# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 来自古伊比利亚的流行谚语(popular Sayings From Old Iberia) 000001

2. 来自古伊比利亚的流行谚语(popular Sayings From Old Iberia) 000002

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 来自古伊比利亚的流行谚语(Popular Sayings from Old Iberia)


{ [wʌn] } { [ˌtuːˈtuː] } { [θriː] }
**{ 1 } { 2 } { 3 }**
{ 1 } { 2 } { 3 }

2 3

['pɑːpjələr] ['seɪɪŋz]
**POPULAR SAYINGS**
受欢迎的 谚语

流行语

[frʌm; frəm]
**FROM**
从

从

[baɪ]
**BY**
经过

经过

[kə'bek] :
**QUEBEC :**
魁北克 :

魁北克:

[ 'dɔːsən ] & ['kʌmpəni] . - . { [fɔːr] } { [faɪv] }
**DAWSON & COMPANY . 1877 . { 4 } { 5 }**
道森 & 公司 . - . { 4 } { 5 }

道森公司，1877 年。{4}{5}

[ðiːz] « ['pɑːpjələr] ['seɪɪŋz] » [ɑːr; ər][ðə; ði] [bʌdz] [ænd; ənd] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] ['spænɪʃ] ['sentɪmənt]
**These « Popular Sayings » are the buds and blossoms of Spanish sentiment**
这些 « 受欢迎的 谚语 » 是 这 花蕾 和 花朵 的 西班牙语 情绪
[ænd; ənd]['poʊətri] .
**and poetry .**
和 诗 .

这些"民俗谚语"是西班牙情感和诗歌的花蕾和花朵。

[meɪ] [ðiːz] [fjuː] ['flaʊərz] [wɪtʃ] [ɪn]['moʊmənts][ʌv; əv]['pæstaɪm] , [wiː; wi][hæv; həv] [kʌld] [frʌm; frəm]
**May these few flowers which in moments of pastime , we have culled from**
可能 这些 很少 花朵 哪个 在 时刻 的 消遣 , 我们 有 已筛选 从
[ə; eɪ] ['veri] ['gloʊɪŋ] [klaɪm] ,
**a very glowing clime ,**
一个 非常 发光 气候 ,

愿这些我们在闲暇时光从阳光灿烂的地方采摘的几朵花，

[pruːv] [ə; eɪ] ['wɜːrði] ['ɔːfərɪŋ] , [ænd; ənd] ['welkəm] [æz; əz]['riːəl][ ig'zɔtiks ] .
**prove a worthy offering , and welcome as real exotics .**
证明 一个 值得 提供 , 和 欢迎 作为 真实的 异国风情 .

证明其为有价值的产品，并被视为真正的珍稀品种。

- .
**FIELDAT .**
- .

FIELDAT。

-  .
**AITIAICHE** .
-  .

AITIAICHE。

[kə'bek] , ['kænədə] ,
**Quebec** , **Canada** ,
魁北克 , 加拿大 ,

加拿大魁北克省

[dɪ'sembər] , - . { [sɪks] } { ['sɛvən] }
**December** , **1876** . **{** **6** **}** **{** **7** **}**
十二月 , - . { 6 } { 7 }

1876年12月。{6}{7}

['evri] ['pɑːpjələr] ['seɪɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['tʃæptər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɑːrt] .
**Every** **popular** **saying** **is** **a** **chapter** **from** **the** **history** **of** **a** **heart** .
每一个 受欢迎的 说 是 一个 章 从 这 历史 的 一个 心 .

每一句流行语都是一段心灵故事。

[ə; eɪ] [bel] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [tuː] [kən'træstɪŋ] ['pæʃnz] ; [ðə; ði] ['envi] [ʌv; əv] ['wɪmɪn]
**A** **belle** **is** **generally** **the** **subject** **of** **two** **contrasting** **passions** **;** **the** **envy** **of** **women**
一个 美女 是 一般来说 这 主题 的 二 对比 激情 ; 这 嫉妒 的 女性
,
**,**
,

一位美女通常会引发两种截然相反的情感：女性的嫉妒，

[ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][men] .
**the** **love** **of** **men** .
这 爱 的 男人 .

男人的爱。

['envi] [sez] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['ʌgli] , [bʌt; bət] [lʌv] [sez] [ʃiː; ʃi][ɪz][æn; ən]['eɪndʒl] . { [eɪt] }
**Envy** **says** **she** **is** **ugly** **,** **but** **love** **says** **she** **is** **an** **angel** **.** **{** **8** **}**
嫉妒 说道 她 是 丑陋的 , 但 爱 说道 她 是 一个 天使 . { 8 }

嫉妒说她丑陋，但爱说她是天使。{8}

[tuː; tə] ['mɪtɪgeɪt] [ 'sɔrəuz ] , [wiː; wi] ['daʊtləs] [niːd] [tuː; tə] [sel] [rɪ'membrəns] [tuː; tə] [bai]
**To** **mitigate** **sorrows** **,** **we** **doubtless** **need** **to** **sell** **remembrance** **to** **buy**
到 缓解 悲伤 , 我们 毫无疑问 需要 到 卖 纪念 到 买
[fər'getflnəs] .
**forgetfulness** **.**
健忘 .

为了减轻悲伤，我们无疑需要出售回忆来换取遗忘。

[huː] [wʊd] ['evər][hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [wʊd] [pruːv] [ə; eɪ]
**Who** **would** **ever** **have** **thought** **the** **possession** **of** **a** **good** **memory** **would** **prove** **a**
WHO 会 曾经 有 想法 这 拥有 的 一个 好的 记忆 会 证明 一个
[ˌmɪs'fɔːrtʃən] ?
**misfortune** **?**
不幸 ?

谁会想到，拥有良好的记忆力竟然会成为一种不幸呢?

['sɪmpəθi] ['ɔːf(ə)n]['entərz][baɪ][ðə; ði] [aɪz] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] , [ɪz] [fed] [baɪ][ðə; ði] [ɪrz] ,
**Sympathy** **often** **enters** **by** **the** **eyes** **,** **lives** **in** **the** **heart** **,** **is** **fed** **by** **the** **ears** **,**
同情 经常 进入 经过 这 眼睛 , 生活 在 这 心 , 是 美联储 经过 这 耳朵 ,

同情心往往通过眼睛进入，栖居于心中，并通过耳朵滋养。

[ænd; ənd][ɪz] [kɪld] [baɪ] [ɪn'grætɪtuːd] .
**and** **is** **killed** **by** **ingratitude** **.**
和 是 被杀 经过 忘恩负义 .

最终死于忘恩负义。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kjuːpɪdz] [wel] [noʊn] ['æksiəm] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [lʌvz] , [kiːps] ['saɪləns] .

| It | is | Cupid's | well | known | axiom | that | he | who | loves | , | keeps | silence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 丘比特的 | 出色地 | 已知 | 公理 | 那 | 他 | WHO | 爱 | , | 保持 | 沉默 | . |

丘比特的名言是：恋爱中的人，沉默不语。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['mæksɪm] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][ɪ'mædʒɪn][wiː; wi][kæn; kən] [lʌv] [tuː] [æt; ət]

| And | there | is | also | a | maxim | that | if | we | imagine | we | can | love | two | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 还 | 一个 | 格言 | 那 | 如果 | 我们 | 想象 | 我们 | 能 | 爱 | 二 | 在 |

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

| the | same | time | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 时间 | , |

还有一句格言是，如果我们幻想自己可以同时爱上两个人，

[θriː] [ɑːr; ər] [di'siːvd] .

| three | are | deceived | . |
|---|---|---|---|
| 三 | 是 | 受骗 | . |

三人受骗。

« [ðæt] [wɪtʃ] ['kænɑːt][biː; bi] [saɪnd] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] , » ['fɛrɚ] [diː]['kaʊtoʊ][hæz; həz]

| « | That | which | cannot | be | signed | ought | not | to | be | written | , | » | Ferrer | de | Couto | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 那 | 哪个 | 不能 | 是 | 签名 | 应该 | 不是 | 到 | 是 | 书面 | , | » | 费雷尔 | 德 | 库托 | 有 |

[sed] ,

| said | , |
|---|---|
| 说 | , |

费雷尔·德·库托曾说过："凡是不能签字的，就不应该写出来。"

[moʊst] ['pɜːrtnəntli] . { [naɪn] }

| most | pertinently | . | { | 9 | } |
|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 恰当地 | . | { | 9 | } |

最相关的是。{9}

['feɪθflnəs] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [kɔɪn] .

| Faithfulness | is | a | rare | coin | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 忠诚 | 是 | 一个 | 稀有的 | 硬币 | . |

忠诚是一种稀有的品质。

[tuː; tə][kən'vɜːrt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]['sɜːrvɪsəb(ə)l] ['kɜːrənsi] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .

| To | convert | it | into | serviceable | currency | you | must | exchange | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 转变 | 它 | 进入 | 可用 | 货币 | 你 | 必须 | 交换 | 它 | . |

要将其兑换成可用的货币，您必须进行兑换。

[pleɪn] [truːθ] [ɪz] [ə'nʌðər] [kɔɪn] , ['ɔːlsoʊ] ['veri] [rer] ,

| Plain | truth | is | another | coin | , | also | very | rare | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 清楚的 | 真相 | 是 | 其他 | 硬币 | , | 还 | 非常 | 稀有的 | , |

实话实说是另一种硬币，也非常稀有。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['pɜːrsənz] [huː] [hæv; həv] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][soʊ]['lɪt(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['toʊtəli]

| and | there | are | persons | who | have | used | it | so | little | that | they | are | totally |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 人 | WHO | 有 | 用过的 | 它 | 所以 | 小的 | 那 | 他们 | 是 | 完全 |

['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ɪts] [greɪt] ['vælјuː] .

| ignorant | of | its | great | value | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 无知 | 的 | 它是 | 伟大的 | 价值 | . |

有些人很少使用它，以至于完全不了解它的巨大价值。

[ðoʊ] [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [ʌv; əv][gɑːd][ɑːr; ər][ɔːl] ['iːkwəli] [ə'dɔːrəb(ə)l] ,

| Though | the | attributes | of | God | are | all | equally | adorable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 属性 | 的 | 上帝 | 是 | 全部 | 同样地 | 可爱的 | , |

虽然上帝的所有属性都同样令人喜爱，

[wiː; wi][faɪnd][hɪz; ɪz]['mɜːrsi][fɑːr] ['iziə] [tuː; tə][səb'mɪt][tuː; tə] , [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['dʒʌstɪs] .

| we | find | His | mercy | far | easier | to | submit | to | , | than | His | justice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 寻找 | 他的 | 怜悯 | 远的 | 更轻松 | 到 | 提交 | 到 | , | 比 | 他的 | 正义 | . |

我们发现，接受他的怜悯远比接受他的公义容易得多。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meni] [swiːt] ['mɔrəlz] [ʌv; əv] [ˌɒ'sɔːrioʊ] - [ 'bəːnəd; bə'nɑːd ] [ɪz] [ðɪs] : « [rɪ'spekt] [oʊld]

| One | of | the | many | sweet | morals | of | Ossorio | - | Bernard | is | this | : | « | Respect | old |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 许多 | 甜的 | 德 | 的 | 骨 | - | 伯纳德 | 是 | 这 | : | « | 尊重 | 老的 |

['piːp(ə)l] ,

| people | , |
|---|---|
| 人们 | , |

奥索里奥-伯纳德作品中众多美好的道德准则之一是：“尊重老人，

[fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] [ʌv; əv] ['destəni] , [tuː; tə] [daɪ] [ɔːr] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [eɪdʒd] .

| for | it | is | a | dilemma | of | destiny | , | to | die | or | to | become | aged | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 是 | 一个 | 困境 | 的 | 命运 | , | 到 | 死 | 或者 | 到 | 变得 | 老年人 | . |

因为死亡与衰老是命运的两难选择。

» [ɪn] [ɔːl] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [wiː; wi] [lɜːrn] , [wʌt] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [tɔːt] [ɔːl] ['piːp(ə)l] ,

| » | In | all | languages | we | learn | , | what | experience | has | taught | all | people | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 在 | 全部 | 语言 | 我们 | 学习 | , | 什么 | 经验 | 有 | 教授 | 全部 | 人们 | , |

所有语言都教导我们，经验教会了全人类的道理。

[ðæt] [ə; eɪ] [dɔːg] [ðæt] [bɑːks] [wɪl] [nɑːt] [baɪt] . { - }

| that | a | dog | that | barks | will | not | bite | . | { | 10 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一个 | 狗 | 那 | 树皮 | 将要 | 不是 | 咬 | . | { | - | } |

会吠叫的狗不会咬人。{10}

[ɪn] ['rʌnɪŋ] ['swɪftli] [ʌp] [ə; eɪ] [hɪl] , [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [fel] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [nek] .

| In | running | swiftly | up | a | hill | , | a | certain | individual | fell | and | broke | his | neck | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 跑步 | 迅速地 | 向上 | 一个 | 爬坡道 | , | 一个 | 肯定 | 个人 | 跌倒 | 和 | 打破 | 他的 | 脖子 | . |

某人快速跑上山坡时，不慎跌倒，摔断了脖子。

[hɪz; ɪz] [feɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .

| His | fate | is | a | lesson | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 命运 | 是 | 一个 | 课 | . |

他的遭遇是一个教训。

[ɪn] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['prɒm(p)tɪŋ] [ʌv; əv] [æm'bɪʃ(ə)n] , [tuː] ['rekləsli] , [wiː; wi] ['ɔːf(ə)n] [luːz] [ɔːl] .

| In | following | the | promptings | of | ambition | , | too | recklessly | , | we | often | lose | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 下列的 | 这 | 提示 | 的 | 志向 | , | 也 | 鲁莽地 | , | 我们 | 经常 | 失去 | 全部 | . |

如果我们过于鲁莽地追随野心的驱使，往往会失去一切。

« ['ɑktɑ] , [nɑːn] ['vɛrbə] » [wʊd] , [ɪf] ['ɔːlweɪz] [rɪ'membər] , [duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['juːsləs]

| « | Acta | , | non | verba | » | would | , | if | always | remembered | , | do | away | with | much | useless |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | Acta | , | 非 | 动词 | » | 会 | , | 如果 | 总是 | 记得 | , | 做 | 离开 | 和 | 很多 | 无用 |

['tɔːkɪŋ] .

| talking | . |
|---|---|
| 说 | . |

“行动，而非言语”的原则，如果始终牢记，就能消除许多无用的谈话。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [spɑːrk] , ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [mæg'netɪk] ['ɪnfluəns] .

| They | say | that | Love | is | an | electric | spark | , | also | a | magnetic | influence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 说 | 那 | 爱 | 是 | 一个 | 电的 | 火花 | , | 还 | 一个 | 磁的 | 影响 | . |

他们说爱情就像电火花，也像磁铁一样具有吸引力。

[bʌt; bət] [noʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] [er] , [wɪtʃ] , [ɪf] [strɔːŋ] ,

| But | no | doubt | it | is | like | a | current | of | air | , | which | , | if | strong | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不 | 怀疑 | 它 | 是 | 喜欢 | 一个 | 当前的 | 的 | 空气 | , | 哪个 | , | 如果 | 强的 | , |

但毫无疑问，它就像一股气流，如果气流强劲，

[bloʊz] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['faɪər] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [wʌn] .

| blows | out | a | small | fire | , | and | increases | a | large | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 打击 | 出去 | 一个 | 小的 | 火 | , | 和 | 增加 | 一个 | 大的 | 一 | . |

能扑灭小火，却能助长大火。

[ðə; ði][wɜːrst][ˌkɑːnfləˈgreɪʃ(ə)n][meɪ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][sed] , [biː; bi] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [baɪ]['wɔːtər] .

| The | worst | conflagration | may | , | it | is | said | , | be | extinguished | by | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最差 | 大火 | 可能 | , | 它 | 是 | 说 | , | 是 | 熄灭 | 经过 | 水 | . |

据说，最严重的火灾也可以用水扑灭。

[bʌt; bət]['meni] [terz] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [ɪkˈstɪŋgwɪʃ] [ðə; ði]['faɪər] [wɪtʃ] [bɜːrn] [ɪn][sʌm; səm] ['hɑːrts]

| But | many | tears | have | failed | to | extinguish | the | fire | which | burns | in | some | hearts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 许多 | 眼泪 | 有 | 失败的 | 到 | 熄灭 | 这 | 火 | 哪个 | 烧伤 | 在 | 一些 | 心 |

. { - }

. { 11 }

. { - }

但是，即使流了很多眼泪，也无法扑灭有些人心中燃烧的火焰。{11}

[ðə; ði][roʊp]['ɔːlweɪz] [breɪks] [ɪn][ðə; ði] ['θɪnɪst] [pleɪs] .

| The | rope | always | breaks | in | the | thinnest | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 绳索 | 总是 | 休息 | 在 | 这 | 最薄 | 地方 | . |

绳子总是在最细的地方断。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [huː] [ɑːr; ər] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['grændʒər][ɔːr]['peɪθɑːs] ,

| Of | the | many | who | are | indifferent | to | the | presence | of | grandeur | or | pathos | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 许多 | WHO | 是 | 冷漠 | 到 | 这 | 在场 | 的 | 宏伟 | 或者 | 感伤 | , |

许多人对宏伟或悲情的氛围漠不关心，

[sʌm; səm] [sliːp] , [sʌm; səm] [læf] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [jɔːn] ['kændɪdli] .

| some | sleep | , | some | laugh | , | and | a | few | yawn | candidly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 睡觉 | , | 一些 | 笑 | , | 和 | 一个 | 很少 | 打哈欠 | 坦率地说 | . |

有人睡觉，有人大笑，还有几个人坦然地打了个哈欠。

[bɪˈhoʊld][ðə; ði][ɪnˈdʒʌstɪs][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [greɪt] [grænd] - ['fɑːðər] [wʌns] [kɪld]

| Behold | the | injustice | of | the | world | , | because | the | great | grand | - | father | once | killed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看哪 | 这 | 不公正 | 的 | 这 | 世界 | , | 因为 | 这 | 伟大的 | 盛大 | - | 父亲 | 一次 | 被杀 |

[ə; eɪ][kæt][ɪn][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] ,

| a | cat | in | his | village | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 猫 | 在 | 他的 | 村庄 | , |

看看这世界的不公吧，仅仅因为我的曾祖父曾在村里杀过一只猫。

[ðə; ði]['fæməli][hæz; həz]['evər] [sɪns] [bɪn] [kɔːld] « [kæt] - ['kɪlər] !

| the | family | has | ever | since | been | called | « | Cat | - | killer | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 家庭 | 有 | 曾经 | 自从 | 到过 | 称为 | « | 猫 | - | 杀手 | ! |

从此以后，这个家庭就被称为"杀猫者！"

» [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['fuːlɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sensəb(ə)l]['pɜːrs(ə)n] ['sʌfər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fɑːli] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fuːl] .

| » | It | is | foolish | to | make | a | sensible | person | suffer | for | the | folly | of | a | fool | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 它 | 是 | 愚蠢 | 到 | 制作 | 一个 | 明智的 | 人 | 遭受 | 为了 | 这 | 蠢事 | 的 | 一个 | 傻子 | . |

"让一个明智的人为一个傻瓜的愚蠢行为受苦，这是愚蠢的。"

[ə; eɪ] [ruːl] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] :

| A | rule | for | happiness | : |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 规则 | 为了 | 幸福 | : |

幸福法则：

['nevər][goʊ][tuː; tə][bed] [wɪˈðaʊt] ['fiːlɪŋ] [ʃʊr] [juː; jʊ][hæv; həv] [pərˈfɔːrmd] [æt; ət] [liːst] [wʌn][ækt][ʌv; əv]

| never | go | to | bed | without | feeling | sure | you | have | performed | at | least | one | act | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 去 | 到 | 床 | 没有 | 感觉 | 当然 | 你 | 有 | 执行 | 在 | 至少 | 一 | 行为 | 的 |

['kaɪndnəs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] . { - }

| kindness | during | the | day | . | { | 12 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仁慈 | 期间 | 这 | 天 | . | { | - | } |

睡觉前，一定要确保自己当天至少做了一件善事。{12}

[ðə; ði] ['dɛfɪst] [mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɪr] .

| The | deafest | man | is | he | who | does | not | wish | to | hear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 死亡 | 男人 | 是 | 他 | WHO | 做 | 不是 | 希望 | 到 | 听到 | . |

最冷酷无情的人是那些不愿倾听的人。

[wɪð; wɪθ] [gʊd] [ɪn'tenʃən] [juː; jʊ][kæn; kən]['seldəm][duː] [mʌtʃ] [rɔːŋ] .

| With | good | intentions | you | can | seldom | do | much | wrong | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 好的 | 意图 | 你 | 能 | 很少 | 做 | 很多 | 错误的 | . |

只要出发点是好的，就很少会犯大错。

[bæd]['hæbɪts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɜːrli] [fər'seɪkən] , [fɔːr; fər] ['kʌstəm] [bɪ'kʌmz] ['sekənd] ['neɪtʃər] .

| Bad | habits | should | be | early | forsaken | , | for | custom | becomes | second | nature | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坏的 | 习惯 | 应该 | 是 | 早期的 | 被遗弃的 | , | 为了 | 风俗 | 变成 | 第二 | 自然 | . |

坏习惯应该尽早改掉，因为习惯一旦养成就会成为一种本能。

[ðə; ðiː] [wiːl] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [ɪz][æz; əz] ['stediː] [ɪn][ɪts] [ˌrɛvə'luːʃənz] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪl] - [wiːl] ,

| The | wheel | of | fortune | is | as | steady | in | its | revolutions | as | a | mill | - | wheel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 车轮 | 的 | 财富 | 是 | 作为 | 稳定的 | 在 | 它是 | 革命 | 作为 | 一个 | 磨 | - | 车轮 | , |

命运之轮的运转如同磨坊的车轮般稳定。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] ['kjuːpɪd] [meɪ] [smaɪl] [æt; ət][ðə; ðiː][tɑːp][tuː; tə] - [deɪ] , [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , [ɪn] [spaɪt]

| and | although | Cupid | may | smile | at | the | top | to | - | day | , | to | - | morrow | , | in | spite |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 虽然 | 丘比特 | 可能 | 微笑 | 在 | 这 | 顶部 | 到 | - | 天 | , | 到 | - | 明天 | , | 在 | 尽管如此 |

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,

| of | his | wings | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 他的 | 翅膀 | , |

即便丘比特今天在天空中微笑，明天，即便他长着翅膀，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [krʌʃt] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] .

| he | may | be | crushed | beneath | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可能 | 是 | 碎 | 下面 | 它 | . |

他可能会被压在下面。

[ɪn][ðə; ðiː] ['gɑːrdn] [ʌv; əv][ðə; ðiː][wɜːrld][ðə; ðiː][soʊl][ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['flaʊər] ,

| In | the | garden | of | the | world | the | soul | is | like | a | flower | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 花园 | 的 | 这 | 世界 | 这 | 灵魂 | 是 | 喜欢 | 一个 | 花 | , |

在世界花园里，灵魂就像一朵花。

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [duː] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['flaʊər] [ɪz][hoʊp] .

| and | the | dew | for | this | flower | is | hope | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 露 | 为了 | 这 | 花 | 是 | 希望 | . |

这朵花的露珠就是希望。

[hoʊp] , [ænd; ənd][jʊr; jər][soʊl] [wɪl] ['ɔːlweɪz][biː; bi][kept] [freʃ] . { - }

| Hope | , | and | your | soul | will | always | be | kept | fresh | . | { | 13 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 希望 | , | 和 | 你的 | 灵魂 | 将要 | 总是 | 是 | 保留 | 新鲜的 | . | { | - | } |

希望，你的灵魂将永远保持清新。{13}

[ðə; ðiː][gɑːrb][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ðiː] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][ræŋk][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['werər] .

| The | garb | should | always | be | suitable | to | the | office | and | rank | of | the | wearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 外衣 | 应该 | 总是 | 是 | 合适的 | 到 | 这 | 办公室 | 和 | 秩 | 的 | 这 | 佩戴者 | . |

服装应始终与穿着者的职务和级别相符。

[sʌm; səm]['pɝːsənz] ['stʌdi] [ðə; ðiː][stɑːrz][tuː; tə] [lɜːrn] [ðer; ðər]['destəni] ,

| Some | persons | study | the | stars | to | learn | their | destiny | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 人 | 学习 | 这 | 明星 | 到 | 学习 | 他们的 | 命运 | , |

有些人研究星象以了解自己的命运。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lʌvər] ['stʌdiz] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [aɪz] [tuː; tə] [noʊ] [hɪz; ɪz] .

| and | a | lover | studies | a | woman's | eyes | to | know | his | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 情人 | 研究 | 一个 | 女性的 | 眼睛 | 到 | 知道 | 他的 | . |

恋人会观察女人的眼睛来了解他。

[aɪ] [wɪl] [riːd] [juː; jʊ][jʊr; jər] ['kærəktər] , [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] ['kʌmpəni] [juː; jʊ] [kiːp] .

| I | will | read | you | your | character | , | if | you | tell | me | what | company | you | keep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 读 | 你 | 你的 | 特点 | , | 如果 | 你 | 告诉 | 我 | 什么 | 公司 | 你 | 保持 | . |

如果你告诉我你结交的朋友，我就能看透你的为人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [treɪt] [ʌv; əv] ['wʊmən] , [tuː; tə] [slaɪt] [ðoʊz] [huː] [ə'dɔːr] [hɜːr; hər] ,

| It | is | said | to | be | a | trait | of | woman | , | to | slight | those | who | adore | her | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 说 | 到 | 是 | 一个 | 特征 | 的 | 女士 | , | 到 | 轻微 | 那些 | WHO | 崇拜 | 她 | , |

据说，冷落那些爱慕她的人是女人的天性。

[ænd; ənd] [lʌv] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [ker] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .

| and | love | those | who | do | not | care | for | her | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 爱 | 那些 | WHO | 做 | 不是 | 关心 | 为了 | 她 | . |

并且爱那些不在乎她的人。

[dɪs'trʌst] [ðoʊz] [huː] [fleɪm] ['sʌd(ə)nli] [wɪð; wɪθ][ɪn'θuːziæzəm] .

| Distrust | those | who | flame | suddenly | with | enthusiasm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怀疑 | 那些 | WHO | 火焰 | 突然 | 和 | 热情 | . |

不要信任那些突然热情高涨的人。

[ðə; ði]['hɔtə(r)][ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn] , [ðə; ði] ['suːnər] [melts] [ðə; ði] ['bʌtər] . { - }

| The | hotter | the | frying | - | pan | , | the | sooner | melts | the | butter | . | { | 14 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更热 | 这 | 煎炸 | - | 平底锅 | , | 这 | 很快 | 融化 | 这 | 黄油 | . | { | - | } |

煎锅越热，黄油融化得越快。{14}

[wɜːrk] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['gɪv(ə)n][də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][gɑːd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [riˈdiːmz] [ðə; ði][wɜːrld]

| Work | is | something | given | directly | from | God | , | and | it | redeems | the | world |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 是 | 某物 | 给定 | 直接地 | 从 | 上帝 | , | 和 | 它 | 赎回 | 这 | 世界 |

.

:

.

工作是上帝直接赐予的，它能救赎世界。

['merɪt] [dʌz] [mʌtʃ] , [bʌt; bət] ['fɔːrtʃən] ['ɔːf(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][ðə; ði]['bɑːrgən] .

| Merit | does | much | , | but | fortune | often | has | a | share | in | the | bargain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 优点 | 做 | 很多 | , | 但 | 财富 | 经常 | 有 | 一个 | 分享 | 在 | 这 | 便宜货 | . |

能力固然重要，但运气也往往起着关键作用。

[mʌtʃ] [hɑːrm] [wʊd] [ə'raɪz] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [biˈliːvd] [ɪn][ðə; ði] ['lætn] ['prɑːvɜːrb] ; « -

| Much | harm | would | arise | if | all | the | world | believed | in | the | Latin | proverb | ; | « | Audaces |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 伤害 | 会 | 出现 | 如果全部 | | 这 | 世界 | 相信 | 在 | 这 | 拉丁 | 谚语 | ; | « | - |

[ fɔː'tjuːnə ][dʒuːvət] .

| fortuna | juvat | . |
|---|---|---|
| 福尔图纳 | 尤瓦特 | . |

如果全世界都相信拉丁谚语"Audaces fortuna juvat"，将会造成很大的危害。

» [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːdɪst] ['haɪweɪmən] ;

| » | There | is | no | such | thing | as | a | modest | highwayman | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 那里 | 是 | 不 | 这样的 | 事物 | 作为 | 一个 | 谦虚的 | 强盗 | ; |

"世上没有谦逊的拦路强盗；"

['niːðər] [dʌz] ['eni] ['ɑːnɪst] ['feloʊ] [laɪk][tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [tuː] ['vɪzəb(ə)l] .

| neither | does | any | honest | fellow | like | to | make | himself | too | visible | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两者都不 | 做 | 任何 | 诚实的 | 同伴 | 喜欢 | 到 | 制作 | 他自己 | 也 | 可见的 | . |

任何一个诚实的人都不喜欢过于引人注目。

['noʊtəb(ə)l] ['ækʃnz] [ɑːr; ər][laɪk][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [pər'fɔːrm][ðem; ðəm] ;

| Notable | actions | are | like | the | shadows | of | the | individuals | who | perform | them | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 值得注意的 | 行动 | 是 | 喜欢 | 这 | 阴影 | 的 | 这 | 个人 | WHO | 履行 | 他们 | ; |

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,

| the | greater | they | are | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 他们 | 是 | , |

杰出的行动就像执行者自身的影子；行动越伟大，

[ðə; ði] ['fɜːrðər] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ɪz][kæst] . { - }

| the | further | the | shadow | is | cast | . | { | 15 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更远 | 这 | 阴影 | 是 | 投掷 | . | { | - | } |

阴影投射得越远。{15}

« [duː][nɑːt] [straɪv] [tuː; tə][haɪd][jʊr; jər]['pɑːvərti] , [nɔːr] [ðæt] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæməli] .

| « | Do | not | strive | to | hide | your | poverty | , | nor | that | of | your | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 做 | 不是 | 努力 | 到 | 隐藏 | 你的 | 贫困 | , | 也不 | 那 | 的 | 你的 | 家庭 | . |

不要试图掩盖你的贫穷，也不要试图掩盖你家人的贫穷。

[wen] [wʌns][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

| When | once | it | is | understood | that | you | are | not | ashamed | of | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一次 | 它 | 是 | 理解 | 那 | 你 | 是 | 不是 | 羞愧 | 的 | 它 | , |

一旦对方明白你并不为此感到羞耻，

[noʊ][wʌn] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [blʌʃ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

| no | one | will | try | to | make | you | blush | over | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 一 | 将要 | 尝试 | 到 | 制作 | 你 | 脸红 | 超过 | 它 | . |

没有人会因此让你脸红。

» [soʊ][ə'lɑːnsoʊ][kwiː'jɑːnoʊ] , [əd'vaɪzd][hɪz; ɪz]['sɜːrvənt] .

| » | So | Alonso | Quijano | , | advised | his | servant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 所以 | 阿隆索 | 基哈诺 | , | 建议 | 他的 | 仆人 | . |

“于是，阿隆索·基哈诺向他的仆人建议道。”

[ə; eɪ]['feɪvər]['kaɪndli]['græntɪd] , [ɪz] ['dʌbld] .

| A | favor | kindly | granted | , | is | doubled | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 偏爱 | 亲切地 | 的确 | , | 是 | 双倍 | . |

善意之举，加倍回报。

[hiː; hi] , [huːm] [juː; jʊ][hæv; həv][wʌns] [hju'milieitid] , [ɪz][nɑːt] ['laɪkli] [tuː; tə] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] .

| He | , | whom | you | have | once | humiliated | , | is | not | likely | to | forget | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | , | 谁 | 你 | 有 | 一次 | 受辱 | , | 是 | 不是 | 可能 | 到 | 忘记 | 它 | . |

你曾经羞辱过的人，不太可能忘记这件事。

[ə; eɪ][dʒem] [θroʊn] [ə'weɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kʌvərd] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ][taɪm] [lɔːst][ɪn] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ,

| A | gem | thrown | away | may | be | recovered | , | but | the | time | lost | in | searching | for | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 宝石 | 抛掷 | 离开 | 可能 | 是 | 恢复 | , | 但 | 这 | 时间 | 丢失的 | 在 | 搜索 | 为了 | 它 | , |

丢弃的宝石或许可以找回，但寻找它所浪费的时间，

[kæn; kən]['nevər][biː; bi] .

| can | never | be | . |
|---|---|---|---|
| 能 | 绝不 | 是 | . |

永远不可能。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [truː] [lʌv] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [truː] [ɪ'stiːm] . { - }

| There | is | no | true | love | where | there | is | no | true | esteem | . | { | 16 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 真的 | 爱 | 在哪里 | 那里 | 是 | 不 | 真的 | 尊重 | . | { | - | } |

没有真正的尊重，就没有真正的爱。{16}

[tuː; tə] [daʊt] [ɪn]['saɪləns] , [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][tuː; tə][ˌkɑːntrə'dɪkt] [tuː] ['redɪli] .

| To | doubt | in | silence | , | is | better | than | to | contradict | too | readily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 怀疑 | 在 | 沉默 | , | 是 | 更好的 | 比 | 到 | 顶撞 | 也 | 容易 | . |

默默怀疑胜过轻易反驳。

['spɪrɪt][ɪz]['ɔːlweɪz] [ə'bʌv] ['mætər] , [æz; əz] ['iːθər] ['ɔːlweɪz] [i'væpəreits] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [mə'tɪriəl] ['sɜːrfɪs] .

| Spirit | is | always | above | matter | , | as | ether | always | evaporates | from | a | material | surface |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 精神 | 是 | 总是 | 多于 | 事情 | , | 作为 | 醚 | 总是 | 蒸发 | 从 | 一个 | 材料 | 表面 |

:

精神始终凌驾于物质之上，正如以太总是从物质表面蒸发一样。

[tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [ɔːr][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ɪts] [oʊn] ['vælјuː] [sə'faisiz] .

| **To** | **the** | **good** | **or** | **the** | **beautiful** | **,** | **its** | **own** | **value** | **suffices** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 好的 | 或者 | 这 | 美丽的 | , | 它是 | 自己的 | 价值 | 足够了 | . |

对于美好事物而言，其自身的价值就足够了。

[trʌst] [gɑːd][ə'loʊn] , [fɔːr; fər][hiː; hi]['oʊnli][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] .

| **Trust** | **God** | **alone** | **,** | **for** | **he** | **only** | **is** | **sure** | **to** | **be** | **just** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相信 | 上帝 | 独自的 | , | 为了 | 他 | 仅有的 | 是 | 当然 | 到 | 是 | 只是 | . |

唯有信靠上帝，因为只有他是公义的。

[ðə; ði][wɜːrst]['mɑːrtərdəm][ɪz] ['lʌvɪŋ] [æn; ən][ɪnˌkɑːmprɪ'hensəb(ə)l]['wʊmən] .

| **The** | **worst** | **martyrdom** | **is** | **loving** | **an** | **incomprehensible** | **woman** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最差 | 殉道 | 是 | 爱 | 一个 | 难以理解 | 女士 | . |

最痛苦的殉道莫过于爱上一个难以理解的女人。

[ɪf] [juː; jʊ] ['prɑːmɪs] [ə; eɪ]['riːəl] ['benɪfɪt] , [let][jʊr; jər] ['ækʃnz] ['kwɪkli] ['fɑːloʊ][jʊr; jər][wɜːrdz] . { - }

| **If** | **you** | **promise** | **a** | **real** | **benefit** | **,** | **let** | **your** | **actions** | **quickly** | **follow** | **your** | **words** | **.** | **{** | **17** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 承诺 | 一个 | 真实的 | 益处 | , | 让 | 你的 | 行动 | 迅速地 | 跟随 | 你的 | 字 | . | { | - | } |

如果你承诺给予真正的好处，就要迅速采取行动，言行一致。{17}

['kæləmni] [hɜːrts] [θriː] ['pɝːsənz] , [hɪm; ɪm] [huː] ['ʌtəz] [ˌaɪ 'tiː] , [hɪm; ɪm] [huː] ['hiːrz] [ˌaɪ 'tiː] ,

| **Calumny** | **hurts** | **three** | **persons** | **,** | **him** | **who** | **utters** | **it** | **,** | **him** | **who** | **hears** | **it** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 诽谤 | 疼痛 | 三 | 人 | , | 他 | WHO | 说话 | 它 | , | 他 | WHO | 听到 | 它 | , |

诽谤会伤害三个人：说诽谤话的人、听到诽谤话的人、

[ænd; ənd][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['spoʊkən] , [bʌt; bət][ðə; ði][læst] , ['hæpɪli] , [nɑːt]['ɔːlweɪz] ,

| **and** | **him** | **of** | **whom** | **it** | **is** | **spoken** | **,** | **but** | **the** | **last** | **,** | **happily** | **,** | **not** | **always** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 的 | 谁 | 它 | 是 | 说 | , | 但 | 这 | 最后的 | , | 快乐地 | , | 不是 | 总是 | , |

还有被提及的那个人，但幸运的是，最后这一点并非总是如此。

[ɔːr][nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

| **or** | **not** | **for** | **a** | **long** | **time** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 不是 | 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | . |

或者很长一段时间内都不会。

[ɪf] ['eni] [wʌn] [dʌz] [ɔːr] [sez] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [kən'dem] , [ʃoʊ] [jʊr; jər] [ˌdɪsə'pruːvl] [æt; ət]

| **If** | **any** | **one** | **does** | **or** | **says** | **a** | **thing** | **which** | **you** | **condemn** | **,** | **show** | **your** | **disapproval** | **at** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 任何 | 一 | 做 | 或者 | 说道 | 一个 | 事物 | 哪个 | 你 | 谴责 | , | 展示 | 你的 | 不赞成 | 在 |

[wʌns] ,

| **once** | **,** |
|---|---|
| 一次 | , |

如果有人做了或说了你谴责的事，要立刻表示你的反对。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][tɜːrn] [peɪl] [wʌns] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [blʌʃ] [twaɪs] .

| **for** | **it** | **is** | **better** | **to** | **turn** | **pale** | **once** | **,** | **than** | **to** | **blush** | **twice** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 是 | 更好的 | 到 | 转动 | 苍白 | 一次 | , | 比 | 到 | 脸红 | 两次 | . |

宁可脸色苍白一次，也不要脸红两次。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ə'fendər] [ɪz][æn; ən] ['ɪntɪmət] [ə'kweɪntəns] , [spiːk] ['pleɪnli] , [fɔːr; fər] [bɪ'twiːn]

| **And** | **if** | **the** | **offender** | **is** | **an** | **intimate** | **acquaintance** | **,** | **speak** | **plainly** | **,** | **for** | **between** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 这 | 罪犯 | 是 | 一个 | 亲密的 | 熟人 | , | 说话 | 显然 | , | 为了 | 之间 |

[frendz] [streɪt] [ə'kaʊnts] [ɑːr; ər][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

| **friends** | **straight** | **accounts** | **are** | **desirable** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 朋友们 | 直的 | 账户 | 是 | 理想 | . |

如果冒犯者是熟人，那就坦诚相告，因为朋友之间坦诚相待是可贵的。

[ʌv; əv][ɔːl][sɪnz][men] [kə'mɪt] , [nʌn] [ɪz] [blækər] [ðæn; ðən] [ɪn'grætɪtuːd] .

| **Of** | **all** | **sins** | **men** | **commit** | **,** | **none** | **is** | **blacker** | **than** | **ingratitude** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 全部 | 罪孽 | 男人 | 犯罪 | , | 没有任何 | 是 | 更黑 | 比 | 忘恩负义 | . |

人类所犯的一切罪恶中，没有比忘恩负义更罪恶的了。

[ɪn] ['teɪkɪŋ] , [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [mɪs'teɪk] , ['ðerfɔːr] [teɪk] [ə; eɪ]['mɔːrəl][ræp] [wen]

| In | taking | , | there | can | be | no | mistake | , | therefore | take | a | moral | rap | when |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 采取 | , | 那里 | 能 | 是 | 不 | 错误 | , | 所以 | 拿 | 一个 | 道德 | 说唱 | 什么时候 |

['nesəseri] . { - }

| necessary | . | { | 18 | } |
|---|---|---|---|---|
| 必要的 | . | { | - | } |

索取时不容有误，因此必要时要承担道德责任。{18}

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɪmɪn] [mɔːr] ['fɔːrtʃənət] [ænd; ənd] [les] ['kɑːnstənt] ,

| There | are | women | more | fortunate | and | less | constant | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 女性 | 更多的 | 幸运 | 和 | 较少的 | 持续的 | , |

有些女性比她们更幸运，但她们的境遇却不如她们稳定。

[ðæn; ðən][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər][əd'maɪərəz] [wʊd] [laɪk][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] .

| than | some | of | their | admirers | would | like | them | to | be | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 一些 | 的 | 他们的 | 仰慕者 | 会 | 喜欢 | 他们 | 到 | 是 | . |

比他们的一些仰慕者希望他们成为的样子要好得多。

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [ʌv; əv][soʊ] [kɔːld] [frendz] .

| Be | cautious | of | so | called | friends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 谨慎 | 的 | 所以 | 称为 | 朋友们 | . |

要提防所谓的"朋友"。

[ɪf] [ɔːl][ɪz] ['hæpinəs] [ə'raʊnd][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ðem; ðəm][baɪ] ['hʌndrədz] , [bʌt; bət] [wen]

| If | all | is | happiness | around | you | , | you | will | have | them | by | hundreds | , | but | when |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 全部 | 是 | 幸福 | 大约 | 你 | , | 你 | 将要 | 有 | 他们 | 经过 | 数百 | , | 但 | 什么时候 |

['fɔːrtʃən] [dɪ'zɜːrts] [juː; jʊ] ,

| fortune | deserts | you | , |
|---|---|---|---|
| 财富 | 沙漠 | 你 | , |

如果身边都是幸福，你会拥有成百上千的幸福；但当好运离你而去时，

[ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['roʊziz] , ['liːvɪŋ] [juː; jʊ]['oʊnli][ðə; ði] [θɔːrnz] .

| they | will | make | off | with | the | roses | , | leaving | you | only | the | thorns | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 制作 | 离开 | 和 | 这 | 玫瑰 | , | 离开 | 你 | 仅有的 | 这 | 荆棘 | . |

他们会带走玫瑰，只给你留下荆棘。

[æn; ən] ['erər] ['pɛnɪtəntli] [kən'fest] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [ fə'givn ] .

| An | error | penitently | confessed | can | be | easily | forgiven | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 错误 | 忏悔地 | 坦白 | 能 | 是 | 容易地 | 已原谅 | . |

真心忏悔的错误很容易被原谅。

['meni] [ə'fensɪz] [ɑːr; ər]['oʊnli] ['blʌndərz] .

| Many | offences | are | only | blunders | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 罪行 | 是 | 仅有的 | 失误 | . |

许多违法行为只是失误而已。

[hiː; hi] [huː] [noʊz] [nɑːt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [greɪt] , ['ɔːf(ə)n] [traɪz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [fɪrd]

| He | who | knows | not | how | to | make | himself | great | , | often | tries | to | make | himself | feared |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 知道 | 不是 | 如何 | 到 | 制作 | 他自己 | 伟大的 | , | 经常 | 尝试 | 到 | 制作 | 他自己 | 害怕 |

. { - }

| . | { | 19 | } |
|---|---|---|---|
| . | { | - | } |

不懂得如何让自己伟大的人，常常试图让自己令人畏惧。{19}

[ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][lɪps][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['wʊmən] , ['mæstər][ðə; ði][moʊst] [ˌɪndɪ'pendənt] [mæn] .

| The | eyes | and | lips | of | a | beloved | woman | , | master | the | most | independent | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 眼睛 | 和 | 嘴唇 | 的 | 一个 | 心爱 | 女士 | , | 掌握 | 这 | 最多 | 独立的 | 男人 | . |

心爱女人的眼睛和嘴唇，能征服最独立的男人。

[tuː; tə]['feɪtəlɪzəm][æn; ən]['iːv(ə)l][ɪz]['ɔːlweɪz] [greɪt] , [ænd; ənd][ɪts] ['remədi] [ɪz]['ɔːlweɪz] [kən'siːld] .

| To | fatalism | an | evil | is | always | great | , | and | its | remedy | is | always | concealed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 宿命论 | 一个 | 邪恶的 | 是 | 总是 | 伟大的 | , | 和 | 它是 | 补救 | 是 | 总是 | 暗 | . |

在宿命论者看来，罪恶总是巨大的，而解决之道总是隐蔽的。

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['feɪtəlɪst][ɑːr; ər]['mægnɪfaɪɪŋ] - ['glæsɪz] [wɪtʃ] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] ['evri]

| The | eyes | of | a | fatalist | are | magnifying | - | glasses | which | increase | the | size | of | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 眼睛 | 的 | 一个 | 宿命论者 | 是 | 放大 | - | 眼镜 | 哪个 | 增加 | 这 | 尺寸 | 的 | 每一个 |

['ɑːbdʒekt] .

| object | . |
|---|---|
| 目的 | . |

宿命论者的眼睛就像放大镜，会把所有物体都放大。

['dʒeləsi] [ɪz]['oʊnli][sə'spɪʃ(ə)n] .

| Jealousy | is | only | suspicion | . |
|---|---|---|---|---|
| 妒忌 | 是 | 仅有的 | 怀疑 | . |

嫉妒不过是猜疑。

[bɪ'wer] [haʊ] [juː; jʊ]['mɪŋg(ə)l] [ə'pɪrənsəz] [ænd; ənd] [ri'ælitiz] .

| Beware | how | you | mingle | appearances | and | realities | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提防 | 如何 | 你 | 交融 | 外貌 | 和 | 现实 | . |

注意不要将表象与现实混淆。

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] .

| The | heart | incapable | of | gratitude | is | also | incapable | of | loving | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 心 | 无法 | 的 | 感激 | 是 | 还 | 无法 | 的 | 爱 | . |

一颗无法心怀感恩的心，也无法去爱。

[ɪn][ðə; ði] ['hedeɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['leɪdi] , [ɔːr][ðə; ði] ['leɪmnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒːg] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt]

| In | the | headache | of | a | lady | , | or | the | lameness | of | a | dog | , | you | must | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 头痛 | 的 | 一个 | 女士 | , | 或者 | 这 | 跛行 | 的 | 一个 | 狗 | , | 你 | 必须 | 不是 |

['ɔːlweɪz] [bɪ'liːv] . { - }

| always | believe | . | { | 20 | } |
|---|---|---|---|---|---|
| 总是 | 相信 | . | { | - | } |

对于女士的头痛或狗的跛行，你并非总是应该相信。{20}

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [bʌt; bət]['hʌmb(ə)l]['pɜːrs(ə)n] , [ðæn; ðən][ə; eɪ] [haɪ] [bɔːrn] ['ræskl]

| It | is | better | to | be | a | good | but | humble | person | , | than | a | high | born | rascal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更好的 | 到 | 是 | 一个 | 好的 | 但 | 谦逊的 | 人 | , | 比 | 一个 | 高的 | 出生 | 恶棍 |

.

| : |
|---|
| . |

做个善良谦逊的人，胜过做个出身高贵的无赖。

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['drʌŋkərd] , [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ɪn'tempərəns] [ɪn] ['ʌðər] .

| To | avoid | being | a | drunkard | , | observe | the | effect | of | intemperance | in | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 避免 | 存在 | 一个 | 酒鬼 | , | 观察 | 这 | 影响 | 的 | 放纵 | 在 | 其他的 | . |

为了避免自己成为酒鬼，要观察他人酗酒的后果。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['belz] ['rɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['lɔːfti] ['stiːpl] , [siːm] [laɪk][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][gɑːd] ,

| The | church | bells | ringing | from | a | lofty | steeple | , | seem | like | the | voice | of | God | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教会 | 铃铛 | 铃声 | 从 | 一个 | 高远 | 尖顶 | , | 似乎 | 喜欢 | 这 | 嗓音 | 的 | 上帝 | , |

教堂钟声从高耸的尖顶上传来，仿佛是上帝的声音。

['saʊndɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['klæmər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

| sounding | above | the | clamor | of | the | world | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 听起来 | 多于 | 这 | 叫嚣 | 的 | 这 | 世界 | . |

在世界的喧嚣之上，它显得格外响亮。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] : « [ə; eɪ]['fɑːðər][biː; bi][tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː]

| There | is | a | saying | : | « | A | father | be | to | the | good | , | and | a | father | - | in | - | law |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 说 | : | « | 一个 | 父亲 | 是 | 到 | 这 | 好的 | , | 和 | 一个 | 父亲 | - | 在 | - | 法律 |

[tuː; tə][ðə; ði]['ɪmpjədənt] ,

| to | the | impudent | , |
|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 厚颜无耻 | , |

有句谚语说："对善良的人要像父亲一样，对无礼的人要像岳父一样。"

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['kruːəl] .

| **the** | **selfish** | **and** | **the** | **cruel** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 自私 | 和 | 这 | 残忍的 | . |

自私残忍的人。

» [bʌt; bət] [ðɪs] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['aʊər; ɑːr][əd'vaɪs] ; ['aʊərz][ɪz] — ['pɪti] , ['pɪti] .

| **»** | **But** | **this** | **would** | **not** | **be** | **our** | **advice** | **;** | **ours** | **is** | **—** | **pity** | **,** | **pity** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 但 | 这 | 会 | 不是 | 是 | 我们的 | 建议 | ; | 我们的 | 是 | — | 遗憾 | , | 遗憾 | . |

但这并非我们的建议；我们的建议是——怜悯，怜悯。

[duː][nɑːt][let][jʊr; jər][maɪnd]['wɑːndər][ɪn] ['empti] [speɪs] . { - }

| **Do** | **not** | **let** | **your** | **mind** | **wander** | **in** | **empty** | **space** | **.** | **{** | **21** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 让 | 你的 | 头脑 | 漫步 | 在 | 空的 | 空间 | . | { | - | } |

不要让你的思绪在空白处游荡。{21}

[ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][fæst] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv] [lɔːŋ] .

| **Those** | **who** | **live** | **fast** | **will** | **not** | **live** | **long** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 居住 | 快速地 | 将要 | 不是 | 居住 | 长的 | . |

生活节奏快的人寿命不长。

[ɪn] ['evri] [haʊs] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɪst][ə; eɪ] [bʊk] , [wer'ɪn] [wʊd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] : « [ɪn][ðə; ði]

| **In** | **every** | **house** | **there** | **should** | **exist** | **a** | **book** | **,** | **wherein** | **would** | **be** | **written** | **:** | **«** | **In** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 每一个 | 房子 | 那里 | 应该 | 存在 | 一个 | 书 | , | 其中 | 会 | 是 | 书面 | : | « | 在 | 这 |

['bɪznəs] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,

| **business** | **of** | **others** | **,** |
|---|---|---|---|
| 商业 | 的 | 其他的 | , |

每家每户都应该有一本书，上面写着："在别人的事上，

['nevər] ['med(ə)l] .

| **never** | **meddle** | **.** |
|---|---|---|
| 绝不 | 插手 | . |

不要插手。

» [laɪf] [ɪz][nɑːt] [ˌɔːltə'geðər] [bæd] , ['iːv(ə)n][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] [gler] [ʌv; əv] [deɪ] , [ɪz] [toʊnd] [daʊn]

| **»** | **Life** | **is** | **not** | **altogether** | **bad** | **,** | **even** | **the** | **strongest** | **glare** | **of** | **day** | **,** | **is** | **toned** | **down** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 生活 | 是 | 不是 | 共 | 坏的 | , | 甚至 | 这 | 最强 | 强光 | 的 | 天 | , | 是 | 色调 | 向下 |

['evri] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] ,

| **every** | **twenty** | **-** | **four** | **hours** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 二十 | - | 四 | 小时 | , |

"生活并非全然糟糕，即使是白天最强烈的阳光，每过24小时也会减弱一些。"

[baɪ] ['twaɪlaɪt] .

| **by** | **twilight** | **.** |
|---|---|---|
| 经过 | 暮 | . |

黄昏时分。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [griːf] : [wʌn][kaɪnd] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [fər'gɑːtn] [ɪn] ['pleʒər] ,

| **There** | **are** | **three** | **kinds** | **of** | **grief** | **:** | **one** | **kind** | **which** | **can** | **be** | **forgotten** | **in** | **pleasure** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 三 | 种类 | 的 | 悲伤 | : | 一 | 种类 | 哪个 | 能 | 是 | 被遗忘的 | 在 | 乐趣 | , |

悲伤有三种：一种可以在快乐中被遗忘，

[ə'nʌðər] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] ['bænɪʃt] [bɪ'fɔːr] [fə'lɑːsəfi] , [ænd; ənd] [stɪl] [ə'nʌðər] [kaɪnd] [wɪtʃ]

| **another** | **which** | **can** | **be** | **banished** | **before** | **philosophy** | **,** | **and** | **still** | **another** | **kind** | **which** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 哪个 | 能 | 是 | 被放逐 | 前 | 哲学 | , | 和 | 仍然 | 其他 | 种类 | 哪个 |

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [deθ] [kæn; kən] [ə'sweɪdʒ] .

| **nothing** | **but** | **death** | **can** | **assuage** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 但 | 死亡 | 能 | 缓和 | . |

另一种可以在哲学面前被驱逐，还有一种只有死亡才能消除。

['dʒʌdʒmənt] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ru:l] [ɪn] ['mærɪdʒ] [æz; əz][ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] , [ɪz]['ɔ:f(ə)n] [wɔ:rpt] [baɪ]['broʊkən]
**Judgment , which should rule in marriage as in all things , is often warped by broken**
判断 , 哪个 应该 规则 在 婚姻 作为 在 全部 事物 , 是 经常 扭曲的 经过 破碎的
[ə'fekʃ(ə)n] . { - }
**affection . { 22 }**
感情 . { - }

判断力，如同在其他所有事情上一样，在婚姻中应当占据主导地位，但破碎的感情往往会扭曲判断力。{22}

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət] ['fɪtɪŋ] [ðæt][ðə; ði][sʌn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:lɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
**It is but fitting that the son should be brought up to the calling of the**
它 是 但 配件 那 这 儿子 应该 是 带来 向上 到 这 呼叫 的 这
['fɑ:ðər] .
**father .**
父亲 .

儿子继承父亲的事业，这是理所当然的。

['ɔ:lweɪz] [spred] [jʊr; jər][seɪl][ɪn][taɪm][tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][ 'feivəriŋ ] [bri:z] .
**Always spread your sail in time to catch a favoring breeze .**
总是 传播 你的 帆 在 时间 到 抓住 一个 偏爱 微风 .

永远要及时展开风帆，才能抓住顺风的机会。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ki:p] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['wʊmən] [ə'genst] [hɜ:r; hər] [wɪl] .
**You can keep anything but a woman against her will .**
你 能 保持 任何事物 但 一个 女士 反对 她 将要 .

你可以占有任何东西，但不能违背女人的意愿。

['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
**Often the happiness of a person depends upon his tongue .**
经常 这 幸福 的 一个 人 取决于 之上 他的 舌头 .

一个人的幸福往往取决于他的言辞。

[ɔ:l] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪz]['prɑ:fɪtəb(ə)l] [ɪf] [wi:; wi] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:] [wel] .
**All knowledge is profitable if we know how to use it well .**
全部 知识 是 有利可图 如果 我们 知道 如何 到 使用 它 出色地 .

如果懂得善加利用，所有知识都是有益的。

[fər'seɪk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [fɔ:r; fər]['wɪzdəm] . { - }
**Forsake the sword for wisdom . { 23 }**
背叛 这 剑 为了 智慧 . { - }

弃剑而用智慧。{23}

[ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ɪz] [lɔ:ŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [ˌʌn'redʒɪstərd] ['mɑ:təz] [ɪz][lɔ:ŋgər] .
**The list of heroes is long , but the list of unregistered martyrs is longer .**
这 列表 的 英雄 是 长的 , 但 这 列表 的 未注册 殉道者 是 更长 .

英雄名单很长，但未被记录在案的烈士名单更长。

[tu:; tə][ɪn'spaɪər] [ɪ'sti:m] [ænd; ənd] ['kɑ:nfɪdəns] ,
**To inspire esteem and confidence ,**
到 启发 尊重 和 信心 ,

为了激发尊重和自信，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʃʊrɚ] [wei] [ðæn; ðən][tu:; tə][bi:; bi] ['naɪsli] ['pʌŋktʃuəl][ɪn]['eni] ['prɑ:mɪs] .
**there is no surer way than to be nicely punctual in any promise .**
那里 是 不 确定 方式 比 到 是 很好 准时 在 任何 承诺 .

履行任何承诺，最稳妥的办法莫过于准时赴约。

[wʌn][bɜ:rd][ɪn][ðə; ði][hænd] , [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
**One bird in the hand , is better than a hundred in the air .**
一 鸟 在 这 手 , 是 更好的 比 一个 百 在 这 空气 .

一鸟在手胜过百鸟在天。

[kə'res] [ə; eɪ][kæt][ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [klɔ:] [jʊr; jər] [feɪs] .

| Caress | a | cat | and | she | will | probably | claw | your | face | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 抚摸 | 一个 | 猫 | 和 | 她 | 将要 | 大概 | 爪 | 你的 | 脸 | . |

抚摸猫咪，它很可能会抓伤你的脸。

[ə; eɪ] [kən'faɪdɪŋ] ['wʊmən] , [wen] [ʃi:; ʃi] [lʌvz] [ə; eɪ][mæn] , [klɪŋz] [æz; əz] ['kloʊsli] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz]

| A | confiding | woman | , | when | she | loves | a | man | , | clings | as | closely | to | him | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 倾诉 | 女士 | , | 什么时候 | 她 | 爱 | 一个 | 男人 | , | 黏附 | 作为 | 密切 | 到 | 他 | 作为 |

[æn; ən] ['aɪvi] [vaɪn] ,

| an | ivy | vine | , |
|---|---|---|---|
| 一个 | 常春藤 | 藤 | , |

一个知心的女人，一旦爱上一个男人，就会像常春藤一样紧紧依偎着他。

[ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rvz] [æz; əz][fɜ:rm][ænd; ənd] [trʌst] ['wɜ:rðɪ] [ə; eɪ] [sə'pɔ:rt] . { - }

| and | deserves | as | firm | and | trust | worthy | a | support | . | { | 24 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 值得 | 作为 | 公司 | 和 | 相信 | 值得 | 一个 | 支持 | . | { | - | } |

并值得获得坚定而值得信赖的支持。{24}

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [pʊr] , [bʌt; bət] ['ɑ:nɪst] .

| Your | father | was | poor | , | but | honest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你的 | 父亲 | 曾是 | 贫穷的 | , | 但 | 诚实的 | . |

你父亲虽然贫穷，但为人诚实。

[traɪ][tu:; tə][bi:; bi] ['rɪtʃər] [ðæn; ðən][hi:; hi] , [bʌt; bət][bi:; bi] ['i:kwəli] ['ɑ:nɪst] .

| Try | to | be | richer | than | he | , | but | be | equally | honest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尝试 | 到 | 是 | 更富有 | 比 | 他 | , | 但 | 是 | 同样地 | 诚实的 | . |

努力比他富有，但要和他一样诚实。

[haʊ] ['kɔ:ʃəs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] ['feloʊ] ['trævələr] ,

| How | cautious | should | be | the | man | who | is | selecting | a | fellow | traveller | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 谨慎 | 应该 | 是 | 这 | 男人 | WHO | 是 | 选择 | 一个 | 同伴 | 游客 | , |

选择旅伴的人应该有多谨慎?

[hu:] [ɪz][tu:; tə] ['dʒɜ:rni] [θru:] [laɪf][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][pɑ:rt][frʌm; frəm][hɪm; ɪm]['oʊnli][æt; ət]

| who | is | to | journey | through | life | with | him | , | and | part | from | him | only | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 到 | 旅行 | 通过 | 生活 | 和 | 他 | , | 和 | 部分 | 从 | 他 | 仅有的 | 在 |

[ðə; ði] [greɪv] ;

| the | grave | ; |
|---|---|---|
| 这 | 严重 | ; |

谁将与他携手走过人生，直到坟墓才会与他分别;

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][tu:; tə] [ʃer] [ɔ:l][ðə; ði] [fə'ti:gz] [ænd; ənd] ['pleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ,

| and | who | is | to | share | all | the | fatigues | and | pleasures | of | the | voyage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 是 | 到 | 分享 | 全部 | 这 | 疲劳 | 和 | 快乐 | 的 | 这 | 航程 | , |

谁将与他/她一同分担旅途中的所有疲惫和快乐?

[æz; əz][ðə; ði][waɪf] [dʌz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌzbənd] [dʌz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][waɪf]

| as | the | wife | does | with | the | husband | , | and | the | husband | does | with | the | wife |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 妻子 | 做 | 和 | 这 | 丈夫 | , | 和 | 这 | 丈夫 | 做 | 和 | 这 | 妻子 |

.

:

.

就像妻子对待丈夫那样，丈夫对待妻子那样。

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] [kɔ:ld] ['fɔ:rtʃən] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪmzɪk(ə)l] [kwi:n] , [ʃi:; ʃi][ɪz]['ɔ:lsoʊ][blaɪnd] ,

| The | goddess | called | Fortune | is | a | whimsical | queen | , | she | is | also | blind | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女神 | 称为 | 财富 | 是 | 一个 | 异想天开 | 女王 | , | 她 | 是 | 还 | 瞎的 | , |

名为“命运女神”的女神是一位反复无常的女王，她也是双目失明的。

[soʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['niːðər] [siːz] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [dʌz] , [noʊz] [huːm] [ʃiː; ʃi] ['reɪzɪz] , [nɔːr] [huːm] [ʃiː; ʃi] ['kæsts]

| so | that | she | neither | sees | what | she | does | , | knows | whom | she | raises | , | nor | whom | she | casts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 她 | 两者都不 | 看到 | 什么 | 她 | 做 | , | 知道 | 谁 | 她 | 提高 | , | 也不 | 谁 | 她 | 演员 |

[daʊn] .

| down | . |
|---|---|
| 向下 | . |

这样，她既看不到自己所做的事，也不知道自己提拔了谁，更不知道自己贬低了谁。

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [straɪks] [fɜːrst] [hæz; həz] ['dʒen(ə)rəli] [ə; eɪ] ['betər] [tʃæns] [tuː; tə] [straɪk] [twaɪs] . { - }

| The | one | who | strikes | first | has | generally | a | better | chance | to | strike | twice | . | { | 25 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | WHO | 罢工 | 第一的 | 有 | 一般来说 | 一个 | 更好的 | 机会 | 到 | 罢工 | 两次 | . | { | - | } |

先发制人者通常更有可能取得二次打击。{25}

['ɪgnərəns] [ɪf] ['ɜːrnɪst] [wɪl] [ˌoʊvər'kʌm] ['erərz] .

| Ignorance | if | earnest | will | overcome | errors | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 无知 | 如果 | 认真 | 将要 | 克服 | 错误 | . |

如果真诚，无知也能克服错误。

['meni] [ə; eɪ] [hoʊp] [hæz; həz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['waɪndz] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] .

| Many | a | hope | has | to | go | to | the | winds | to | complain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 一个 | 希望 | 有 | 到 | 去 | 到 | 这 | 风 | 到 | 抱怨 | . |

抱怨的人，往往是希望破灭之人。

« ['mætrɪmoʊni] , [ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋst] ['krɪstʃənz] , [ɪz] [ə; eɪ] [nuːs] , [wɪtʃ] , » [sed] [kiː'hoʊti] ,

| « | Matrimony | , | especially | amongst | christians | , | is | a | noose | , | which | , | » | said | Quijote | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 婚姻 | , | 尤其 | 在 | 基督徒 | , | 是 | 一个 | 套索 | , | 哪个 | , | » | 说 | 堂吉诃德 | , |

“婚姻，尤其是在基督徒之间，就像一个绞索，”吉诃德说道。

« ['fɑːsənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nek] [rʌnz] [ðə; ði] ['kloʊzər] [ænd; ənd] [fɪts] [ðə; ði] [mɔːr] [ʌn'iːzɪli] ,

| « | fastened | about | the | neck | runs | the | closer | and | fits | the | more | uneasily | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 系紧 | 关于 | 这 | 脖子 | 跑步 | 这 | 更近 | 和 | 适合 | 这 | 更多的 | 不安地 | , |

“系在脖子上的带子越紧，穿起来就越不舒服。”

[baɪ] ['aʊər; ɑːr] ['strʌglɪŋ] [tuː; tə] [get] [luːs] . »

| by | our | struggling | to | get | loose | . | » |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 我们的 | 挣扎 | 到 | 得到 | 松动的 | . | » |

我们挣扎着想要挣脱束缚。

« ['krɪstʃən] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['gɔːrdiən] [nɑːt] , [wɪtʃ] [nʌn] [kæn; kən] [ʌn'taɪ] ,

| « | Christian | marriage | is | indeed | a | gordian | knot | , | which | none | can | untie | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 基督教 | 婚姻 | 是 | 的确 | 一个 | 戈尔迪安 | 结 | , | 哪个 | 没有任何 | 能 | 解开 | , |

“基督教婚姻的确是一个戈尔迪之结，无人能够解开。”

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['twɪstɪd] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] [θred] [ʌv; əv] [laɪf] , ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [saɪð] [ʌv; əv]

| and | being | twisted | with | our | thread | of | life | , | nothing | but | the | scythe | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 存在 | 扭曲 | 和 | 我们的 | 线 | 的 | 生活 | , | 没有什么 | 但 | 这 | 镰 | 的 |

[deθ] [kæn; kən] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ,

| death | can | cut | it | , |
|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 能 | 切 | 它 | , |

它与我们的生命之线紧紧相连，只有死神的镰刀才能将其斩断。

» [sez] [mi'gel] [diː] [sər'væntiːz] [sɑː'veɪdrə] .

| » | says | Miguel | de | Cervantes | Saavedra | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 说道 | 米格尔 | 德 | 塞万提斯 | 萨维德拉 | . |

» 米格尔·德·塞万提斯·萨维德拉说道。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] [huː] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['skwaɪər] ,

| There | are | many | who | agree | with | the | squire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 许多 | WHO | 同意 | 和 | 这 | 乡绅 | , |

很多人都同意这位乡绅的观点。

[ðæt] [ə; eɪ][fæt] ['trʌb(ə)l] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [liːn] [wʌn] . { - }

| that | a | fat | trouble | is | better | than | a | lean | one | . | { | 26 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一个 | 胖的 | 麻烦 | 是 | 更好的 | 比 | 一个 | 倾斜 | 一 | . | { | - | } |

肥胖的麻烦总比瘦弱的麻烦好。{26}

[seɪ] [noʊ] [wen] ['nesəseri] , [ænd; ənd] [eɪ] [wen] ['pɜːrt(ə)nənt] .

| Say | no | when | necessary | , | and | ay | when | pertinent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说 | 不 | 什么时候 | 必要的 | , | 和 | 哎 | 什么时候 | 相关 | . |

必要时说"不"，在适当的时候说"是"。

[wʌn] [wɜːrd][hæz; həz][noʊ] [mɔːr] ['letərz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['ʌðər] .

| One | word | has | no | more | letters | in | it | than | the | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 单词 | 有 | 不 | 更多的 | 信件 | 在 | 它 | 比 | 这 | 其他 | . |

这两个单词的字母数量完全相同。

[tuː; tə] ['sʌfər] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] [piːs] [ðə; ðɪ] ['hevi] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ʌn'lʌki] ['juːniən] ,

| To | suffer | for | the | sake | of | peace | the | heavy | chain | of | unlucky | union | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 遭受 | 为了 | 这 | 清酒 | 的 | 和平 | 这 | 重的 | 链 | 的 | 倒霉 | 联盟 | , |

为了和平而承受不幸结合的沉重枷锁，

[meɪ] [biː; bi]['ɑːnərəb(ə)l] , ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][grænd] ; [bʌt; bət][ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] .

| may | be | honorable | , | virtuous | and | grand | ; | but | is | not | always | advisable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 是 | 光荣的 | , | 有德行的 | 和 | 盛大 | ; | 但 | 是 | 不是 | 总是 | 建议 | . |

或许是光荣的、高尚的、伟大的；但并非总是可取的。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ɪz] [greɪt] — [æz; əz][fɔːr; fər] ['ɪnstəns] [mə'drɪd] — [wen] , [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ,

| A | place | is | great | — | as | for | instance | Madrid | — | when | , | since | childhood | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 地方 | 是 | 伟大的 | — | 作为 | 为了 | 实例 | 马德里 | — | 什么时候 | , | 自从 | 童年 | , |

一个地方之所以伟大——比如马德里——是因为从小到大，

[hæv; həv] [preɪd] [ɪn][ɪts] ['tɛmpəlz] [men] [laɪk] [loʊp] [diː]['vegər] , ['kɔldɜ-ɑːn, ˌkældɜ-'oʊn][ænd; ənd] [sər'væntiːz]

| have | prayed | in | its | temples | men | like | Lope | de | Vega | , | Calderon | and | Cervantes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 祈祷 | 在 | 它是 | 寺庙 | 男人 | 喜欢 | 洛佩 | 德 | 维加 | , | 卡尔德隆 | 和 | 塞万提斯 |

;
;
;

洛佩·德·维加、卡尔德隆和塞万提斯等名人都曾在这座寺庙里祈祷；

[wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['saɪəns] ['meni] ['noʊb(ə)l] [neɪmz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌɪndɪ'pendəns]

| when | it | has | given | to | science | many | noble | names | , | and | to | independence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 有 | 给定 | 到 | 科学 | 许多 | 高贵 | 姓名 | , | 和 | 到 | 独立 |

['meni] [breɪv] ['mɑːtəz] .

| many | brave | martyrs | . |
|---|---|---|---|
| 许多 | 勇敢的 | 殉道者 | . |

它为科学贡献了许多崇高的名字，为独立贡献了许多勇敢的烈士。

[pʊt][ə; eɪ] ['kɑːpər] [kɔɪn]['ɪntuː] ['vɪnɪgər] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['ɑksəˌdaɪz] ; [pʊt][ðə; ðɪ] [seɪm] [kɔɪn]

| Put | a | copper | coin | into | vinegar | and | it | will | become | oxidized | ; | put | the | same | coin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放 | 一个 | 铜 | 硬币 | 进入 | 醋 | 和 | 它 | 将要 | 变得 | 氧化 | ; | 放 | 这 | 相同的 | 硬币 |

['ɪntuː][ɔɪl] ,

| into | oil | , |
|---|---|---|
| 进入 | 油 | , |

把一枚铜币放入醋中，它会氧化；把同一枚铜币放入油中，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [klɪr] [ænd; ənd] ['brɪliənt] .

| and | it | will | become | clear | and | brilliant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 将要 | 变得 | 清除 | 和 | 杰出的 | . |

它会变得清晰明亮。

[haʊ] [pleɪn][ðə; ðɪ]['mɔːrəl][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] . { - }

| How | plain | the | moral | of | this | is | . | { | 27 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 清楚的 | 这 | 道德 | 的 | 这 | 是 | . | { | - | } |

这件事的寓意多么显而易见啊。{27}

[ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] ['kɑːnsɔːrt][ɪz][ə; eɪ] ['treʒər] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][rɪd]
**A** **good** **and** **pleasant** **consort** **is** **a** **treasure** **that** **we** **ought** **not** **to** **rid**
一个 好的 和 令人愉快的 配偶 是 一个 宝藏 那 我们 应该 不是 到 摆脱
[ɑːr'selvz] [ʌv; əv][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kə'priːs] .
**ourselves** **of** **for** **a** **caprice** **.**
我们自己 的 为了 一个 任性 .

一位贤惠的伴侣是宝贵的财富，我们不应该因为一时兴起而抛弃她。

[tuː] ['hɑːrts] [kæn; kən]['nevər][biː; bi] ['veri] [fɑːr][ə'pɑːrt] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][wʌns] [bɪn] ['riːəli] [juː'naɪtɪd][baɪ]
**Two** **hearts** **can** **never** **be** **very** **far** **apart** **if** **they** **have** **once** **been** **really** **united** **by**
二 心 能 绝不 是 非常 远的 除 如果 他们 有 一次 到过 真的 团结的 经过
[lʌv] .
**Love** **.**
爱 .

两颗心如果曾经被爱真正地结合在一起，就永远不会相隔太远。

[duː][nɑːt][traɪ][tuː; tə][pʊt][ðə; ðɪ][pɔɪnt][ʌv; əv][ə; eɪ][pɪn] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [jeɪ] [ænd; ənd] [neɪ] ,
**Do** **not** **try** **to** **put** **the** **point** **of** **a** **pin** **between** **a** **woman's** **yea** **and** **nay** **,**
做 不是 尝试 到 放 这 观点 的 一个 别针 之间 一个 女性的 是的 和 不 ,

不要试图用针尖去区分女人的"是"和"否"。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][soʊ][kloʊz] [tə'geðər] .
**for** **they** **are** **often** **so** **close** **together** **.**
为了 他们 是 经常 所以 关闭 一起 .

因为它们通常离得很近。

[wʌn] [wɜːrd][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][waɪz][mæn] .
**One** **word** **is** **sufficient** **for** **a** **wise** **man** **.**
一 单词 是 充足的 为了 一个 明智的 男人 .

智者一言足矣。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['hɑːrdər][ðæn; ðən][tuː; tə] [sɪŋ] [wen] [ɪn]['ægəni] .
**There** **is** **nothing** **harder** **than** **to** **sing** **when** **in** **agony** **.**
那里 是 没有什么 更难 比 到 唱歌 什么时候 在 痛苦 .

没有什么比在痛苦中唱歌更难的了。

['hʌni] [ɪz][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][æn; ən][æs] . { - }
**Honey** **is** **not** **for** **the** **mouth** **of** **an** **ass** **.** **{** **28** **}**
蜂蜜 是 不是 为了 这 嘴 的 一个 屁股 . { - }

蜂蜜不适合驴嘴里吃。{28}

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [huː] [sɪŋz] [wʌns] [wiːps] ['evər]['æftər] .
**Sometimes** **he** **who** **sings** **once** **weeps** **ever** **after** **.**
有时 他 WHO 唱歌 一次 哭泣 曾经 后 .

有时，唱过一次歌的人，此后会一直哭泣。

[wiːp] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [wiːp] ; [smaɪl][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [smaɪl] ,
**Weep** **with** **those** **who** **weep** **;** **smile** **with** **those** **who** **smile** **,**
哭泣 和 那些 WHO 哭泣 ; 微笑 和 那些 WHO 微笑 ,

与哭泣的人同哭，与微笑的人同笑。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] [wɪtʃ] ['ekoʊz] ['evri] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] .
**and** **have** **a** **heart** **which** **echoes** **every** **joy** **and** **sorrow** **.**
和 有 一个 心 哪个 回声 每一个 喜悦 和 悲哀 .

拥有一颗能感受到所有喜怒哀乐的心。

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ]['mɔːrt(ə)l] , [huː] ['æftər][ə; eɪ]['soʊdʒɜːrn][ʌv; əv] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
**Where** **is** **the** **mortal** **,** **who** **after** **a** **sojourn** **of** **twenty** **-** **five** **years** **in** **this** **world** **,**
在哪里 是 这 凡人 , WHO 后 一个 旅居 的 二十 - 五 年 在 这 世界 ,

凡人何在？在世间漂泊二十五年之后，

[kʊd; kəd] [seɪ] : « [aɪ] [sɔ:] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['plez(ə)nt] ['vɪʒənz] » ?

| could | say | : | « | I | saw | nothing | but | pleasant | visions | » | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 说 | : | « | 我 | 锯 | 没有什么 | 但 | 令人愉快的 | 愿景 | » | ? |

可以说："我看到的都是美好的景象"?

[bɪ'li:v] ['oʊnli] [ɪn] [lɑ:rdʒ] ['kʌmpəniz] , [wen] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] .

| Believe | only | in | large | companies | , | when | going | to | fight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相信 | 仅有的 | 在 | 大的 | 公司 | , | 什么时候 | 去 | 到 | 斗争 | . |

打仗的时候，只相信大公司。

['sɜ:rt(ə)n] [hoʊps] [ɑ:r; ər] [laɪk] [dɪ'lu:sɪv] [dri:mz] ,

| Certain | hopes | are | like | delusive | dreams | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 肯定 | 希望 | 是 | 喜欢 | 虚幻的 | 梦境 | , |

某些希望就像虚幻的梦境。

[laɪk] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [flæʃ] [wɪtʃ] [ə'tendz] ['θʌndər] [ænd; ənd] [ɪ'lu:mɪneɪts] [bʌt; bət] [æn; ən] ['ɪnstənt] . {

| like | the | electric | flash | which | attends | thunder | and | illuminates | but | an | instant | . | { |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 这 | 电的 | 闪光 | 哪个 | 参加 | 雷 | 和 | 照亮 | 但 | 一个 | 立即的 | . | { |

\- }

| 29 | } |
|---|---|

\- }

就像雷声伴随的闪电，只照亮一瞬间。{29}

[tu:; tə] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] , [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] .

| To | be | willing | , | is | to | be | able | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 愿意的 | , | 是 | 到 | 是 | 有能力的 | . |

只要有意愿，就能做到。

['meni] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [hi:; hi] ['kænɑ:t] [ki:p] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ə'bʌv] ['wɔ:tər] ,

| Many | a | man | who | complains | that | he | cannot | keep | his | nose | above | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 一个 | 男人 | WHO | 抱怨 | 那 | 他 | 不能 | 保持 | 他的 | 鼻子 | 多于 | 水 | , |

许多抱怨自己无法在水中保持清醒的人，

[wʊd] [faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] ['iziə] [ɪf] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [soʊ] ['ɔ:f(ə)n] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [ə'bʌv] ['spɪrɪts] .

| would | find | it | easier | if | he | did | not | so | often | keep | it | above | spirits | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 寻找 | 它 | 更轻松 | 如果 | 他 | 做过 | 不是 | 所以 | 经常 | 保持 | 它 | 多于 | 烈酒 | . |

如果他不那么经常把酒放在心上，事情会容易得多。

['fɔ:rtʃənət] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] [hu:] ['ɔ:lweɪz] [faindz] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] , [ðə; ði] [klɔ:θ] [leɪd] ,

| Fortunate | is | the | man | who | always | finds | at | the | right | time | , | the | cloth | laid | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 幸运 | 是 | 这 | 男人 | WHO | 总是 | 发现 | 在 | 这 | 正确的 | 时间 | , | 这 | 布 | 铺设 | , |

能及时发现并找到铺好的布的人，真是幸运。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bed] [meɪd] .

| and | the | bed | made | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 床 | 制成 | . |

床铺好了。

[tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [faɪnd] [ə'nʌðər] [tu:; tə]

| To | have | a | good | heart | and | to | be | unable | to | find | another | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 有 | 一个 | 好的 | 心 | 和 | 到 | 是 | 无法 | 到 | 寻找 | 其他 | 到 |

[ə'pri:ʃieɪt] [ˌaɪ 'ti:] ,

| appreciate | it | , |
|---|---|---|
| 欣赏 | 它 | , |

拥有一颗善良的心，却找不到一个懂得欣赏它的人。

[ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌkət] [ɪn] [ə; eɪ] ['dezərt] , [wer] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [bai] ['nʌθɪŋ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər]

| is | like | having | a | ducat | in | a | desert | , | where | you | can | buy | nothing | with | your |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 喜欢 | 拥有 | 一个 | 杜卡特 | 在 | 一个 | 沙漠 | , | 在哪里 | 你 | 能 | 买 | 没有什么 | 和 | 你的 |

[goʊld] .

| gold | . |
|---|---|
| 金子 | . |

这就像在沙漠里拥有一枚金币，却什么也买不到。

[hi:; hi] [ðæt] ['gɪvz] [ə; eɪ]['broʊkən] [hed] [ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsoʊ] [gɪv] [ə; eɪ]['plæstər] [hweə'wɪð] [tu:; tə] [mend] [ˌaɪ 'ti:]

| He | that | gives | a | broken | head | should | also | give | a | plaster | wherewith | to | mend | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 那 | 给予 | 一个 | 破碎的 | 头 | 应该 | 还 | 给 | 一个 | 石膏 | 以及 | 到 | 修补 | 它 |

. { - }

. { 30 }

. { - }

给受伤的人施舍，也应该给他膏药包扎伤口。{30}

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [noʊ] [ðə; ði]['si:krət]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['heroʊɪzəm] ,

| If | we | could | know | the | secret | history | of | heroism | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 可以 | 知道 | 这 | 秘密 | 历史 | 的 | 英雄主义 | , |

如果我们能够了解英雄主义的秘密历史，

[di:dz] [wʊd] [bɪ'kʌm] [noʊn] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['nevər] [dri:md] [ʌv; əv] .

| deeds | would | become | known | which | are | now | never | dreamed | of | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 契约 | 会 | 变得 | 已知 | 哪个 | 是 | 现在 | 绝不 | 梦见 | 的 | . |

一些现在想都不敢想的事迹将会被世人所知。

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər][tu:; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] , [ʌv; əv] ['flaʊərz] , [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd]

| If | we | are | to | sing | the | beauty | of | the | sky | , | of | flowers | , | of | love | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 是 | 到 | 唱歌 | 这 | 美丽 | 的 | 这 | 天空 | , | 的 | 花朵 | , | 的 | 爱 | 和 |

[ʌv; əv] ['ɪnəsns] ,

| of | innocence | , |
|---|---|---|
| 的 | 无辜 | , |

如果我们歌颂天空的美丽、花朵的美丽、爱情的美丽和纯真的美丽，

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['evri] [θɪŋ] [grænd][ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] ; [let][ˌju: 'es][goʊ][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['kwaɪət]

| and | of | every | thing | grand | and | beautiful | ; | let | us | go | to | our | quiet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 每一个 | 事物 | 盛大 | 和 | 美丽的 | ; | 让 | 我们 | 去 | 到 | 我们的 | 安静的 |

['tʃeɪmbər] ,

| chamber | , |
|---|---|
| 房间 | , |

抛开一切美好美好的事物，让我们回到我们安静的房间吧。

[ɔ:r] [nɪr] [ə; eɪ]['lɪmpɪd] [stri:m] , [ɔ:r] [wer] [wi:; wi] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [pjʊr] [spreɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

| or | near | a | limpid | stream | , | or | where | we | will | catch | the | pure | spray | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 靠近 | 一个 | 清澈的 | 溪流 | , | 或者 | 在哪里 | 我们 | 将要 | 抓住 | 这 | 纯的 | 喷 | 的 | 一个 |

[mæg'nɪfɪs(ə)nt]['wɔ:tərfɔ:l] .

| magnificent | waterfall | . |
|---|---|---|
| 壮丽 | 瀑布 | . |

或者在清澈的小溪附近，或者在我们可以欣赏壮丽瀑布纯净水雾的地方。

[æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [sə'lɪsɪtər] [brɪŋz] [ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] [su:t][tu:; tə][ə; eɪ] ['hæpi] ['ɪʃu:] .

| An | active | and | willing | solicitor | brings | the | doubtful | suit | to | a | happy | issue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 积极的 | 和 | 愿意的 | 律师 | 带来 | 这 | 疑 | 套装 | 到 | 一个 | 快乐的 | 问题 | . |

一位积极主动的律师能将原本悬而未决的诉讼案件最终促成圆满解决。

[ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd] [hɑ:rt] [ʌv; əv][sʌm; səm][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ 'a:kaivz ] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔ:l][ʌv; əv][jʊr; jər][wɜ:rdz] ,

| The | brain | and | heart | of | some | are | the | archives | in | which | all | of | your | words | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 脑 | 和 | 心 | 的 | 一些 | 是 | 这 | 档案 | 在 | 哪个 | 全部 | 的 | 你的 | 字 | , |

有些人的大脑和心脏就像一座座档案馆，里面保存着你所有的话语。

[lʊks] [ænd; ənd] [ 'mu:vmənts ] [ɑ:r; ər] [stɔ:rd] . { - }

| looks | and | movements | are | stored | . | { | 31 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看起来 | 和 | 移动 | 是 | 存储 | . | { | - | } |

面部表情和动作都会被记录下来。{31}

[bi:; bi][prɑ:mpt] ['ræðər] [tu:; tə][ækt][ðæn; ðən][tu:; tə] [kəm'pleɪn] .

| Be | prompt | rather | to | act | than | to | complain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 迅速的 | 相当 | 到 | 行为 | 比 | 到 | 抱怨 | . |

与其抱怨，不如迅速行动。

[wen] [juː; jʊ] [gɪv] ， [gɪv] ; [duː][nɑːt][lend] .

| When | you | give | , | give | ; | do | not | lend | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 给 | ， | 给 | ； | 做 | 不是 | 借 | . |

施舍时要慷慨，不要借贷。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['iziə] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðə; ði] [ræʃ] [ænd; ənd] [fuːl] ['hɑːrdi][tuː; tə] [truː] ['breɪvəri] ,

| It | is | easier | to | reduce | the | rash | and | fool | hardy | to | true | bravery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更轻松 | 到 | 减少 | 这 | 皮疹 | 和 | 傻子 | 耐寒的 | 到 | 真的 | 勇敢 | ， |

将鲁莽和轻率转化为真正的勇敢更容易。

[ðæn; ðən][tuː; tə][ɪm'bjuː][ðə; ði] ['kaʊərd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['vɜːrtʃuː] .

| than | to | imbue | the | coward | with | that | virtue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 到 | 赋予 | 这 | 懦夫 | 和 | 那 | 美德 | . |

与其让懦夫拥有这种美德，不如.....

['lʌvli] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər][laɪk]['eɪndʒəlz] ; [wen] [sʌm; səm][men] [driːm] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['ɔːlweɪz][ʌv; əv]['eɪndʒəlz]

| Lovely | women | are | like | angels | ; | when | some | men | dream | , | it | is | always | of | angels |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 迷人的 | 女性 | 是 | 喜欢 | 天使 | ； | 什么时候 | 一些 | 男人 | 梦 | ， | 它 | 是 | 总是 | 的 | 天使 |

.

:

.

美丽的女人就像天使；有些男人做梦时，梦见的总是天使。

[rɪ'triːtɪŋ] [ɪz][nɑːt] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] , [ðoʊ] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [rɪ'triːtɪŋ] .

| Retreating | is | not | running | away | , | though | running | away | is | sometimes | called | retreating | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 撤退 | 是 | 不是 | 跑步 | 离开 | ， | 尽管 | 跑步 | 离开 | 是 | 有时 | 称为 | 撤退 | . |

撤退不是逃跑，虽然逃跑有时也被称为撤退。

[hiː; hi] [huː] [əːz] , [ænd; ənd] [kən'fesiz] [hɪz; ɪz][sɪn] , [ɪz] [nɪr] [ˌrefər'meɪʃn] . { - }

| He | who | errs | , | and | confesses | his | sin | , | is | near | reformation | . | { | 32 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 错误 | ， | 和 | 坦白 | 他的 | 罪 | ， | 是 | 靠近 | 改革 | . | { | - | } |

犯错并认罪的人，离悔改就近了一步。{32}

[taɪm] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ɑːr; ər] [tuː] ['lɔɪəl] [frendz] .

| Time | and | disappointment | are | two | loyal | friends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 和 | 失望 | 是 | 二 | 忠诚 | 朋友们 | . |

时间和失望是两个忠实的朋友。

['kjuːpɪd] , [sʌm; səm] [seɪ] , [ɪz][nɑːt][ɪn'taɪərli][blaɪnd] , [bʌt; bət] ['veri] [ʃɔːrt] - ['saɪtɪd] , [ænd; ənd] ,

| Cupid | , | some | say | , | is | not | entirely | blind | , | but | very | short | - | sighted | , | and | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丘比特 | ， | 一些 | 说 | ， | 是 | 不是 | 完全 | 瞎的 | ， | 但 | 非常 | 短的 | - | 目击者 | ， | 和 | ， |

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [gʊd] ['pænzə] ,

| according | to | good | Panza | , |
|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 好的 | 潘扎 | ， |

有人说，丘比特并非完全失明，而是目光短浅；而且，据善良的潘扎所说，

[lʊks] [θruː] [ɑːd] ['spektəklz] , [wɪtʃ] [meɪk] ['kɑːpər] [lʊk] [laɪk][goʊld] , [ə; eɪ][kɑːrt][laɪk][ə; eɪ] [koʊtʃ]

| looks | through | odd | spectacles | , | which | make | copper | look | like | gold | , | a | cart | like | a | coach |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看起来 | 通过 | 奇怪的 | 眼镜 | ， | 哪个 | 制作 | 铜 | 看 | 喜欢 | 金子 | ， | 一个 | 大车 | 喜欢 | 一个 | 教练 |

,

,

,

透过奇特的眼镜看世界，眼镜把铜看成黄金，把马车看成马车。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃrɪmp] [laɪk][ə; eɪ]['lɑːbstər] .

| and | a | shrimp | like | a | lobster | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 虾 | 喜欢 | 一个 | 龙虾 | . |

还有一种像龙虾一样的虾。

[duː][nɑːt] ['sʌfər] [jɔːr'self] [tuː; tə][biː; bi] [rɔbd] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['treʒər] ,

| Do | not | suffer | yourself | to | be | robbed | of | your | treasure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 遭受 | 你自己 | 到 | 是 | 被抢劫 | 的 | 你的 | 宝藏 | ， |

不要让自己的财富被夺走，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [kɜːrs] [ðə; ði] [θiːf] .

| and | you | will | not | have | to | curse | the | thief | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 你 | 将要 | 不是 | 有 | 到 | 诅咒 | 这 | 贼 | . |

这样你就不用咒骂小偷了。

[ðə; ði] [lɔːz] , [sʌm; səm][wʌn][hæz; həz] [sed] , [ɑːr; ər][laɪk] ['kɔbˌwebz] , [ðeɪ] [kætʃ] ['oʊnli][ðə; ði] [smɔːl]

| The | laws | , | some | one | has | said | , | are | like | cobwebs | , | they | catch | only | the | small |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 法律 | , | 一些 | 一 | 有 | 说 | , | 是 | 喜欢 | 蜘蛛网 | , | 他们 | 抓住 | 仅有的 | 这 | 小的 |

[flaɪz] .

| flies | . |
|---|---|
| 苍蝇 | . |

有人说，法律就像蜘蛛网，只能捉住小苍蝇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['prɑːdɪg(ə)l][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['lɪbərəl] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['maɪzər]

| It | is | easier | for | a | prodigal | to | become | liberal | , | than | to | become | a | miser |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更轻松 | 为了 | 一个 | 浪子 | 到 | 变得 | 自由主义 | , | 比 | 到 | 变得 | 一个 | 吝啬鬼 |

. { - }

| . | { | 33 | } |
|---|---|---|---|
| . | { | - | } |

浪子变慷慨比变吝啬容易得多。{33}

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] ['vɪktəri] [bɪ'kʌmz] [ə'ʃʊrd]

| Expedition | and | despatch | anticipate | the | enemy | , | and | victory | becomes | assured |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 远征 | 和 | 调度 | 预料 | 这 | 敌人 | , | 和 | 胜利 | 变成 | 保证 |

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][foʊ][ɪz] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [dɪ'fens] .

| before | the | foe | is | prepared | for | defence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 敌人 | 是 | 准备 | 为了 | 防御 | . |

远征和派遣先发制人，在敌人做好防御准备之前，胜利就已经确保了。

[ðə; ði] [swiːt] ['sɪŋər] , ['æntən] ,

| The | sweet | singer | , | Anton | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 甜的 | 歌手 | , | 安东 | , |

甜美的歌手安东

[telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd][ɪz][nɑːt][æz; əz]['ɔːf(ə)n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['lɔːrdli]['mænʃ(ə)n] ,

| tells | us | that | peace | of | mind | is | not | as | often | found | in | the | lordly | mansion | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 讲述 | 我们 | 那 | 和平 | 的 | 头脑 | 是 | 不是 | 作为 | 经常 | 成立 | 在 | 这 | 尊贵的 | 大厦 | , |

这告诉我们，在贵族府邸里，内心的平静并非总是能够找到。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][rɪ'taɪərd] ['kɑːtɪdʒ] .

| as | in | the | retired | cottage | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 这 | 退休 | 小屋 | . |

就像退休小屋一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][ˌoʊvər'duː][ðæn; ðən]['ʌndər'dʊ][ə; eɪ] [θɪŋ] .

| It | is | better | to | overdo | than | underdo | a | thing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更好的 | 到 | 过度 | 比 | 未完成 | 一个 | 事物 | . |

宁可做得过头，也不要做得不够。

['nʌθɪŋ] , [æz; əz][lɑːf'wɛnteɪ] - - [sez] , [ɪz] [mɔːr] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fə'lɑːsəfər]

| Nothing | , | as | Lafuente | - | Alcàntara | says | , | is | more | interesting | to | the | philosopher |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | , | 作为 | 拉富恩特 | - | - | 说道 | , | 是 | 更多的 | 有趣的 | 到 | 这 | 哲学家 |

[ænd; ənd]['mɔːrəlɪst] , [ðæn; ðən][ðə; ði][laɪvz; lɪvz] ,

| and | moralist | , | than | the | lives | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 道德家 | , | 比 | 这 | 生活 | , |

正如拉富恩特-阿尔坎塔拉所说，对于哲学家和道德家来说，没有什么比生活本身更有趣的了。

['hæbɪts] , ['pæʃnz] [ænd; ənd] [bɪ'liːfs] [ʌv; əv] [wʌt] [sʌm; səm][kɔːl] « [ðə; ði] ['pɑːpjələs] .

| habits | , | passions | and | beliefs | of | what | some | call | « | the | populace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 习惯 | , | 激情 | 和 | 信仰 | 的 | 什么 | 一些 | 称呼 | « | 这 | 民众 | . |

一些人称之为"民众"的习惯、爱好和信仰。

» [huː] [kæn; kən] [pʊt] [ə; eɪ] [spoʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] ? { - }
» Who can put a spoke into the wheel of fortune ? { 34 }
» WHO 能 放 一个 辐 进入 这 车轮 的 财富 ? { - }

谁能改变命运之轮？{34}

['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] , [æn; ən] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ['æksɪdənt] [tuː; tə] [men] .
Women are in the main , an indispensable accident to men .
女性 是 在 这 主要的 , 一个 必不可少 事故 到 男人 .

女人对男人来说，基本上是一个不可或缺的意外。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [duː] [ə; eɪ] [ræʃ] [ækt] , [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['kaʊərdli] [wʌn] .
It is better for a man to do a rash act , than a cowardly one .
它 是 更好的 为了 一个 男人 到 做 一个 皮疹 行为 , 比 一个 胆小 一 .

一个人宁可鲁莽行事，也不要懦弱行事。

[ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [lɑː] ['mɑːnkə] [sed] : « [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːmən] ['ædɪdʒ] , [fer] ['leɪdi] ,
The Knight of La Mancha said : « It is a common adage , fair lady ,
这 骑士 的 拉 曼查 说 : « 它 是 一个 常见的 谚语 , 公平的 女士 ,

拉曼查骑士说："美丽的女士，这是一句常见的谚语，

[ðæt] ['dɪlɪdʒəns] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [sək'ses] .
that diligence is the mother of success .
那 勤勉 是 这 母亲 的 成功 .

勤奋是成功之母。

» [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [poʊ'etɪkl] ['sentɪmənts] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
» The highest poetical sentiments are found in the people ,
» 这 最高 诗意的 情感 是 成立 在 这 人们 ,

"最高尚的诗意情感存在于人民之中。"

[ænd; ənd] [ɪn] [ðæt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] ,
and in that part of the people who are called ignorant and uncultivated ,
和 在 那 部分 的 这 人们 WHO 是 称为 无知 和 未开垦的 ,

而在那些被称为无知和未开化的人群中，

[huː] ['kænɑːt] [ɪk'spres] [ðer; ðər] [θɔːts] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['elɪgəns] [æz; əz] [sɪn'serəti] ; [ðə; ði]
who cannot express their thoughts with as much elegance as sincerity ; the
WHO 不能 表达 他们的 想法 和 作为 很多 优雅 作为 诚意 ; 这
['piːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

那些无法像真诚那样优雅地表达自己想法的人；这些人，

['faɪnəli] , [huː] [ɪn] [speɪn] , [æz; əz] ['truːbə] [əb'zəːvz] ,
finally , who in Spain , as Trueba observes ,
最后 , WHO 在 西班牙 , 作为 特鲁埃巴 观察 ,

最后，正如特鲁埃瓦所观察到的，在西班牙，

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['dʒiːzəs] [æz; əz] « [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [lʌv] . » { - }
describe the mother of Jesus as « the Mother of the Beautiful Love . » { 35 }
描述 这 母亲 的 耶稣 作为 « 这 母亲 的 这 美丽的 爱 . » { - }

将耶稣的母亲描述为"美丽之爱的母亲"。{35}

[ðoʊz] ['pɜːsənz] [huː] [ə'laʊ] [ðer; ðər] [tʌŋz] [tuː; tə] [rʌn] [æt; ət] ['rændəm] , [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [mɔːr] [fuːlz]
Those persons who allow their tongues to run at random , are often more fools
那些 人 WHO 允许 他们的 舌头 到 跑步 在 随机的 , 是 经常 更多的 傻瓜
[ðæn; ðən] [neɪvz] .
than knaves .
比 无赖 .

那些口无遮拦、胡言乱语的人，往往是傻瓜而不是恶棍。

[ðer; ðər]['kænɑ:t][bi:; bi][smoʊk] [wɪ'ðaʊt] ['faɪər] .

| There | cannot | be | smoke | without | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 不能 | 是 | 抽烟 | 没有 | 火 | . |

无风不起浪。

[ðə; ði] ['ɑ:bstɪnət] ['begər] [wɪl] [æt; ət][læst][get][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [bred] .

| The | obstinate | beggar | will | at | last | get | a | piece | of | bread | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 顽固 | 乞丐 | 将要 | 在 | 最后的 | 得到 | 一个 | 片 | 的 | 面包 | . |

这个固执的乞丐最终会得到一块面包。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mis'fɔ:tʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] [kə'mensmənt] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [wɪl] ['hɑ:rdli]

| There | are | misfortunes | which | have | a | commencement | , | but | which | will | hardly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不幸 | 哪个 | 有 | 一个 | 开始 | , | 但 | 哪个 | 将要 | 几乎 |

[hæv; həv][æn; ən][end] .

| have | an | end | . |
|---|---|---|---|
| 有 | 一个 | 结尾 | . |

有些不幸有始有终。

[moʊst]['pɑ:pjələr]['æfəˌrɪzəmz][ɔ:r] ['seɪɪŋz] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] , [kən'denst]

| Most | popular | aphorisms | or | sayings | , | are | a | history | of | the | people | , | condensed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 受欢迎的 | 格言 | 或者 | 谚语 | , | 是 | 一个 | 历史 | 的 | 这 | 人们 | , | 浓缩版 |

[baɪ][ðer; ðər] ['hɑ:rts] .

| by | their | hearts | . |
|---|---|---|---|
| 经过 | 他们的 | 心 | . |

最流行的格言或谚语，都是人民历史的缩影，凝聚了人民的心血。

[ðə; ði]['spænjərdz] ['ɔ:lweɪz] [seɪ] : « [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz]['nevər] ['prɑ:pərli]['vælju:d][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][ɪz][lɔ:st] [fər'evər] .

| The | Spaniards | always | say | : | « | A | thing | is | never | properly | valued | until | it | is | lost | forever | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 西班牙人 | 总是 | 说 | : | « | 一个 | 事物 | 是 | 绝不 | 适当地 | 有价值的 | 直到 | 它 | 是 | 丢失的 | 永远 | . |

» { - }

| » | { | 36 | } |
|---|---|---|---|

» { - }

西班牙人常说："一件东西，直到永远失去它，才懂得珍惜它。"{36}

[tu:; tə][ə'kwaɪər][ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [mɔ:r] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'teɪn] .

| To | acquire | a | good | name | is | difficult | , | but | it | is | still | more | difficult | to | retain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 获得 | 一个 | 好的 | 姓名 | 是 | 难的 | , | 但 | 它 | 是 | 仍然 | 更多的 | 难的 | 到 | 保持 | . |

获得好名声很难，但保持好名声更难。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʃʊd; ʃəd][ə'kwaɪər] ; [ðə; ði][oʊld][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'teɪn] .

| The | young | should | acquire | ; | the | old | should | retain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 年轻的 | 应该 | 获得 | ; | 这 | 老的 | 应该 | 保持 | . |

年轻人应该获取，老年人应该保留。

[ðə; ði] [swi:təst] ['mju:zɪk][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['kwaɪət] ['kɑ:nʃəns] [ɪz][ðə; ði][bɜ:rdz] - [noʊts] , [tjʊnd] [tu:; tə][ðə; ði]

| The | sweetest | music | for | a | quiet | conscience | is | the | birds | ' | notes | , | tuned | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最甜美的 | 音乐 | 为了 | 一个 | 安静的 | 良心 | 是 | 这 | 鸟类 | - | 笔记 | , | 调谐 | 到 | 这 |

[ki:] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

| key | of | nature | , |
|---|---|---|---|
| 钥匙 | 的 | 自然 | , |

最能抚慰心灵的，莫过于鸟儿的鸣叫，那是大自然和谐的旋律。

[baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [mju'zɪʃ(ə)n] — [gɑ:d] !

| by | the | hand | of | the | great | musician | — | God | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 手 | 的 | 这 | 伟大的 | 音乐家 | — | 上帝 | ! |

出自伟大的音乐家——上帝之手！

[ðə; ði] [peɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maɪnd] ['ɔːf(ə)n] [ə'flɪkt] [ðə; ði] ['bɑːdi] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [peɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| The | pains | of | the | mind | often | afflict | the | body | , | more | than | the | pains | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 疼痛 | 的 | 这 | 头脑 | 经常 | 折磨 | 这 | 身体 | , | 更多的 | 比 | 这 | 疼痛 | 的 | 这 |

['bɑːdi] .

| body | . |
|---|---|
| 身体 | . |

精神上的痛苦往往比身体上的痛苦更能折磨身体。

[hiː; hi] , [huː] [hæz; həz] [nɑːt] [sens] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [noʊ] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [bruːt] ,

| He | , | who | has | not | sense | enough | to | know | he | is | a | brute | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | , | WHO | 有 | 不是 | 感觉 | 足够的 | 到 | 知道 | 他 | 是 | 一个 | 蛮力 | , |

他连自己是畜生的认知都没有，

[wɪl] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ] [æn; ən] [æs] .

| will | live | and | die | an | ass | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 居住 | 和 | 死 | 一个 | 屁股 | . |

生而为驴，死亦为驴。

[sək'ses] , ['iːðər] [gʊd] [ɔːr] [bæd] , [hæz; həz] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['enəmi] — ['meməri] . { - }

| Success | , | either | good | or | bad | , | has | a | terrible | enemy | — | memory | . | { | 37 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成功 | , | 任何一个 | 好的 | 或者 | 坏的 | , | 有 | 一个 | 糟糕的 | 敌人 | — | 记忆 | . | { | - | } |

成功，无论是好是坏，都有一个可怕的敌人——记忆。{37}

[streɪndʒ] [θɪŋz] [meɪ] [fɔːl] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['roʊstɪŋ] [ʌv; əv] [æn; ən] [eg] .

| Strange | things | may | fall | out | in | the | roasting | of | an | egg | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奇怪的 | 事物 | 可能 | 落下 | 出去 | 在 | 这 | 烘焙 | 的 | 一个 | 蛋 | . |

烤鸡蛋的时候可能会掉出一些奇怪的东西。

['vælər] [ɪz] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuː] , ['sɪtʃueɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv] ['kaʊərdɪs] [ænd; ənd] [tə'merəti]

| Valor | is | a | virtue | , | situated | between | the | two | extremes | of | cowardice | and | temerity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 勇气 | 是 | 一个 | 美德 | , | 位于 | 之间 | 这 | 二 | 极端情况 | 的 | 怯懦 | 和 | 鲁莽 |

.

:

.

勇气是一种美德，介于懦弱和鲁莽这两个极端之间。

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] , [huː] , [ɪn] ['trævɜːsɪŋ] [ðə; ði] [veɪl] [ʌv; əv] [laɪf] ,

| Where | is | the | mortal | , | who | , | in | traversing | the | vale | of | life | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 是 | 这 | 凡人 | , | WHO | , | 在 | 穿越 | 这 | 谷 | 的 | 生活 | , |

凡人身处何方，在穿越人生的山谷中，

[hæz; həz] [nɑːt] [faʊnd] [ʃɑːrp] [θɔːrnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['roʊziz] .

| has | not | found | sharp | thorns | among | the | roses | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 不是 | 成立 | 锋利的 | 荆棘 | 之中 | 这 | 玫瑰 | . |

没有在玫瑰花丛中发现尖刺。

[ɪn] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrt] [laɪ] [ 'sɔrəuz ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [noʊn] [tuː; tə] ['mɔːtəlz] ,

| In | the | depth | of | the | heart | lie | sorrows | some | of | which | are | known | to | mortals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 深度 | 的 | 这 | 心 | 说谎 | 悲伤 | 一些 | 的 | 哪个 | 是 | 已知 | 到 | 凡人 | , |

人心深处藏着许多悲伤，其中一些是凡人所知的。

[bʌt; bət] ['meni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['oʊnli] [noʊn] [tuː; tə] [gɑːd] .

| but | many | of | which | are | only | known | to | God | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 许多 | 的 | 哪个 | 是 | 仅有的 | 已知 | 到 | 上帝 | . |

但其中许多只有上帝才知道。

[kiːp] [jʊr; jər] ['hɑːlədeɪz] ['piːsfəli] , [ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [θroʊ] [ðə; ði] [roʊp] ['æftər] [ðə; ði] ['bʌkɪt] . { -

| Keep | your | holidays | peacefully | , | and | do | not | throw | the | rope | after | the | bucket | . | { | 38 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 你的 | 假期 | 和平地 | , | 和 | 做 | 不是 | 扔 | 这 | 绳索 | 后 | 这 | 桶 | . | { | - |

}

}

安享假期，不要追着水桶扔绳子。{38}

[ʌv; əv][jʊr; jər] ['tʃɑ:rmɪŋ] [aɪz] , [noʊ] [kəm'pleɪnt] [ɪz] [meɪd] .

| **Of** | **your** | **charming** | **eyes** | **,** | **no** | **complaint** | **is** | **made** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 你的 | 迷人 | 眼睛 | , | 不 | 抱怨 | 是 | 制成 | . |

你那双迷人的眼睛，无人能挑剔。

[ðeɪ] [wʊd] [pər'hæps] [laɪk] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˌem 'i:] , [bʌt; bət] [ju:; jʊ] [du:] [nɑ:t] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] .

| **They** | **would** | **perhaps** | **like** | **to** | **look** | **at** | **me** | **,** | **but** | **you** | **do** | **not** | **allow** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 会 | 也许 | 喜欢 | 到 | 看 | 在 | 我 | , | 但 | 你 | 做 | 不是 | 允许 | 他们 | . |

他们或许想看看我，但你不允许。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [dʌn] [wʌt] [ðeɪ] [ɔ:t] ,

| **There** | **are** | **some** | **people** | **who** | **have** | **done** | **what** | **they** | **ought** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一些 | 人们 | WHO | 有 | 完毕 | 什么 | 他们 | 应该 | , |

有些人已经做了他们应该做的事。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [oʊ] [tu:; tə] ['ʌðər] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] .

| **but** | **they** | **owe** | **to** | **others** | **what** | **they** | **have** | **done** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 欠 | 到 | 其他的 | 什么 | 他们 | 有 | 完毕 | . |

但他们所做的一切都归功于他人。

['mju:zɪk] [ɪz] [nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd] ['merimənt] .

| **Music** | **is** | **not** | **always** | **a** | **sign** | **of** | **feasting** | **and** | **merriment** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 音乐 | 是 | 不是 | 总是 | 一个 | 符号 | 的 | 盛宴 | 和 | 欢乐 | . |

音乐并不总是盛宴和欢乐的象征。

[tu:; tə] [kɔ:l] [ə; eɪ] [wɔ:r] ['seɪkrɪd] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [heɪt] [æt; ət]

| **To** | **call** | **a** | **war** | **sacred** | **is** | **to** | **say** | **that** | **it** | **is** | **possible** | **to** | **love** | **and** | **hate** | **at** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 称呼 | 一个 | 战争 | 神圣 | 是 | 到 | 说 | 那 | 它 | 是 | 可能的 | 到 | 爱 | 和 | 恨 | 在 |

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ;

| **the** | **same** | **time** | **;** |
|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 时间 | ; |

称一场战争为神圣，就等于说爱与恨可以同时存在;

[tu:; tə] [bi:t] [ænd; ənd] [kə'res] [wɪð; wɪθ] [reɪdʒ] [ænd; ənd] [lʌv] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .

| **to** | **beat** | **and** | **caress** | **with** | **rage** | **and** | **love** | **simultaneously** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 打 | 和 | 抚摸 | 和 | 愤怒 | 和 | 爱 | 同时地 | . |

同时带着愤怒和爱意去鞭打和抚摸。

[ɔ:l] ['kɑ:ntreri] ['ɑ:rgju:mənts] , [noʊ] ['mætər] [wens] [ðeɪ] [kʌm] , [ɑ:r; ər] [kə'prɪʃəs] .

| **All** | **contrary** | **arguments** | **,** | **no** | **matter** | **whence** | **they** | **come** | **,** | **are** | **capricious** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 相反 | 论点 | , | 不 | 事情 | 何处 | 他们 | 来 | , | 是 | 任性 | . |

所有相反的论点，无论来自何处，都是反复无常的。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ju:'toʊpiən] ['seɪɪŋz] , [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['klevər] , [bʌt; bət] [ju:'toʊpiən] [stɪl] . { - }

| **They** | **are** | **utopian** | **sayings** | **,** | **more** | **or** | **less** | **clever** | **,** | **but** | **utopian** | **still** | **.** | **{** | **39** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 乌托邦 | 谚语 | , | 更多的 | 或者 | 较少的 | 聪明的 | , | 但 | 乌托邦 | 仍然 | . | { | - | } |

这些都是不切实际的空想，或多或少有些巧妙，但仍然是不切实际的空想。{39}

[soʊ] [geɪlz] , [ænd; ənd] ['stɔrmz] [wɪl] [ə'raɪz] [ɪn] [jʊr; jər] [pæθ] .

| **Sow** | **gales** | **,** | **and** | **storms** | **will** | **arise** | **in** | **your** | **path** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 母猪 | 狂风 | , | 和 | 暴风雨 | 将要 | 出现 | 在 | 你的 | 小路 | . |

种下狂风，必将招致暴风雨。

[hel] [ɪz] [bi'li:vd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʌn'greɪtfl] .

| **Hell** | **is** | **believed** | **to** | **be** | **crowded** | **with** | **the** | **ungrateful** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地狱 | 是 | 相信 | 到 | 是 | 挤 | 和 | 这 | 忘恩负义 | . |

人们认为地狱里挤满了忘恩负义的人。

['rɪtʃɪz] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][ə'veɪl][ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [mis'fɔːtʃənz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər]
**Riches are of little avail in many of the misfortunes to which we are**
财富 是 的 小的 可用 在 许多 的 这 不幸 到 哪个 我们 是
['laɪəb(ə)l] .
**liable .**
容易 .

财富在面对我们所遭受的许多不幸时几乎无济于事。

[gɪv] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən] , [bʌt; bət] [θɪŋk] [ʌv; əv][gɑːd] , ['oʊnli][ʌv; əv][gɑːd] , [wen] [juː; jʊ]['kænɑːt]
**Give when you can , but think of God , only of God , when you cannot**
给 什么时候 你 能 , 但 思考 的 上帝 , 仅有的 的 上帝 , 什么时候 你 不能
[gɪv] .
**give .**
给 .

能施舍的时候就施舍，不能施舍的时候就只想着上帝。

[teɪk] [hɑːrt] , [ænd; ənd][let][hoʊp] [reɪz] [ɪn][juː; jʊ][ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['spɪrɪt] .
**Take heart , and let hope raise in you a noble spirit .**
拿 心 , 和 让 希望 增加 在 你 一个 高贵 精神 .

振作起来，让希望在你心中燃起高尚的精神。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] ['wɪkɪdnəs] [wer] [swiːt] ['mjuːzɪk][ɪz] [ə'priːʃieɪtɪd] . { - }
**There can be no wickedness where sweet music is appreciated . { 40 }**
那里 能 是 不 邪恶 在哪里 甜的 音乐 是 感谢 . { - }

美妙的音乐令人陶醉，邪恶便无处遁形。{40}

[hiː; hi] [huː] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] [meɪks] ['pʌblɪk][ə; eɪ]['kaɪndnəs] [rɪ'siːvd] ,
**He who in good faith makes public a kindness received ,**
他 WHO 在 好的 信仰 制作 民众 一个 仁慈 已收到 ,

真心实意公开所受恩惠的人，

[ʃoʊz] [hɪz; ɪz][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
**shows his inclination to repay it at the first opportunity .**
演出 他的 倾角 到 偿还 它 在 这 第一的 机会 .

这表明他有意在第一时间偿还这笔钱。

[wen] [wʌn] ['gɪvz] [tuː; tə] [meɪk] ['hæpi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
**When one gives to make happy , and the other receives in the same**
什么时候 一 给予 到 制作 快乐的 , 和 这 其他 接收 在 这 相同的
['spɪrɪt] ,
**spirit ,**
精神 ,

当一方付出是为了取悦他人，而另一方也以同样的心态接受时，

[bəuθ][ɑːr; ər] ['iːkwəli] [kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
**both are equally kind and generous .**
两个都 是 同样地 种类 和 慷慨的 .

他们俩都同样善良慷慨。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][gɪft][ɪz] [meɪd] , [æz; əz][ɪz] [tuː] ['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] , [frʌm; frəm][ə; eɪ][bæd]['moʊtɪv] ,
**But when the gift is made , as is too often the case , from a bad motive ,**
但 什么时候 这 礼物 是 制成 , 作为 是 也 经常 这 案件 , 从 一个 坏的 动机 ,

但是，当这份礼物是出于不良动机而送出时，这种情况屡见不鲜，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [noʊz] [ɔːr][sə'spekts; 'sʌspekts][ˌaɪ 'tiː] ,
**and when the recipient knows or suspects it ,**
和 什么时候 这 接受者 知道 或者 嫌疑人 它 ,

当收件人知道或怀疑这一点时，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'fɪriər] .
**it would be difficult to say which of the two is the inferior .**
它 会 是 难的 到 说 哪个 的 这 二 是 这 下 .

很难说两者哪个更差。

[gɪv] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['prefrəns] [tu:; tə] [ðoʊz] [ˌkɔnvə'seiʃənz] [ænd; ənd] ['pɑ:staimz] , [wɪtʃ] , [waɪl]
**Give always the preference to those conversations and pastimes , which , while**
给 总是 这 偏爱 到 那些 对话 和 消遣 , 哪个 , 尽管
[dɪvɝ:tɪŋ] [ju:; jʊ] , [wɪl] [nɑ:t] [ə'fend] ['ʌðər] .
**deverting you , will not offend others .**
转移 你 , 将要 不是 得罪 其他的 .

始终优先选择那些既能让你消遣又不会冒犯他人的谈话和消遣方式。

['sʌnraɪz] [ɪz] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ; ['sʌnset] [ɪz] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] . { - }
**Sunrise is the light of the living ; sunset is the light of the dead . { 41 }**
日出 是 这 光 的 这 活的 ; 日落 是 这 光 的 这 死的 . { - }

日出是生者的光芒；日落是死者的光芒。{41}

[ðə; ði] [lɪps] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lʌvər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:f(ə)n] ['saɪlənt] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] ['mæstərz] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] .
**The lips of a lover are often silent , leaving the eyes masters of language .**
这 嘴唇 的 一个 情人 是 经常 沉默的 , 离开 这 眼睛 大师 的 语言 .

恋人的嘴唇常常沉默不语，而眼神却成了语言的大师。

[ɪn] ['lʌvɪŋ] , [ðə; ði] [aɪz] [hæv; həv] ['eləkwənt] ['ɑ:rgju:mənts] .
**In loving , the eyes have eloquent arguments .**
在 爱 , 这 眼睛 有 雄辩 论点 .

在爱情中，眼神能言善辩。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ri:əl] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ɪz] ['seldəm] ['gɪv(ə)n] ; [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] , [hi:; hi] [hu:]
**A woman's real opinion and advice is seldom given ; when it is , he who**
一个 女性的 真实的 观点 和 建议 是 很少 给定 ; 什么时候 它 是 , 他 WHO
[rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] [ˌaɪ 'ti:] ,
**receives it ,**
接收 它 ,

女人很少会说出自己的真实意见和建议；即使说了，接受的人也往往……

[ʃoʊz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:li] [ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] ['fɑ:loʊ] [ˌaɪ 'ti:] .
**shows his folly if he does not follow it .**
演出 他的 蠢事 如果 他 做 不是 跟随 它 .

如果不遵守，就显得愚蠢。

[ɪf] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ˌoʊvər'teɪk] [ju:; jʊ] , [mi:t] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] ['kɔ:rsɪz] [ʌv; əv]
**If misfortune overtake you , meet it with one of these two courses of**
如果 不幸 超过 你 , 见面 它 和 一 的 这些 二 课程 的
['ri:zənɪŋ] :
**reasoning :**
推理 :

如果不幸降临到你身上，你可以用以下两种方式之一来应对：

« [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [maɪ] [fɔ:lt] , ['ðerfɔ:r] [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [self] - [rɪ'proʊtʃ] ,
**« It was not my fault , therefore I have no cause for self - reproach ,**
« 它 曾是 不是 我的 过错 , 所以 我 有 不 原因 为了 自己 - 责备 ,

“这不是我的错，因此我没有理由自责。”

» [ɔ:r] « [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [maɪ] [fɔ:lt] , [aɪ] [mʌst; məst] ['kɑ:nsɪkwentli] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'ti:] .
**» or « It was my fault , I must consequently endure it .**
» 或者 « 它 曾是 我的 过错 , 我 必须 最后 忍受 它 .

“这是我的错，所以我必须承担后果。”

» [ɪn] ['i:ðər] [keɪs] [ək'sept] [ˌaɪ 'ti:] [ˌfɪlə'sɑ:fɪkli] .
**» In either case accept it philosophically .**
» 在 任何一个 案件 接受 它 从哲学角度来看 .

»无论如何，都要从哲学的角度接受它。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][taɪm] ['ɑːnərd] ['spænɪʃ] ['seɪɪŋ] , « [æn; ən] ['ɑːnɪst] [meɪd][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] ['kwaɪətli][æt; ət]

| This | is | a | time | honored | Spanish | saying | , | « | An | honest | maid | should | stay | quietly | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 一个 | 时间 | 荣幸 | 西班牙语 | 说 | , | « | 一个 | 诚实的 | 女佣 | 应该 | 停留 | 悄悄 | 在 |

[hoʊm] ,

| home | , |
|---|---|
| 家 | , |

这是一句古老的西班牙谚语："诚实的佣人应该安静地待在家里。"

[æz; əz] [ɪf] [wʌn][leg][wɜːr; wər]['broʊkən] . » { - }

| as | if | one | leg | were | broken | . | » | { | 42 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 如果 | 一 | 腿 | 是 | 破碎的 | . | » | { | - | } |

仿佛一条腿断了似的。{42}

[ə; eɪ][hen][ɔːr][ə; eɪ]['wʊmən][ɑːr; ər][lɔːst][baɪ] ['ræmblɪŋ] .

| A | hen | or | a | woman | are | lost | by | rambling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 母鸡 | 或者 | 一个 | 女士 | 是 | 丢失的 | 经过 | 漫无边际 | . |

母鸡或女人会因为胡言乱语而迷路。

[duː][nɑːt]['ɔːlweɪz] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] ['letərz] [ɔːr] ['sʊvəˌnɪrz] [ʌv; əv][æn; ən]['æbsənt]['lʌvər] .

| Do | not | always | believe | in | the | letters | or | souvenirs | of | an | absent | lover | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 总是 | 相信 | 在 | 这 | 信件 | 或者 | 纪念品 | 的 | 一个 | 缺席的 | 情人 | . |

不要总是相信远方爱人的信件或纪念品。

[tuː; tə][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] , [tuː; tə] ['ʌðər] [ðə; ði]['spoʊkən][wɜːrdz] ,

| To | you | are | the | written | , | to | others | the | spoken | words | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 你 | 是 | 这 | 书面 | , | 到 | 其他的 | 这 | 说 | 字 | , |

对你而言是文字，对其他人而言是口头语言。

[ænd; ənd][sʌm; səm][deɪ][juː; jʊ][meɪ][hæv; həv][tuː; tə][lɜːrn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [wɜːrdz][ænd; ənd]

| and | some | day | you | may | have | to | learn | the | difference | between | words | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一些 | 天 | 你 | 可能 | 有 | 到 | 学习 | 这 | 不同之处 | 之间 | 字 | 和 |

['ækʃnz] .

| actions | . |
|---|---|
| 行动 | . |

总有一天，你可能需要学会区分言语和行动。

['dɪlɪdʒəns] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .

| Diligence | is | the | mother | of | good | fortune | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 勤勉 | 是 | 这 | 母亲 | 的 | 好的 | 财富 | . |

勤奋是好运之母。

[gɑːd] [kri'eɪtɪd] [mæn] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld][hæz; həz] [bɪn] [pliːzd] [tuː; tə]['priːfɪks][ðə; ði] ['ædʒɪktɪv]

| God | created | man | , | and | the | world | has | been | pleased | to | prefix | the | adjective |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 上帝 | 创建 | 男人 | , | 和 | 这 | 世界 | 有 | 到过 | 高兴 | 到 | 前缀 | 这 | 形容词 |

['dʒent(ə)l] .

| gentle | . |
|---|---|
| 温和的 | . |

上帝创造了人，而世界则乐于在人前面加上"温柔"这个形容词。

[wiː; wi][duː][nɑːt] ['ɑːnər] [ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði][wɜːrld] [staɪlz] ['dʒent(ə)lmən] , [bʌt; bət][hɪm; ɪm] ,

| We | do | not | honor | the | man | whom | the | world | styles | gentleman | , | but | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 做 | 不是 | 荣誉 | 这 | 男人 | 谁 | 这 | 世界 | 风格 | 绅士 | , | 但 | 他 | , |

我们尊崇的不是世人眼中的绅士，而是他本人。

[huː] [baɪ][hɪz; ɪz]['merɪt] , [əːnz] [ðə; ði] ['ædʒɪktɪv] .

| who | by | his | merit | , | earns | the | adjective | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 经过 | 他的 | 优点 | , | 收入 | 这 | 形容词 | . |

他凭借自身功绩，赢得了这个形容词。

[dɪs'trʌst] [ðə; ði][veɪn] , [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l] . { - }

| Distrust | the | vain | , | and | appreciate | the | humble | . | { | 43 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怀疑 | 这 | 徒劳 | , | 和 | 欣赏 | 这 | 谦逊的 | . | { | - | } |

不要信任虚荣的人，要欣赏谦逊的人。{43}

[ɪf] ['saɪəns] [dɪd][nɑːt] [ɔːl'redi] [ɪg'zɪst] , [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][ɪn'vent][ˌaɪ 'tiː] .

| **If** | **science** | **did** | **not** | **already** | **exist** | **,** | **we** | **would** | **have** | **to** | **invent** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 科学 | 做过 | 不是 | 已经 | 存在 | , | 我们 | 会 | 有 | 到 | 发明 | 它 | . |

如果科学不存在，我们就必须发明它。

[taɪm] [ɪz][æpt][tuː; tə] [kɪl] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] ['mɑːdɪfaɪ][ɔːl][ðə; ðɪ] ['sentɪmənts] .

| **Time** | **is** | **apt** | **to** | **kill** | **,** | **or** | **at** | **least** | **modify** | **all** | **the** | **sentiments** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 是 | 易于 | 到 | 杀 | , | 或者 | 在 | 至少 | 调整 | 全部 | 这 | 情感 | . |

时间会抹去一切情感，或者至少会改变一切情感。

[ðoʊ] ['ɪgnərəns] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] [laɪt] ,

| **Though** | **ignorance** | **may** | **be** | **defined** | **as** | **the** | **absence** | **of** | **intellectual** | **light** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 无知 | 可能 | 是 | 定义 | 作为 | 这 | 缺席 | 的 | 知识分子 | 光 | , |

虽然无知可以被定义为缺乏理性的启迪，

[ænd; ənd] [ðoʊ] ['luːnə][ɪz][ðə; ðɪ]['leɪdi][ʌv; əv] ['dɑːrknəs] , [noʊ] ['blɑːkhed] ( [ɔːr]['stuːpɪd] ) [hæz; həz]['evər]

| **and** | **though** | **Luna** | **is** | **the** | **lady** | **of** | **darkness** | **,** | **no** | **blockhead** | **(** | **or** | **stupid** | **)** | **has** | **ever** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 尽管 | 露娜 | 是 | 这 | 女士 | 的 | 黑暗 | , | 不 | 傻瓜 | ( | 或者 | 愚蠢的 | ) | 有 | 曾经 |

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['luːnətɪk] .

| **become** | **a** | **lunatic** | **.** |
|---|---|---|---|
| 变得 | 一个 | 疯子 | . |

虽然露娜是黑暗女神，但没有哪个笨蛋（或傻瓜）会变成疯子。

[ʃiː; ʃi] [huː] [lʌvz] [tuː; tə] [siː] , [lʌvz] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

| **She** | **who** | **loves** | **to** | **see** | **,** | **loves** | **also** | **to** | **be** | **seen** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | WHO | 爱 | 到 | 看 | , | 爱 | 还 | 到 | 是 | 已见 | . |

喜欢看的人，也喜欢被看。

['æftər][ə; eɪ][stɔːrm] [kʌmz] [fer] ['weðər] .

| **After** | **a** | **storm** | **comes** | **fair** | **weather** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 风暴 | 来 | 公平的 | 天气 | . |

暴风雨过后总会迎来晴天。

['poʊətrɪ][ɪz][ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['sentɪmənt] . { - }

| **Poetry** | **is** | **the** | **daughter** | **of** | **sentiment** | **.** | **{** | **44** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 诗 | 是 | 这 | 女儿 | 的 | 情绪 | . | { | - | } |

诗歌是情感的女儿。{44}

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [huː] [ɑːr; ər][æz; əz]['væliənt][ænd; ənd] [mæg'nænɪməs] [æz; əz] [ðeɪ] [prɪ'tend] [tuː; tə]

| **There** | **are** | **few** | **who** | **are** | **as** | **valiant** | **and** | **magnanimous** | **as** | **they** | **pretend** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 很少 | WHO | 是 | 作为 | 英勇 | 和 | 坦荡 | 作为 | 他们 | 假装 | 到 |

[biː; bi] .

| **be** | **.** |
|---|---|
| 是 | . |

真正像他们假装的那样英勇宽宏的人寥寥无几。

[duː][nɑːt] [kən'faʊnd] [praɪd][ɔːr]['dɪgnəti][wɪð; wɪθ] [ɪn'ɔːrdɪnət] [self] - [ɪ'stiːm] .

| **Do** | **not** | **confound** | **pride** | **or** | **dignity** | **with** | **inordinate** | **self** | **-** | **esteem** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 混杂 | 自豪 | 或者 | 尊严 | 和 | 过度 | 自己 | - | 尊重 | . |

不要将骄傲或尊严与过度的自尊混淆。

[sʌm; səm][men][ɑːr; ər][waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prɪ'tend] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fuːlz] .

| **Some** | **men** | **are** | **wise** | **enough** | **to** | **pretend** | **they** | **are** | **fools** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 男人 | 是 | 明智的 | 足够的 | 到 | 假装 | 他们 | 是 | 傻瓜 | . |

有些人聪明到会装傻充愣。

[wʌt] [kəm'pænjən][kæn; kən][biː; bi] [kəm'perd] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] ?

| **What** | **companion** | **can** | **be** | **compared** | **to** | **a** | **good** | **book** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 伴侣 | 能 | 是 | 比较的 | 到 | 一个 | 好的 | 书 | ? |

有什么能比得上好书呢?

[bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [ˈmæri] , [luːˈiːzə] , [noʊ] [wel] [tuː; tə] [huːm] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][juˈnaɪtɪd] .

| **Before** | **you** | **marry** | **,** | **Luisa** | **,** | **know** | **well** | **to** | **whom** | **you** | **will** | **be** | **united** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 你 | 结婚 | , | 路易莎 | , | 知道 | 出色地 | 到 | 谁 | 你 | 将要 | 是 | 团结的 | . |

路易莎，结婚之前，一定要好好了解你将要嫁给的人。

[huːˈevər] [ˌʌndəˈteiks] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] , [ɪf] [hiː; hi][biː; bi] [waɪz] ,

| **Whoever** | **undertakes** | **a** | **long** | **journey** | **,** | **if** | **he** | **be** | **wise** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 承担 | 一个 | 长的 | 旅行 | , | 如果 | 他 | 是 | 明智的 | , |

凡远行之人，若明智，

[meɪks] [ˌaɪ ˈtiː][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [əˈgriːəb(ə)l] [kəmˈpænjən] . { - }

| **makes** | **it** | **his** | **business** | **to** | **find** | **a** | **good** | **and** | **agreeable** | **companion** | **.** | **{** | **45** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 它 | 他的 | 商业 | 到 | 寻找 | 一个 | 好的 | 和 | 同意 | 伴侣 | . | { | - | } |

他把寻找一位优秀且合得来的伴侣作为自己的目标。{45}

[səkˈses] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [rɑːk] [ʌp] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][ˈoʊnli] [klaɪm] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] ,

| **Success** | **is** | **like** | **a** | **great** | **rock** | **up** | **which** | **you** | **can** | **only** | **climb** | **with** | **great** | **difficulty** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成功 | 是 | 喜欢 | 一个 | 伟大的 | 岩石 | 向上 | 哪个 | 你 | 能 | 仅有的 | 爬 | 和 | 伟大的 | 困难 | , |

成功就像一块巨大的岩石，你只能费尽九牛二虎之力才能攀登上去。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] , [ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] , [tuː; tə] [fɔːl] .

| **and** | **from** | **which** | **it** | **is** | **very** | **easy** | **,** | **and** | **also** | **very** | **dangerous** | **,** | **to** | **fall** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 从 | 哪个 | 它 | 是 | 非常 | 简单的 | , | 和 | 还 | 非常 | 危险的 | , | 到 | 落下 | . |

而且很容易从上面掉下来，也很危险。

« [hiː; hi] [huː] [ˈsiːkɪθ] [ˈdeɪndʒər] , [pɛrɪʃɛθ] [ˌðerˈɪn] » [soʊ] [sed] [ˈsɑːnkoʊ] .

| **«** | **He** | **who** | **seeketh** | **danger** | **,** | **perisheth** | **therein** | **»** | **so** | **said** | **Sancho** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 他 | WHO | 寻求 | 危险 | , | 灭亡 | 其中 | » | 所以 | 说 | 桑乔 | . |

桑丘说："自寻死路的人，必将葬身其中。"

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈpruːd(ə)nt][tuː; tə] [əˈtempt] [æn; ən][ɪkˈsplɔɪt][soʊ][ˈdeɪndʒərəs] ,

| **It** | **is** | **not** | **prudent** | **to** | **attempt** | **an** | **exploit** | **so** | **dangerous** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 谨慎 | 到 | 试图 | 一个 | 开发 | 所以 | 危险的 | , |

尝试如此危险的攻击手段是不明智的。

[ðæt] [wiː; wi][ˈoʊnli] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)l] .

| **that** | **we** | **only** | **escape** | **from** | **it** | **through** | **a** | **miracle** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 我们 | 仅有的 | 逃脱 | 从 | 它 | 通过 | 一个 | 奇迹 | . |

我们只有通过奇迹才能摆脱它。

[duː][nɑːt] [ˈmeʒər] [ə; eɪ][mæn][baɪ] [ɪntʃɪz] .

| **Do** | **not** | **measure** | **a** | **man** | **by** | **inches** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 措施 | 一个 | 男人 | 经过 | 英寸 | . |

不要用英寸来衡量一个人。

[ə; eɪ] [smɔːl] [mæn] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ɪn] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈnɑːlɪdʒ] .

| **A** | **small** | **man** | **may** | **be** | **a** | **giant** | **in** | **fame** | **and** | **knowledge** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 男人 | 可能 | 是 | 一个 | 巨大的 | 在 | 名声 | 和 | 知识 | . |

一个身材矮小的人，可能在名望和学识方面取得巨大成就。

[ˈfɔːrtʃən] [ˈsʌmtaɪmz] [diˈrekts][ˈaʊər; ɑːr] [əˈferz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [derd] [tuː; tə]

| **Fortune** | **sometimes** | **directs** | **our** | **affairs** | **better** | **than** | **we** | **could** | **have** | **dared** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 财富 | 有时 | 导演 | 我们的 | 事务 | 更好的 | 比 | 我们 | 可以 | 有 | 敢于 | 到 |

[wɪʃ] .

| **wish** | **.** |
|---|---|
| 希望 | . |

命运有时会比我们敢于期盼的更好地指引我们的命运。

[ˈkʌvətəsnəs] [bəːsts] [ðə; ði][bæg] . { - }

| **Covetousness** | **bursts** | **the** | **bag** | **.** | **{** | **46** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贪婪 | 爆发 | 这 | 包 | . | { | - | } |

贪婪使袋子爆裂。{46}

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] , ['stʌdi] [fɜːrst][jʊr; jər]['sʌbdʒekt] ,

| If | you | wish | to | be | just | , | study | first | your | subject | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 到 | 是 | 只是 | , | 学习 | 第一的 | 你的 | 主题 | , |

如果你想公正无私，首先要认真学习你所学的内容。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪ'mædʒɪn] [jɔːr'self] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ə'poʊnənt] .

| and | then | imagine | yourself | in | the | place | of | your | opponent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 想象 | 你自己 | 在 | 这 | 地方 | 的 | 你的 | 对手 | . |

然后设身处地地想象自己是对手。

['ɔːlmoʊst] ['evri] [mæn] [meɪ] [θæŋk] [hɪm'self] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [bæd] [lʌk] .

| Almost | every | man | may | thank | himself | for | his | own | bad | luck | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 每一个 | 男人 | 可能 | 感谢 | 他自己 | 为了 | 他的 | 自己的 | 坏的 | 运气 | . |

几乎每个男人都应该感谢自己的厄运。

[wen] [tuː] [gʊd] ['pɜːrsənz] [miːt] , [ðer; ðər] [soʊlz] [bɪ'kʌm] [aɪ'dentɪfaɪd] , [fə'lɪsəti] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [driːm] ,

| When | two | good | persons | meet | , | their | souls | become | identified | , | felicity | is | not | a | dream | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 二 | 好的 | 人 | 见面 | , | 他们的 | 灵魂 | 变得 | 已识别 | , | 费利西蒂 | 是 | 不是 | 一个 | 梦 | , |

两个善良的人相遇，他们的灵魂便会契合，幸福并非梦境。

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['lɪbərti] [ɔːr]['pɜːrsən(ə)l] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪz][nɑːt] ['nesəseri] .

| and | individual | liberty | or | personal | independence | is | not | necessary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 个人 | 自由 | 或者 | 个人的 | 独立 | 是 | 不是 | 必要的 | . |

个人自由或个人独立并非必要条件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] ['dʒenərəs] , [ɪf] ['oʊnli][wiː; wi] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

| It | is | easy | to | be | generous | , | if | only | we | remember | the | suffering | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 简单的 | 到 | 是 | 慷慨的 | , | 如果 | 仅有的 | 我们 | 记住 | 这 | 痛苦 | 的 | 这 |

[ˌævə'rɪʃəs] .

| avaricious | . |
|---|---|
| 贪婪 | . |

慷慨其实很容易做到，只要我们记住贪婪者的苦难。

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn] [huː] [peɪz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌmærə'veɪdi] , ( [ə'baʊt][wʌn]['sev(ə)nθ][ʌv; əv][ə; eɪ]

| He | is | an | honest | man | who | pays | to | a | maravedis | , | ( | about | one | seventh | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 是 | 一个 | 诚实的 | 男人 | WHO | 支付 | 到 | 一个 | 马拉维迪斯 | , | ( | 关于 | 一 | 第七 | 的 | 一个 |

[sent] . ) { - }

| cent | . | ) | { | 47 | } |
|---|---|---|---|---|---|
| 中心 | . | ) | { | - | } |

他是一个诚实的人，向马拉维迪斯支付了（大约七分之一美分）。{47}

[ 'lʌvəz ] [faɪnd][soʊ] [lɔːŋ] [ðə; ði] ['aʊərz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] ,

| Lovers | find | so | long | the | hours | when | they | are | separated | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恋人 | 寻找 | 所以 | 长的 | 这 | 小时 | 什么时候 | 他们 | 是 | 分开 | , |

恋人们觉得分离的时光无比漫长。

[ðæt] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n]['fænsi] [ðæt] [hæz; həz]['broʊkən][hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [wiːlz] .

| that | they | often | fancy | that | Phœbus | has | broken | his | chariot | wheels | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 经常 | 想要 | 那 | 菲布斯 | 有 | 破碎的 | 他的 | 战车 | 车轮 | . |

他们常常幻想菲比斯的战车轮子坏了。

[meɪk] ['oʊnli][ðə; ði] [heɪst] [ʌv; əv] « [gʊd] [spiːd] ; » [goʊ]['dʒentli] , [sɔːft][ænd; ənd] [fer] , [meɪks] [ðə; ði]

| Make | only | the | haste | of | « | good | speed | ; | » | go | gently | , | soft | and | fair | , | makes | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 仅有的 | 这 | 匆忙 | 的 | « | 好的 | 速度 | ; | » | 去 | 轻轻地 | , | 柔软的 | 和 | 公平的 | , | 制作 | 这 |

['lɔːŋgɪst] ['dʒɜːrni] .

| longest | journey | . |
|---|---|---|
| 最长 | 旅行 | . |

只追求“良好的速度”；轻柔、温和、公平地走，才能成就最长的旅程。

[hiː; hi] [huː] [fɪrz] [tuː; tə][wet][hɪz; ɪz] [fiːt] [mʌst; məst][nɑːt][ɪk'spekt][tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] .

| He | who | fears | to | wet | his | feet | must | not | expect | to | catch | fish | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 恐惧 | 到 | 湿的 | 他的 | 脚 | 必须 | 不是 | 预计 | 到 | 抓住 | 鱼 | . |

不敢弄湿脚的人，就不能指望钓到鱼。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [prɪˈfɜːr] [swiːt] [laɪz][tuː; tə] ['bɪtər] [trʊθs] .

| There | are | those | who | prefer | sweet | lies | to | bitter | truths | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 那些 | WHO | 更喜欢 | 甜的 | 谎言 | 到 | 苦的 | 真相 | . |

有些人宁愿选择甜蜜的谎言，也不愿接受苦涩的真相。

[prɪˈfɜːr][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrmər] , [ðə; ði] ['lætər] .

| Prefer | to | the | former | , | the | latter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更喜欢 | 到 | 这 | 以前的 | , | 这 | 后者 | . |

比起前者，我更倾向于后者。

[teɪk] [ker] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][laɪk][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːrdz] ,

| Take | care | not | to | be | like | the | little | birds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 关心 | 不是 | 到 | 是 | 喜欢 | 这 | 小的 | 鸟类 | , |

千万别像那些小鸟一样。

[huː] [diˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃepərdz] - [sner] , [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['deɪndʒər] [ðeɪ]

| who | deceived | by | the | color | of | the | shepherds | ' | snare | , | fell | into | the | danger | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 受骗 | 经过 | 这 | 颜色 | 的 | 这 | 牧羊人 | - | 圈套 | , | 跌倒 | 进入 | 这 | 危险 | 他们 |

[wɪʃt] [tuː; tə][əˈvɔɪd] . { - }

| wished | to | avoid | . | { | 48 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 希望 | 到 | 避免 | . | { | - | } |

那些被牧羊人陷阱的颜色所迷惑的人，反而落入了他们想要避免的危险之中。{48}

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [lʌv] [ɪz][kənˈfjuːʒ(ə)n] , [bʌt; bət] ['siːɪŋ] [soʊ]['meni] [ðʌs] [kənˈfjuːzd] ,

| They | say | that | love | is | confusion | , | but | seeing | so | many | thus | confused | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 说 | 那 | 爱 | 是 | 困惑 | , | 但 | 看到 | 所以 | 许多 | 因此 | 使困惑 | , |

人们常说爱情会让人迷茫，但看到这么多人因此而迷茫，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈfɜːrd] [ðæt][ðə; ði] [kənˈfjuːzɪŋ] ['mɔːrəl] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [kənˈfjuːʒ(ə)n]

| it | is | to | be | inferred | that | the | confusing | moral | consequence | of | this | confusion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 到 | 是 | 推断 | 那 | 这 | 令人困惑 | 道德 | 结果 | 的 | 这 | 困惑 |

[mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [swiːt] .

| must | be | very | sweet | . |
|---|---|---|---|---|
| 必须 | 是 | 非常 | 甜的 | . |

由此可以推断，这种混乱所带来的令人困惑的道德后果一定非常美好。

[wʌn] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] ['mænz][laɪf][ɪz] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][laɪf] [taɪm] [ʌv; əv]

| One | day | of | a | wise | man's | life | is | more | valuable | than | the | entire | life | time | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 的 | 一个 | 明智的 | 男人的 | 生活 | 是 | 更多的 | 有价值的 | 比 | 这 | 全部的 | 生活 | 时间 | 的 |

[ə; eɪ] [fuːl] .

| a | fool | . |
|---|---|---|
| 一个 | 傻子 | . |

智者一日的生命胜过愚者的一生。

['vɜːrtʃuː][ɪz][nɑːt] [kəmˈpliːt] [ɪf] ['wɪzdəm][ɪz] ['wɑːntɪŋ] .

| Virtue | is | not | complete | if | wisdom | is | wanting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美德 | 是 | 不是 | 完全的 | 如果 | 智慧 | 是 | 想要 | . |

如果缺少智慧，美德就不完整。

[wɜːrk] ['ɔːlweɪz][tuː; tə] [brɪŋ] ['prɑːfɪt][tuː; tə][jʊr; jər][maɪnd][ænd; ənd] ['ɑːnər] [tuː; tə][jʊr; jər] [neɪm] .

| Work | always | to | bring | profit | to | your | mind | and | honor | to | your | name | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 总是 | 到 | 带来 | 利润 | 到 | 你的 | 头脑 | 和 | 荣誉 | 到 | 你的 | 姓名 | . |

工作时要始终以盈利为目标，以荣誉为目标。

[tuː; tə] [tʃuːz] [ɪn] ['mærɪdʒ] , [rɪˈkwaɪrz] [nɑːt]['oʊnli]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [best] ['dʒʌdʒmənt] ,

| To | choose | in | marriage | , | requires | not | only | our | own | best | judgment | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 选择 | 在 | 婚姻 | , | 需要 | 不是 | 仅有的 | 我们的 | 自己的 | 最好的 | 判断 | , |

婚姻选择不仅需要我们自己最好的判断，

[bʌt; bət][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)nz][ænd; ənd][help][ʌv; əv][gɑːd] . { - }

| but | the | directions | and | help | of | God | . | { | 49 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 方向 | 和 | 帮助 | 的 | 上帝 | . | { | - | } |

但有神的指引和帮助。{49}

['weðər] [gʊd] [ɔːr][bæd] , ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lʌvd] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃt] [baɪ][ðer; ðər]['perənts] .

| Whether | good | or | bad | , | children | should | be | loved | and | cherished | by | their | parents | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 好的 | 或者 | 坏的 | , | 孩子们 | 应该 | 是 | 喜爱 | 和 | 珍爱 | 经过 | 他们的 | 父母 | . |

无论好坏，孩子都应该得到父母的爱和珍惜。

[ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ɪts]['perənts] ,

| A | child | is | a | part | of | its | parents | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 孩子 | 是 | 一个 | 部分 | 的 | 它是 | 父母 | , |

孩子是父母的一部分，

[ænd; ənd] [ɪf] ['fɔːlti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [laɪk][æn; ən] ['eɪlɪŋ] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðəm'selvz] .

| and | if | faulty | should | be | treated | like | an | ailing | part | of | themselves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 故障 | 应该 | 是 | 治疗 | 喜欢 | 一个 | 生病 | 部分 | 的 | 他们自己 | . |

如果存在缺陷，应将其视为自身患病的组成部分进行治疗。

[tuː; tə] [seɪ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [truː] [lʌv] [ɔːr]['riːəl] ['frendʃɪp] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,

| To | say | there | is | no | such | thing | as | true | love | or | real | friendship | in | the | world | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 说 | 那里 | 是 | 不 | 这样的 | 事物 | 作为 | 真的 | 爱 | 或者 | 真实的 | 友谊 | 在 | 这 | 世界 | , |

说世界上不存在真爱或真正的友谊，

[ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [dʌz] [nɑːt] [ʃaɪn] , [ðə; ði][frɔːst] [dʌz] [nɑːt] [tʃɪl] ,

| is | to | say | that | the | sun | does | not | shine | , | the | frost | does | not | chill | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 到 | 说 | 那 | 这 | 太阳 | 做 | 不是 | 闪耀 | , | 这 | 霜 | 做 | 不是 | 寒意 | , |

也就是说，太阳不照耀，霜不寒而栗。

[nɔːr][ðə; ði] [ɜːrθ] [prə'duːs] ['sʌstənəns] .

| nor | the | earth | produce | sustenance | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 这 | 地球 | 生产 | 维持 | . |

地球也无法提供食物。

[ə; eɪ][koʊld] [feɪs] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [goʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wɔːrm] [hɑːrt] , [ðoʊ] [nɑːt]['ɔːf(ə)n] ,

| A | cold | face | may | sometimes | go | with | a | warm | heart | , | though | not | often | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 寒冷的 | 脸 | 可能 | 有时 | 去 | 和 | 一个 | 温暖的 | 心 | , | 尽管 | 不是 | 经常 | , |

冷漠的外表下有时也可能藏着一颗温暖的心，虽然这种情况并不常见。

[fɔːr; fər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [feɪs] [ɪz][ə; eɪ][træns'pærənt] ['kʌvərɪŋ] , [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði][soʊl][ɪz]

| for | usually | the | face | is | a | transparent | covering | , | through | which | the | soul | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 通常 | 这 | 脸 | 是 | 一个 | 透明的 | 覆盖 | , | 通过 | 哪个 | 这 | 灵魂 | 是 |

['klɪrli] [siːn] .

| clearly | seen | . |
|---|---|---|
| 清楚地 | 已见 | . |

因为通常来说，脸是一层透明的遮盖物，透过它，灵魂清晰可见。

[ðoʊz] [huː] [goʊ][tuː; tə] [preɪ] [duː][nɑːt] [fiːl] [koʊld] ,

| Those | who | go | to | pray | do | not | feel | cold | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 去 | 到 | 祈祷 | 做 | 不是 | 感觉 | 寒冷的 | , |

那些去祈祷的人不会感到寒冷。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hiːtɪd] [baɪ][ðə; ði]['reɪz][ʌv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] [lʌv] . { - }

| they | are | heated | by | the | rays | of | faith | and | love | . | { | 50 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 加热 | 经过 | 这 | 射线 | 的 | 信仰 | 和 | 爱 | . | { | - | } |

它们被信仰和爱的光芒所温暖。{50}

[ðə; ði][gɑːd] , [huː] [niˈglekts] [nɑːt][ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [er] , [nɔːr][ðə; ði] [fɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

| The | God | , | who | neglects | not | the | birds | of | the | air | , | nor | the | fish | of | the | sea | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 上帝 | , | WHO | 疏忽 | 不是 | 这 | 鸟类 | 的 | 这 | 空气 | , | 也不 | 这 | 鱼 | 的 | 这 | 海 | , |

神不忽略空中的飞鸟，也不忽略海里的鱼，

[wɪl] [prə'veɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

| will | provide | for | his | children | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 提供 | 为了 | 他的 | 孩子们 | . |

他会供养他的孩子们。

['bɪznəs] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [sliːp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

| **Business** | **should** | **never** | **sleep** | **with** | **you** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 商业 | 应该 | 绝不 | 睡觉 | 和 | 你 | . |

商业不应该与你发生关系。

[wʌn][mæn][ɪz][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [ə'nʌðər] , ['oʊnli][ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [mɔːr]

| **One** | **man** | **is** | **no** | **better** | **than** | **another** | **,** | **only** | **in** | **as** | **much** | **as** | **he** | **does** | **more** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 男人 | 是 | 不 | 更好的 | 比 | 其他 | , | 仅有的 | 在 | 作为 | 很多 | 作为 | 他 | 做 | 更多的 |

[ðæn; ðən] [ə'nʌðər] .

| **than** | **another** | **.** |
|---|---|---|
| 比 | 其他 | . |

人与人之间没有高下之分，区别仅仅在于谁做得更多。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][men] , [hɪnts] [sər'ventiːz] , [huː] [θɪŋk] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]['mæstərz] ,

| **There** | **are** | **men** | **,** | **hints** | **Cervantes** | **,** | **who** | **think** | **they** | **must** | **be** | **masters** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 男人 | , | 提示 | 塞万提斯 | , | WHO | 思考 | 他们 | 必须 | 是 | 大师 | , |

塞万提斯暗示，有些人自认为必须是主人。

[ænd; ənd] [ðæt] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər][bɔːrn]['oʊnli][tuː; tə] [wer] [ðə; ði][klɑːg][ʌv; əv] [ə'biːdiəns] .

| **and** | **that** | **women** | **were** | **born** | **only** | **to** | **wear** | **the** | **clog** | **of** | **obedience** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 女性 | 是 | 出生 | 仅有的 | 到 | 穿 | 这 | 阻塞 | 的 | 服从 | . |

而女人生来就只能穿上顺从的木屐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['peɪnf(ə)l][fɔːr; fər]['tendər] [fiːt] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn] ['rʌgɪd] [pæðz] .

| **It** | **is** | **painful** | **for** | **tender** | **feet** | **to** | **walk** | **in** | **rugged** | **paths** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 痛苦 | 为了 | 投标 | 脚 | 到 | 走 | 在 | 崎岖 | 路径 | . |

娇嫩的双脚走在崎岖的小路上会很痛苦。

[waɪl] [ðə; ði][sʌn][ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] , [meɪk] [jʊr; jər] [heɪ] . { - }

| **While** | **the** | **sun** | **is** | **shining** | **,** | **make** | **your** | **hay** | **.** | **{** | **51** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 太阳 | 是 | 灼灼 | , | 制作 | 你的 | 干草 | . | { | - | } |

趁着阳光灿烂，赶紧收割干草。{51}

[taɪm] [dis'kʌvəz] [ɔːl] [θɪŋz] , [ænd; ənd][dis'kləuziz][ðə; ði] [truːθ] [wen] [liːst] [ɪk'spektɪd] .

| **Time** | **discovers** | **all** | **things** | **,** | **and** | **discloses** | **the** | **truth** | **when** | **least** | **expected** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 发现 | 全部 | 事物 | , | 和 | 披露 | 这 | 真相 | 什么时候 | 至少 | 预期的 | . |

时间会揭开一切真相，并在最意想不到的时候展现出来。

['hæpi] [ɪz][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [faʊnd] [wʌn][ɔːr] [tuː] ['truːθfl] [frendz] [ɔːr]['ælaɪz] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf]

| **Happy** | **is** | **he** | **who** | **has** | **found** | **one** | **or** | **two** | **truthful** | **friends** | **or** | **allies** | **during** | **a** | **long** | **life** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 快乐的 | 是 | 他 | WHO | 有 | 成立 | 一 | 或者 | 二 | 真实 | 朋友们 | 或者 | 盟国 | 期间 | 一个 | 长的 | 生活 |

.

**:**

.

一生中能找到一两个真诚的朋友或盟友，是幸福的。

[ə'vɔɪd] [vaɪs] , [bʌt; bət] ['pɪti] [ɪts]['vɪktəms] .

| **Avoid** | **vice** | **,** | **but** | **pity** | **its** | **victims** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 避免 | 副 | , | 但 | 遗憾 | 它是 | 受害者 | . |

远离恶习，但要怜悯恶习的受害者。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt]['ɔːlweɪz] [lʊk] [fɔːr; fər]['beɪkən] [wer] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [hʊks] .

| **We** | **must** | **not** | **always** | **look** | **for** | **bacon** | **where** | **we** | **see** | **the** | **hooks** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 必须 | 不是 | 总是 | 看 | 为了 | 熏肉 | 在哪里 | 我们 | 看 | 这 | 钩子 | . |

我们不能总是在看到鱼钩的地方寻找培根。

[rɪ'membər] [nɑːt][tuː; tə] [fər'seɪk] [ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn][fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪər] .

| **Remember** | **not** | **to** | **forsake** | **the** | **frying** | **-** | **pan** | **for** | **the** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记住 | 不是 | 到 | 背叛 | 这 | 煎炸 | - | 平底锅 | 为了 | 这 | 火 | . |

切记不要为了火而舍弃煎锅。

[biː; bi] [breɪv] ;
**Be** **brave** **;**
是 勇敢的 ;

勇敢一点;

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [fɪr] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [lʊk] [laɪk] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] . { - }
**one** **of** **the** **effects** **of** **fear** **is** **to** **make** **things** **look** **like** **what** **they** **are** **not** **.** **{** **52** **}**
一 的 这 效果 的 害怕 是 到 制作 事物 看 喜欢 什么 他们 是 不是 . { - }

恐惧的后果之一是使事物看起来不像它们实际的样子。{52}

[ðə; ði][moʊst] ['skɪlfl] ['gæmblər] ['sʌmtaɪmz] ['luːzɪz] .
**The** **most** **skilful** **gambler** **sometimes** **loses** **.**
这 最多 熟练 赌徒 有时 失败 .

即使是最老练的赌徒也会输。

[ə; eɪ][mæn] [niːd] [nɑːt][biː; bi] ['veri] ['tʃærətəbl] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][kloʊk] [ə'weɪ][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ,
**A** **man** **need** **not** **be** **very** **charitable** **to** **give** **his** **cloak** **away** **in** **the** **summer** **,**
一个 男人 需要 不是 是 非常 慈善 到 给 他的 披风 离开 在 这 夏天 ,

一个人在夏天把自己的斗篷送人，并不一定意味着他是个非常慷慨的人。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ðə; ði][moʊst][hiː; hi][kæn; kən][duː][ɪz][tuː; tə] [ʃer] [ˌaɪ 'tiː] .
**but** **in** **the** **winter** **the** **most** **he** **can** **do** **is** **to** **share** **it** **.**
但 在 这 冬天 这 最多 他 能 做 是 到 分享 它 .

但在冬天，他所能做的最多就是与人分享。

[rɪ'membər] [ðə; ði] ['æfərɪzəm] :
**Remember** **the** **aphorism** **:**
记住 这 格言 :

记住这句格言:

« [tuː; tə] [gɪv] [ænd; ənd] [kiːp] ['ɔːlweɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][fɪt] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] .
**«** **To** **give** **and** **keep** **always** **that** **which** **is** **fit** **requires** **a** **great** **deal** **of** **wisdom** **.**
« 到 给 和 保持 总是 那 哪个 是 合身 需要 一个 伟大的 交易 的 智慧 .

"给予和保留合适的东西需要极大的智慧。"

» ['stʌdi] [fɜːrst] , [trʌst] ['æftərwərd] .
**»** **Study** **first** **,** **trust** **afterward** **.**
» 学习 第一的 , 相信 之后 .

先学习，后信任。

['meni] [wɪl] [tel] [ɪn][ðer; ðər] [sliːp] [wʌt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [tel] [ɪf] [ə'weɪk] .
**Many** **will** **tell** **in** **their** **sleep** **what** **they** **would** **not** **tell** **if** **awake** **.**
许多 将要 告诉 在 他们的 睡觉 什么 他们 会 不是 告诉 如果 醒 .

许多人会在睡梦中说出清醒时不会说的话。

[wen] « [gʊd] [lʌk] » [nɔks] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][waɪz][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [lɔːŋ]
**When** **«** **good** **luck** **»** **knocks** **at** **the** **door** **it** **is** **not** **wise** **to** **keep** **it** **too** **long**
什么时候 « 好的 运气 » 敲门声 在 这 门 它 是 不是 明智的 到 保持 它 也 长的
['weɪtɪŋ] ,
**waiting** **,**
等待 ,

当"好运"敲门时，不宜让它久等。

[fɔːr; fər] —
**for** **—**
为了 —

为了-

« [hiː; hi] [huː] [wɪl] [nɑːt] ,
**«** **He** **who** **will** **not** **,**
« 他 WHO 将要 不是 ,

"不愿....."

[wen] [hiː; hi] [meɪ]
**when** **he** **may**
什么时候 他 可能

他可能

[wen] [hiː; hi] [wɪl] , [meɪ] [ðen] [hæv; həv] [neɪ] . » { - }
**When** **he** **will** **,** **may** **then** **have** **nay** **.** **»** **{** **53** **}**
什么时候 他 将要 , 可能 然后 有 不 . » { - }

当他愿意的时候，也许就不会了。{53}

[kwoʊθ] [ðə; ði] [waɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hʌzbənd] : « [ɪf] [ðaʊ] [wɪlt] [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['daʊər] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr]
**Quoth** **the** **wife** **to** **the** **husband** **:** **«** **If** **thou** **wilt** **provide** **the** **dower** **for** **our**
引用 这 妻子 到 这 丈夫 : « 如果 你 枯萎 提供 这 嫁妆 为了 我们的
['dɔːtər] ,
**daughter** **,**
女儿 ,

妻子对丈夫说："如果你愿意为我们的女儿提供嫁妆，

[aɪ] [wɪl] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['hʌzbənd] .
**I** **will** **promise** **to** **provide** **the** **husband** **.**
我 将要 承诺 到 提供 这 丈夫 .

我保证会提供丈夫。

» [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [ɪn] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [greɪt] ['spɪrɪts] [tuː; tə] [hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] [wen] [ðə; ði] [wɜːrld]
**»** **It** **is** **only** **in** **the** **power** **of** **great** **spirits** **to** **have** **patience** **when** **the** **world**
» 它 是 仅有的 在 这 力量 的 伟大的 烈酒 到 有 耐心 什么时候 这 世界
[fraunz] ,
**frowns** **,**
皱眉 ,

"只有伟大的灵魂才能在世人冷眼旁观时保持耐心。"

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] ['dʒɔɪfl] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [geɪ] .
**as** **well** **as** **to** **be** **joyful** **when** **it** **is** **gay** **.**
作为 出色地 作为 到 是 快乐 什么时候 它 是 同性恋 .

以及在同性恋情中感到快乐。

[hoʊp] ['waɪzli] , [wɜːrk] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ɔːl] [wɪl] [goʊ] [wel] .
**Hope** **wisely** **,** **work** **much** **,** **and** **all** **will** **go** **well** **.**
希望 明智地 , 工作 很多 , 和 全部 将要 去 出色地 .

怀着美好的愿望，努力工作，一切都会好起来的。

[wen] ['lʌki] , [biː; bi] ['meri] ; [wen] [ʌn'lʌki] , [duː] [nɑːt] [biː; bi] [sæd] .
**When** **lucky** **,** **be** **merry** **;** **when** **unlucky** **,** **do** **not** **be** **sad** **.**
什么时候 幸运的 , 是 欢乐 ; 什么时候 倒霉 , 做 不是 是 伤心 .

走运时要开心，走运时不要悲伤。

[ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [neɪm] [ bi'stəu ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [gɑːd] , [nʌn] [ɪz] [mɔːr] ['tʌtʃɪŋ]
**Of** **all** **the** **name** **bestowed** **upon** **the** **mother** **of** **God** **,** **none** **is** **more** **touching**
的 全部 这 姓名 授予 之上 这 母亲 的 上帝 , 没有任何 是 更多的 接触
[ðæn; ðən] ['mɑːtər; 'meɪtər] [doʊlɚ'oʊsə] ,
**than** **Mater** **Dolorosa** **,**
比 母 痛苦 ,

在所有赋予圣母玛利亚的名字中，没有一个比"悲伤圣母"（Mater Dolorosa）更令人感动。

[ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] ['pɑːvərti] . { - }
**the** **shelter** **of** **sorrow** **and** **poverty** **.** **{** **54** **}**
这 庇护所 的 悲哀 和 贫困 . { - }

悲伤和贫困的庇护所。{54}

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [huː] [lʊks] ['lɔːŋgɪst] , [siːz] [ðə; ði] [liːst] .
**Sometimes** **he** **who** **looks** **longest** **,** **sees** **the** **least** **.**
有时 他 WHO 看起来 最长 , 看到 这 至少 .

有时，凝视时间最长的人，看到的反而最少。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fækt][ænd; ənd][ðə; ði] ['telɪŋ] .

| There | is | often | a | long | distance | between | the | fact | and | the | telling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 经常 | 一个 | 长的 | 距离 | 之间 | 这 | 事实 | 和 | 这 | 讲述 | . |

事实与叙述之间往往存在很长的距离。

[wen] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz] [muːvd] , [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɪz] [tʌtʃt] .

| When | the | water | is | moved | , | the | fisherman | is | touched | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 水 | 是 | 已搬 | , | 这 | 渔夫 | 是 | 感动 | . |

水流涌动时，渔夫会感到触动。

[frendz] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə][lend][tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ɪn] ['ɑːfɪs] .

| Friends | are | always | ready | to | lend | to | a | man | in | office | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 朋友们 | 是 | 总是 | 准备好 | 到 | 借 | 到 | 一个 | 男人 | 在 | 办公室 | . |

朋友们总是乐于借钱给在职人士。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [lʌvz] [juː; jʊ] ['tendərli] [meɪ] [jet] [meɪk] [juː; jʊ] [wiːp] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪl] .

| A | person | who | loves | you | tenderly | may | yet | make | you | weep | against | his | will | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 人 | WHO | 爱 | 你 | 温柔地 | 可能 | 然而 | 制作 | 你 | 哭泣 | 反对 | 他的 | 将要 | . |

一个深爱着你的人，也可能违背他的意愿让你哭泣。

[fə'nætɪsɪzəm] , ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd] ['ɑːbstɪnəsi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [end] . { - }

| Fanaticism | , | selfishness | and | obstinacy | come | to | the | same | end | . | { | 55 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 狂热 | , | 自私 | 和 | 固执 | 来 | 到 | 这 | 相同的 | 结尾 | . | { | - | } |

狂热、自私和固执最终都会走向同一个结局。{55}

[ɪf] [gʊd] ['wɪmɪn] [kʊd; kəd]['oʊnli] [tʃuːz] [ðer; ðər] ['hʌzbəndz] ,

| If | good | women | could | only | choose | their | husbands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 好的 | 女性 | 可以 | 仅有的 | 选择 | 他们的 | 丈夫们 | , |

如果贤良淑德的女子能够自主选择丈夫，

[wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] ['meni] [gʊd] ['mærɪdʒz] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv]['mjuːtʃuəl] [truː] [lʌv] .

| we | would | have | many | good | marriages | in | consequence | of | mutual | true | love | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 会 | 有 | 许多 | 好的 | 婚姻 | 在 | 结果 | 的 | 相互的 | 真的 | 爱 | . |

由于彼此真心相爱，我们将拥有许多美满的婚姻。

[ə; eɪ] [koʊ'ket] [sez] : « [juː; jʊ][duː][nɑːt] [lʌv] [ˌem 'iː] ['eni] [mɔːr] ;

| A | coquette | says | : | « | You | do | not | love | me | any | more | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 卖弄风情的人 | 说道 | : | « | 你 | 做 | 不是 | 爱 | 我 | 任何 | 更多的 | ; |

一个轻佻的女人说：“你不再爱我了；

[ðæt] [dʌz] [nɑːt] [ə'nɔɪ] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [liːst] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [steɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ][raɪp] ['mʌlberi] ,

| that | does | not | annoy | me | in | the | least | , | for | the | stain | of | a | ripe | mulberry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 做 | 不是 | 烦人 | 我 | 在 | 这 | 至少 | , | 为了 | 这 | 弄脏 | 的 | 一个 | 成熟 | 桑 | , |

那一点也丝毫不会让我感到恼火，毕竟只是成熟桑葚的污渍而已。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [freʃ] [wʌn][ɪz] [suːn] [ɪ'feɪst] .

| with | a | fresh | one | is | soon | effaced | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 新鲜的 | 一 | 是 | 很快 | 抹去 | . |

新的很快就会被抹去。

» [ɪf] [saɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] , [ænd; ənd] [ðoʊz] ['goʊɪŋ][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [kʊd; kəd] [miːt]

| » | If | sighs | coming | from | one | , | and | those | going | from | another | could | meet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 如果 | 叹息 | 未来 | 从 | 一 | , | 和 | 那些 | 去 | 从 | 其他 | 可以 | 见面 |

[ænd; ənd] [spiːk] ,

| and | speak | , |
|---|---|---|
| 和 | 说话 | , |

“如果来自一方的叹息声和来自另一方的叹息声能够相遇交谈，

[haʊ] ['meni] [ˌsɪmpə'θetɪk] [θɪŋz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [tel] [iːtʃ] ['ʌðər] .

| how | many | sympathetic | things | they | would | have | to | tell | each | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 交感神经 | 事物 | 他们 | 会 | 有 | 到 | 告诉 | 每个 | 其他 | . |

他们之间有多少同情的话语想要对彼此说呢？

[ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] ,

| The | virtues | , |
|---|---|---|
| 这 | 美德 | , |

美德，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['mægnɪfaɪd][baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv] ['mælɪs]

| as | well | as | the | faults | of | others | are | often | magnified | by | reason | of | malice |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 故障 | 的 | 其他的 | 是 | 经常 | 放大 | 经过 | 原因 | 的 | 恶意 |

[ænd; ənd] ['envi] .

| and | envy | . |
|---|---|---|
| 和 | 嫉妒 | . |

出于恶意和嫉妒，他人的缺点往往会被放大。

[mæn][ɪz][ə; eɪ] ['trævələr] ; [hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] . { - }

| Man | is | a | traveller | ; | his | life | is | a | mountain | . | { | 56 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | 是 | 一个 | 游客 | ; | 他的 | 生活 | 是 | 一个 | 山 | . | { | - | } |

人是旅人；他的人生是一座山。{56}

[duː][nɑːt][biː; bi] [praʊd] .

| Do | not | be | proud | . |
|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 是 | 自豪的 | . |

不要骄傲。

['bjuːti] [ɪz][æz; əz][laɪf] , [ænd; ənd][laɪf][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] , [freʃ] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ,

| Beauty | is | as | life | , | and | life | is | as | a | flower | , | fresh | one | morning | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美丽 | 是 | 作为 | 生活 | , | 和 | 生活 | 是 | 作为 | 一个 | 花 | , | 新鲜的 | 一 | 早晨 | , |

美如同生命，生命如同花朵，清晨绽放。

['wɪðərd] [ænd; ənd]['feɪdɪd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] .

| withered | and | faded | in | a | few | hours | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 干枯 | 和 | 褪色 | 在 | 一个 | 很少 | 小时 | . |

几个小时后就枯萎凋零了。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [θɪŋ] , [sɜːrtʃ] [wel] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] .

| If | you | wish | to | find | a | thing | , | search | well | and | willingly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 到 | 寻找 | 一个 | 事物 | , | 搜索 | 出色地 | 和 | 心甘情愿 | . |

如果你想找到某样东西，就要认真、积极地去寻找。

[wen] [hiː; hi] [felt] [ɔːl][ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv] [lʌv] , [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɔːl] ['kuːlnəs] ;

| When | he | felt | all | the | warmth | of | love | , | you | were | all | coolness | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 毛毡 | 全部 | 这 | 温暖 | 的 | 爱 | , | 你 | 是 | 全部 | 凉爽 | ; |

当他感受到爱情的温暖时，你却对他冷若冰霜；

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [fiːl] [ɔːl][ðə; ði] [lʌv] , [hiː; hi]['nætʃ(ə)rəli] [θɪŋks] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] .

| now | that | you | feel | all | the | love | , | he | naturally | thinks | of | all | the | difficulties | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 那 | 你 | 感觉 | 全部 | 这 | 爱 | , | 他 | 自然 | 思考 | 的 | 全部 | 这 | 困难 | . |

现在你感受到了所有的爱，他自然而然地会想到所有的困难。

['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ 'niːdinis ] [ə'flikts] [ænd; ənd] ['iriteits] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][veɪn] .

| Nothing | more | than | neediness | afflicts | and | irritates | the | spirit | of | the | vain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 更多的 | 比 | 匮乏 | 困扰 | 和 | 刺激 | 这 | 精神 | 的 | 这 | 徒劳 | . |

没有什么比匮乏更能折磨和激怒虚荣之人的心灵了。

« ['nevər] [dʒʌdʒ][baɪ] [ə'pɪrənsəz] .

| « | Never | judge | by | appearances | . |
|---|---|---|---|---|---|
| « | 绝不 | 法官 | 经过 | 外貌 | . |

“不要以貌取人。”

» [ɪz][ə; eɪ] ['spænɪʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['seɪɪŋ] . { - }

| » | Is | a | Spanish | as | well | as | an | English | saying | . | { | 57 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 是 | 一个 | 西班牙语 | 作为 | 出色地 | 作为 | 一个 | 英语 | 说 | . | { | - | } |

“这既是西班牙语谚语，也是英语谚语。”{57}

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] ['peɪnf(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv] ['sædnɪŋ] [θɔ:ts] [wen] [ju:; jʊ]

| There | is | nothing | more | painful | than | the | pressure | of | saddening | thoughts | when | you |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 没有什么 | 更多的 | 痛苦 | 比 | 这 | 压力 | 的 | 令人悲伤 | 想法 | 什么时候 | 你 |

[ɑ:r; ər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][smaɪl][ænd; ənd][smaɪl] .

| are | obliged | to | smile | and | smile | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 有义务 | 到 | 微笑 | 和 | 微笑 | . |

最痛苦的事莫过于被迫强颜欢笑时，脑海中却萦绕着悲伤的思绪。

[ə; eɪ]['tru:li] [gʊd] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [hɑ:rt] [ɪz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [stɑ:r] , [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv] ['ʌgli] [klaʊdz] .

| A | truly | good | and | loving | heart | is | a | beautiful | star | , | in | the | midst | of | ugly | clouds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 真的 | 好的 | 和 | 爱 | 心 | 是 | 一个 | 美丽的 | 星星 | , | 在 | 这 | 中间 | 的 | 丑陋的 | 云 | . |

一颗真正善良友爱的心，就像乌云密布中的一颗璀璨明星。

['tæləntS][ɑ:r; ər][ðə; ði][best][ʌv; əv][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi][ im'pa:tid ]

| Talents | are | the | best | of | all | kinds | of | riches | , | for | they | can | be | imparted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 天赋 | 是 | 这 | 最好的 | 的 | 全部 | 种类 | 的 | 财富 | , | 为了 | 他们 | 能 | 是 | 传授 |

[wɪ'ðaʊt] [hɑ:mɪŋ] [ðem; ðəm] .

| without | harming | them | . |
|---|---|---|---|
| 没有 | 伤害 | 他们 | . |

天赋是所有财富中最宝贵的，因为它可以传授而不损害其本身。

[ðə; ði] ['ʃerɪŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['dʌbəlz] [ðer; ðər]['vælju:] .

| The | sharing | of | them | doubles | their | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 分享 | 的 | 他们 | 双打 | 他们的 | 价值 | . |

分享这些资源会使它们的价值翻倍。

['pɜ:rfɪkt] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər]['eɪndʒəlz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ə'dɔ:rəb(ə)l] .

| Perfect | women | are | angels | , | and | of | course | adorable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 完美的 | 女性 | 是 | 天使 | , | 和 | 的 | 课程 | 可爱的 | . |

完美的女人就像天使，当然也很可爱。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [wʌnz][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [kaɪndz] , [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['hɑ:rts] ,

| Of | the | imperfect | ones | there | are | two | kinds | , | those | who | have | hearts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 不完善 | 一个 | 那里 | 是 | 二 | 种类 | , | 那些 | WHO | 有 | 心 | , |

不完美的人有两种，一种是有心的，

[bʌt; bət] [hu:] [wʊd] [nɑ:t] [meɪk] ['tʃɑ:rmɪŋ] [waɪvz] ; [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['veri] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ɪn]

| but | who | would | not | make | charming | wives | ; | and | those | who | are | very | charming | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | WHO | 会 | 不是 | 制作 | 迷人 | 妻子们 | ; | 和 | 那些 | WHO | 是 | 非常 | 迷人 | 在 |

[sʌm; səm][rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks] ,

| some | respects | , |
|---|---|---|
| 一些 | 尊重 | , |

但她们当中有些人不会成为迷人的妻子；而有些人，在某些方面非常迷人，

[bʌt; bət] [hu:] [hæv; həv][noʊ] [hɑ:rt] , [noʊ] [hɑ:rt] . { - }

| but | who | have | no | heart | , | no | heart | . | { | 58 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | WHO | 有 | 不 | 心 | , | 不 | 心 | . | { | - | } |

但那些没有心的人，没有心。{58}

[ju:; jʊ][wɑ:nt][hɪm; ɪm][tu:; tə] [fər'seɪk] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət][hi:; hi]['nevər] [wɪl] .

| You | want | him | to | forsake | you | , | but | he | never | will | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 想 | 他 | 到 | 背叛 | 你 | , | 但 | 他 | 绝不 | 将要 | . |

你想让他抛弃你，但他永远不会。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [gʊd] , [pri:tʃiz] ['aʊər; ɑ:r]['pæstər] , ['kænɑ:t] [fər'get][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði]

| Those | who | are | good | , | preaches | our | pastor | , | cannot | forget | for | a | moment | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 是 | 好的 | , | 布道 | 我们的 | 牧师 | , | 不能 | 忘记 | 为了 | 一个 | 片刻 | 这 |

['bi:ɪŋ] [ðeɪ] ['wɜ:rʃɪp] .

| being | they | worship | . |
|---|---|---|---|
| 存在 | 他们 | 崇拜 | . |

我们的牧师宣讲说，善良的人片刻都不会忘记他们所敬拜的神。

[ə; eɪ][waɪz][mæn][wʌns] [sed] [ðæt] ['æbsəns] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [fər'getflnəs] .
**A wise man once said that absence produces forgetfulness .**
一个 明智的 男人 一次 说 那 缺席 产 健忘 .

一位智者曾说过，距离会产生遗忘。

[hi:; hi] ['daʊtləs] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][men] , [fɔ:r; fər] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][waɪz][mæn] ,
**He doubtless referred to men , for , being a wise man ,**
他 毫无疑问 指 到 男人 , 为了 , 存在 一个 明智的 男人 ,

他无疑指的是男人，因为他是一位智者。

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪg'nɔ:r] [ðɪs] — [ðæt][ə; eɪ] ['wʊmənz] [soʊl][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] [wɪtʃ] [wʌns][set]
**he could not ignore this — that a woman's soul is like a torch which once set**
他 可以 不是 忽略 这 — 那 一个 女性的 灵魂 是 喜欢 一个 火炬 哪个 一次 放
['bɜ:rnɪŋ] [ɪz][nɑ:t] ['i:zəli] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
**burning is not easily extinguished .**
燃烧 是 不是 容易地 熄灭 .

他无法忽视这一点——女人的灵魂就像火炬，一旦点燃就不容易熄灭。

['stʌdi] [ri'fɔ:mz] ['i:v(ə)n] ['neɪtʃər] .
**Study reforms even nature .**
学习 改革 甚至 自然 .

研究甚至能改变自然。

[wɜ:rs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] ['trʌblz] [ɑ:r; ər] ['meni] .
**Worse than a few troubles are many .**
更糟 比 一个 很少 麻烦 是 许多 .

比几个麻烦更糟糕的是很多麻烦。

[mi:n] ['pi:p(ə)l] ['du:ɪŋ] [ðer; ðər]['lɪt(ə)l][wɜ:rst][tu:; tə] [prə'voʊk] ['trʌb(ə)l] [ɑ:r; ər] ['seldəm] ['lækɪŋ] ['eniwer]
**Mean people doing their little worst to provoke trouble are seldom lacking anywhere**
意思是 人们 正在做 他们的 小的 最差 到 惹 麻烦 是 很少 缺乏 任何地方
. { - }
**. { 59 }**
. { - }

那些心怀恶意、处处惹是生非的人，几乎无处不在。{59}

[soʊ] [sloʊ] [ɪz][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [ʌv; əv] ['leɪzinəs] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][roʊd][ʌv; əv]['hju:mən] [ɪg'zɪstəns] ,
**So slow is the march of laziness along the road of human existence ,**
所以 慢的 是 这 行进 的 懒惰 沿着 这 路 的 人类 存在 ,

懒惰在人类生存道路上的步伐是如此缓慢。

[ænd; ənd][soʊ]['skwɑ:lɪd] , [ænd; ənd][soʊ]['fi:b(ə)l][ɪz][ˌaɪ 'ti:] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [su:n] [ ˌəuvə'teikən ][baɪ]['pɑ:vərti]
**and so squalid , and so feeble is it , that it is soon overtaken by poverty**
和 所以 肮脏的 , 和 所以 微弱 是 它 , 那 它 是 很快 被超越 经过 贫困
.
**:**
.

它如此肮脏破败，很快就被贫困所吞噬。

[du:][nɑ:t][əd'maɪər] [mɪr] ['bju:ti] , [fɔ:r; fər][taɪm] [wɪl] [su:n] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət]['ræðər][əd'maɪər]
**Do not admire mere beauty , for time will soon destroy it , but rather admire**
做 不是 钦佩 仅仅 美丽 , 为了 时间 将要 很快 破坏 它 , 但 相当 钦佩
['bju:tɪf(ə)l] [ækts] .
**beautiful acts .**
美丽的 行为 .

不要仅仅欣赏外表的美丽，因为时间很快就会摧毁它，而应该欣赏美好的行为。

[ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [di:d] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv][ɔ:l] .
**A beautiful deed is within the reach of all .**
一个 美丽的 契据 是 之内 这 抵达 的 全部 .

人人都能成就一件美好的事。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪz] [tuː; tə] [driːm] ; ['ʌðər] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] [lʌv] [ɪz] [tuː; tə] [driːm] ,

| Some | say | that | to | live | is | to | dream | ; | others | say | that | to | love | is | to | dream | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 说 | 那 | 到 | 居住 | 是 | 到 | 梦 | ; | 其他的 | 说 | 那 | 到 | 爱 | 是 | 到 | 梦 | , |

有人说，活着就是做梦；也有人说，爱就是做梦。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sed] [ðæt] [tuː; tə] [lʌv] [ɪz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .

| but | it | should | be | said | that | to | love | is | to | live | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 应该 | 是 | 说 | 那 | 到 | 爱 | 是 | 到 | 居住 | . |

但应该说，爱就是生活。

[tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ] [hɑːrt] [wen] [jʊr; jər] ['sentɪmənts] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] [ə'bjuːzd] , [biː; bi] ['æfəb(ə)l] , ['kɜːrtiəs] [ænd; ənd] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .

| To | gain | a | heart | when | your | sentiments | have | not | been | abused | , | be | affable | , | courteous | and | reasonable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 获得 | 一个 | 心 | 什么时候 | 你的 | 情感 | 有 | 不是 | 到过 | 受虐 | , | 是 | 和蔼可亲 | , | 有礼貌 | 和 | 合理的 | . |

要想在没有受到伤害的情况下赢得他人的好感，要和蔼可亲、彬彬有礼、通情达理。

[wen] [jʊr; jər] ['fiːlɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] ['kruːəli] [ænd; ənd] ['pɜːrpəsli] ['wuːndɪd] , [fər'gɪv] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] ,

| When | your | feelings | have | been | cruelly | and | purposely | wounded | , | forgive | if | you | can | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你的 | 情怀 | 有 | 到过 | 残酷地 | 和 | 故意 | 受伤 | , | 原谅 | 如果 | 你 | 能 | , |

当你的感情受到残酷且蓄意的伤害时，如果可以的话，请原谅。

[bʌt; bət] [kiːp] [jʊr; jər] ['dɪgnəti] [ænd; ənd] [rɪ'membər] ['pɜːrtnəntli] . { - }

| but | keep | your | dignity | and | remember | pertinently | . | { | 60 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 保持 | 你的 | 尊严 | 和 | 记住 | 恰当地 | . | { | - | } |

但要保持尊严，并牢记要点。{60}

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['splendɪd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ,

| Because | a | man | is | of | a | splendid | and | generous | disposition | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 一个 | 男人 | 是 | 的 | 一个 | 灿烂 | 和 | 慷慨的 | 处置 | , |

因为一个人性情高尚慷慨，

[ðoʊz] ['pɝːsənz] ['bɛnəfɪtɪd] [baɪ] [hɪm; ɪm] [mʌst; məst] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ðəm'selvz] [les] [baʊnd] [tuː; tə] [fiːl] ,

| those | persons | benefitted | by | him | must | not | believe | themselves | less | bound | to | feel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 人 | 受益 | 经过 | 他 | 必须 | 不是 | 相信 | 他们自己 | 较少的 | 边界 | 到 | 感觉 | , |

那些从他那里受益的人不应认为自己可以不必感到愧疚，

[ænd; ənd] [pruːv] , [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .

| and | prove | , | and | show | their | gratitude | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 证明 | , | 和 | 展示 | 他们的 | 感激 | . |

并用实际行动证明他们的感激之情。

[maɪnd] [nɑːt] ['iːv(ə)l] ['gɔsips] [ænd; ənd] [duː] [nɑːt] ['ɑːnər] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] « [sə'saɪəti] .

| Mind | not | evil | gossips | and | do | not | honor | them | with | the | name | of | « | Society | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 头脑 | 不是 | 邪恶的 | 八卦 | 和 | 做 | 不是 | 荣誉 | 他们 | 和 | 这 | 姓名 | 的 | « | 社会 | . |

:

不要理会那些恶意的闲言碎语，也不要以"社会"的名义去尊敬他们。

» [wət'evər] ['sʌfərɪŋz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kɔːzd] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [jɔːr'self] [ʃæl; ʃəl] ['sʌfər] .

| » | Whatever | sufferings | you | have | caused | , | they | are | the | same | that | you | yourself | shall | suffer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 任何 | 苦难 | 你 | 有 | 导致 | , | 他们 | 是 | 这 | 相同的 | 那 | 你 | 你自己 | 将 | 遭受 | . |

"你所造成的痛苦，你也将承受同样的痛苦。"

['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sər'praɪz] [ɔ:r] [kə'res] , [ɑ:r; ər] [tu:] .

| **Better** | **than** | **a** | **pleasant** | **surprise** | **or** | **caress** | **,** | **are** | **two** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更好的 | 比 | 一个 | 令人愉快的 | 惊喜 | 或者 | 抚摸 | , | 是 | 二 | . |

比惊喜或爱抚更好的，是两个。

[tu:; tə] [seɪ] , [ɔ:r][du:] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪ] [hɑ:rm][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪm'pru:dns] . { - }

| **To** | **say** | **,** | **or** | **do** | **that** | **which** | **may** | **harm** | **is** | **something** | **more** | **than** | **imprudence** | **.** | **{** | **61** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 说 | , | 或者 | 做 | 那 | 哪个 | 可能 | 伤害 | 是 | 某物 | 更多的 | 比 | 轻率 | . | { | - | } |

说出或做出可能造成伤害的事情，不仅仅是轻率。{61}

[ə; eɪ][fə'nætɪk] [wɪl] ['nevər] [ˌkɑ:mprɪ'hend] [bʌt; bət][wʌn] [feɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] :

| **A** | **fanatic** | **will** | **never** | **comprehend** | **but** | **one** | **phase** | **of** | **a** | **subject** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 狂热分子 | 将要 | 绝不 | 理解 | 但 | 一 | 阶段 | 的 | 一个 | 主题 | : |

狂热分子永远只会理解某个主题的一个方面:

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌpɑ:sə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ə; eɪ]['kwaɪət]['kɑ:ntrəvɜ:rsi] .

| **with** | **him** | **there** | **is** | **no** | **possibility** | **of** | **a** | **quiet** | **controversy** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 那里 | 是 | 不 | 可能性 | 的 | 一个 | 安静的 | 争议 | . |

和他在一起，根本不可能出现平静的争论。

[nɑ:t][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][wɔ:r] , [ ˌsænti:'eigəu ] ['mærid] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] ['faɪtɪŋ]

| **Not** | **to** | **go** | **to** | **war** | **,** | **Santiago** | **married** | **,** | **but** | **he** | **had** | **so** | **much** | **fighting** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 到 | 去 | 到 | 战争 | , | 圣地亚哥 | 已婚 | , | 但 | 他 | 有 | 所以 | 很多 | 斗争 |

[æt; ət][hoʊm] ,

| **at** | **home** | **,** |
|---|---|---|
| 在 | 家 | , |

为了避免战争，圣地亚哥结了婚，但他家里却战事不断。

[ðæt] [hi:; hi] [naʊ] [lɔ:ŋz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['soʊldʒər] .

| **that** | **he** | **now** | **longs** | **to** | **be** | **a** | **soldier** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他 | 现在 | 长 | 到 | 是 | 一个 | 士兵 | . |

他现在渴望成为一名士兵。

[ðoʊz] [hu:] ['kɑ:nstəntli] ['prɑ:mɪs] [ænd; ənd]['nevər] [fʊl'fɪl] , [ɑ:r; ər][laɪk] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [klɑ:ks] ; [ðeɪ] [mɑ:rk]

| **Those** | **who** | **constantly** | **promise** | **and** | **never** | **fulfil** | **,** | **are** | **like** | **imperfect** | **clocks** | **;** | **they** | **mark** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 不断地 | 承诺 | 和 | 绝不 | 实现 | , | 是 | 喜欢 | 不完善 | 时钟 | ; | 他们 | 标记 |

那些总是许诺却从不兑现的人，就像不准的钟表；他们只会留下痕迹。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevər] [straɪk] [ðə; ði]['aʊər] .

| **but** | **they** | **never** | **strike** | **the** | **hour** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 绝不 | 罢工 | 这 | 小时 | . |

但他们从不敲响整点。

« [let] [ju: 'es] [rɪ'pi:t] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [taɪmz] [tu:; tə][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌns] , » [sed] ['sæntoʊ]

| **«** | **Let** | **us** | **repeat** | **a** | **thing** | **one** | **hundred** | **times** | **to** | **be** | **heard** | **once** | **,** | **»** | **said** | **Santo** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 让 | 我们 | 重复 | 一个 | 事物 | 一 | 百 | 时代 | 到 | 是 | 听到 | 一次 | , | » | 说 | 圣托 |

[toʊ'mɑ:s] .

| **Tomas** | **.** |
|---|---|
| 托马斯 | . |

"让我们把一件事重复一百遍，也只是为了让人听懂一遍，"圣托马斯说道。

[ə; eɪ][kæt][ɪn] ['mɪtnz] [wɪl] [kætʃ] [fju:] [maɪs] . { - }

| **A** | **cat** | **in** | **mittens** | **will** | **catch** | **few** | **mice** | **.** | **{** | **62** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 猫 | 在 | 连指手套 | 将要 | 抓住 | 很少 | 小鼠 | . | { | - | } |

戴着手套的猫抓不到老鼠。{62}

[bi:; bi][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [sɪ'vɪr] , [nɔ:r]['ɔ:lweɪz]['mɜ:rsɪf(ə)l] , [tʃu:z] [ə; eɪ] [mi:n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:]

| **Be** | **not** | **always** | **severe** | **,** | **nor** | **always** | **merciful** | **,** | **choose** | **a** | **mean** | **between** | **the** | **two** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不是 | 总是 | 严重 | , | 也不 | 总是 | 仁慈 | , | 选择 | 一个 | 意思是 | 之间 | 这 | 二 |

[ɪk'stri:mz] ,

| **extremes** | **,** |
|---|---|
| 极端情况 | , |

不要总是严厉，也不要总是仁慈，要选择介于两者之间的中庸之道。

[fɔːr; fər] [ðæt] ['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv] [dɪ'skreʃ(ə)n] .

| for | that | middle | point | is | the | centre | of | discretion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 那 | 中间 | 观点 | 是 | 这 | 中心 | 的 | 审慎 | . |

因为中间点是自由裁量的中心。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [lʌv] [tuː] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

| It | is | impossible | to | love | two | at | the | same | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不可能的 | 到 | 爱 | 二 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | . |

一个人不可能同时爱上两个人。

[kæn; kən][wʌn] [laɪt] [ɪ'luːmɪn] [tuː] ['dɪstənt] [ruːmz; rʊmz] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] ?

| Can | one | light | illumine | two | distant | rooms | simultaneously | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 一 | 光 | 照亮 | 二 | 遥远 | 房间 | 同时地 | ? |

一盏灯能同时照亮两个相距甚远的房间吗?

[ʃoʊ] [jɔːr'self] [tuː] [kaɪnd][ɔːr][kən'fɜːr][æt; ət][wʌns] [tuː] ['meni] ['benɪfɪts] , [ænd; ənd] ,

| Show | yourself | too | kind | or | confer | at | once | too | many | benefits | , | and | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 你自己 | 也 | 种类 | 或者 | 授予 | 在 | 一次 | 也 | 许多 | 好处 | , | 和 | , |

如果你表现得过于友善或一次性给予过多好处，那么，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪn'sensəb(ə)l]['pɜːrs(ə)n] , [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [ænd; ənd]['sɜːrt(ə)nli]

| if | you | are | dealing | with | an | insensible | person | , | you | will | soon | and | certainly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 是 | 处理 | 和 | 一个 | 麻木不仁 | 人 | , | 你 | 将要 | 很快 | 和 | 当然 |

[biː; bi] [ˌʌndə'reɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'bjuːzd] .

| be | underrated | and | abused | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 被低估 | 和 | 受虐 | . |

如果你和一个麻木不仁的人打交道，你很快就会而且肯定会被低估和虐待。

[ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][hæv; həv][ðer; ðər]['juːzɪz] ; [jʊr; jər] [oʊn] [fɔːlts] [ænd; ənd] [mɪ'steɪks] [wɪl]

| All | things | in | the | world | have | their | uses | ; | your | own | faults | and | mistakes | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 事物 | 在 | 这 | 世界 | 有 | 他们的 | 用途 | ; | 你的 | 自己的 | 故障 | 和 | 错误 | 将要 |

['daʊtləs] [hɑːrm][juː; jʊ] ,

| doubtless | harm | you | , |
|---|---|---|---|
| 毫无疑问 | 伤害 | 你 | , |

世间万物皆有其用处；你自身的缺点和错误无疑会伤害你。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌmɪs'duːɪŋz] [ʌv; əv] ['ʌðər] , [ɪf] [wel] ['stʌdid] , [meɪ] [biː; bi][jʊr; jər][sæl'veɪʃ(ə)n] . { - }

| but | the | misdoings | of | others | , | if | well | studied | , | may | be | your | salvation | . | { | 63 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 不当行为 | 的 | 其他的 | , | 如果 | 出色地 | 研究 | , | 可能 | 是 | 你的 | 救恩 | . | { | - | } |

但是，如果仔细研究他人的过错，或许可以成为你的救赎。{63}

« - [ɔːgʌ'staɪnəs] .

| « | Dubitat | Augustinus | . |
|---|---|---|---|
| « | - | 奥古斯丁 | . |

«Dubitat Augustinus。

» [wen] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ][mʌst; məst] [siː] [tuː; tə] [bɪ'liːv] , [juː; jʊ] [ʃoʊ] [noʊ] [feɪθ] , ['lɪt(ə)l][hoʊp][ænd; ənd]

| » | When | you | say | I | must | see | to | believe | , | you | show | no | faith | , | little | hope | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 什么时候 | 你 | 说 | 我 | 必须 | 看 | 到 | 相信 | , | 你 | 展示 | 不 | 信仰 | , | 小的 | 希望 | 和 |

[les] ['tʃærəti] .

| less | charity | . |
|---|---|---|
| 较少的 | 慈善机构 | . |

"当你说'眼见为实'时，你既没有信心，也没有希望，更谈不上仁慈。"

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɪz][laɪk] ['eni] ['ʌðər] [diːp] ['stʌdi] .

| The | study | of | the | world | is | like | any | other | deep | study | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学习 | 的 | 这 | 世界 | 是 | 喜欢 | 任何 | 其他 | 深的 | 学习 | . |

对世界的研究与其他任何深入的研究一样。

[wen] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [spiːk] [tel] [jʊr; jər] [hoʊl] ['stɔːri] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [suː'pɜːrfluəs] ['kɑːment] .

| When | obliged | to | speak | tell | your | whole | story | , | but | without | superfluous | comment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 有义务 | 到 | 说话 | 告诉 | 你的 | 所有的 | 故事 | , | 但 | 没有 | 多余 | 评论 | . |

如果必须开口说话，就把你的故事完整地讲出来，但不要发表多余的评论。

[wʌn] « [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] » [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] « [aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] .

| One | « | take | it | » | is | better | than | a | thousand | « | I | will | give | you | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | « | 拿 | 它 | » | 是 | 更好的 | 比 | 一个 | 千 | « | 我 | 将要 | 给 | 你 | . |

一句"拿去吧"胜过一千句"我会给你"。

» ['verɪˌtæs]['vɪntʃi(ː)] . — [truːθ] [wɪl] [prɪ'veɪl] ['oʊvər] ['fɔːlshʊd] [ænd; ənd][raɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

| » | Veritas | vinci | . | — | Truth | will | prevail | over | falsehood | and | rise | to | the | surface | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 真理 | 文西 | . | — | 真相 | 将要 | 占上风 | 超过 | 谬误 | 和 | 上升 | 到 | 这 | 表面 | , |

[æz; əz][ɔɪl]['raɪzɪz][ə'pɑːn]['wɔːtər] . { - }

| as | oil | rises | upon | water | . | { | 64 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 油 | 上升 | 之上 | 水 | . | { | - | } |

»真理必胜。——真理必将战胜谬误，并浮出水面，就像油浮在水面上一样。{64}

[tuː; tə] [θwɔːrt] [ə; eɪ] [truː] ['pæʃ(ə)n] [ɪz][laɪk] [əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði][roʊd][tuː; tə] ['hev(ə)n] .

| To | thwart | a | true | passion | is | like | obstructing | the | road | to | Heaven | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 阻挠 | 一个 | 真的 | 热情 | 是 | 喜欢 | 阻碍 | 这 | 路 | 到 | 天堂 | . |

阻挠真爱就像阻碍通往天堂的道路。

[ɪn] ['stʌdiɪŋ] [ɔːr] [dɪ'skʌsɪŋ] ['kwestʃənz] [lʊk] [ðem; ðəm] ['ferli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

| In | studying | or | discussing | questions | look | them | fairly | in | the | face | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 学习 | 或者 | 讨论 | 问题 | 看 | 他们 | 相当 | 在 | 这 | 脸 | . |

在学习或讨论问题时，要客观地看待问题。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [wɪl] ['spiːdəli] ['rektɪfaɪ][æn; ən] ['erər] ;

| The | wise | man | will | speedily | rectify | an | error | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 明智的 | 男人 | 将要 | 迅速地 | 纠正 | 一个 | 错误 | ; |

智者会迅速纠正错误;

[bʌt; bət] [wen] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪgnərənt] [wʌn]['evər] [noʊn] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [ə; eɪ] ['blʌndər] ?

| but | when | was | an | ignorant | one | ever | known | to | acknowledge | a | blunder | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 曾是 | 一个 | 无知 | 一 | 曾经 | 已知 | 到 | 承认 | 一个 | 错误 | ? |

但无知的人何时会承认自己的错误呢?

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ænd; ənd] [stɪl] [kiːp] [jʊr; jər]['dɪgnəti] .

| You | may | be | unfortunate | and | still | keep | your | dignity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 可能 | 是 | 不幸 | 和 | 仍然 | 保持 | 你的 | 尊严 | . |

你或许遭遇不幸，但依然能保持尊严。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [pʊr] [bʌt; bət] ['envid] , [ænd; ənd] , ['siːmɪŋli] , [ʌn'hæpi]

| It | is | equally | possible | to | be | poor | but | envied | , | and | , | seemingly | , | unhappy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 同样地 | 可能的 | 到 | 是 | 贫穷的 | 但 | 令人羡慕 | , | 和 | , | 似乎 | , | 不开心 |

[bʌt; bət] ['riːəli] ['veri] ['hæpi] .

| but | really | very | happy | . |
|---|---|---|---|---|
| 但 | 真的 | 非常 | 快乐的 | . |

同样有可能贫穷却受人羡慕，或者看似不快乐但实际上非常快乐。

[æm'bɪʃ(ə)n][ɪz] ['væŋkwɪʃt] [baɪ] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [piːs] . { - }

| Ambition | is | vanquished | by | honor | and | peace | . | { | 65 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 志向 | 是 | 战败者 | 经过 | 荣誉 | 和 | 和平 | . | { | - | } |

野心会被荣誉与和平所战胜。{65}

['kjuːpɪd][ɪz] [ə'træktɪd] [baɪ][jʊr; jər] ['gloʊɪŋ] ['bjuːti] .

| Cupid | is | attracted | by | your | glowing | beauty | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丘比特 | 是 | 吸引 | 经过 | 你的 | 发光 | 美丽 | . |

丘比特被你光彩照人的美貌所吸引。

[noʊ] ['wʌndər] , [ðə; ði] [bɔɪ] ['biːɪŋ] [blaɪnd][ænd; ənd] ['laɪtli] [drest] [fiːlz] [koʊld] ,

| No | wonder | , | the | boy | being | blind | and | lightly | dressed | feels | cold | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 想知道 | , | 这 | 男生 | 存在 | 瞎的 | 和 | 轻轻 | 穿着 | 感觉 | 寒冷的 | , |

难怪这个失明又衣着单薄的男孩会感到寒冷。

[ænd; ənd] [lɔːŋz] [tuː; tə][biː; bi] [nɪr] [ðə; ði]['faɪər] .

| and | longs | to | be | near | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 长 | 到 | 是 | 靠近 | 这 | 火 | . |

渴望靠近火堆。

[ðə; ði] ['laʊdəst] ['tɔːkər] [ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [best] ['riːzənɚ] .

| The | loudest | talker | is | not | always | the | best | reasoner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最响亮 | 健谈者 | 是 | 不是 | 总是 | 这 | 最好的 | 推理器 | . |

嗓门最大的人未必是最善于推理的人。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] , [ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'vest][ˌaɪ 'tiː]

| If | you | can | save | a | certain | sum | of | money | , | and | wish | to | invest | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 能 | 节省 | 一个 | 肯定 | 和 | 的 | 钱 | , | 和 | 希望 | 到 | 投资 | 它 |

[wel] ,

| well | , |
|---|---|
| 出色地 | , |

如果你能攒下一笔钱，并且希望进行良好的投资，

[baɪ] [gʊd] [bʊks] [ænd; ənd] [lɜːrn] .

| buy | good | books | and | learn | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 买 | 好的 | 图书 | 和 | 学习 | . |

买好书好好学习。

[biː; bi][nɑːt]['ɔːlweɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] [wɪl] ,

| Be | not | always | under | the | dominion | of | your | own | will | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不是 | 总是 | 在下面 | 这 | 统治权 | 的 | 你的 | 自己的 | 将要 | , |

不要总是受制于自己的意志，

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][vaɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪgnərənt][ænd; ənd] ['wɪkɪd] , [ðæt] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [prɪ'zuːm]

| for | it | is | the | vice | of | the | ignorant | and | wicked | , | that | they | always | presume |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 是 | 这 | 副 | 的 | 这 | 无知 | 和 | 邪恶 | , | 那 | 他们 | 总是 | 怙 |

[ə'pɑːn][ðer; ðər][ɪnˌfælə'bɪləti] .

| upon | their | infallibility | . |
|---|---|---|---|
| 之上 | 他们的 | 绝对正确 | . |

因为无知和邪恶之人的恶习就是他们总是自以为是，认为自己永远不会犯错。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑːr] ['betər] [ænd; ənd]['hoʊliːɚ][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæn; ðən][tuː; tə] [daʊt] . { - }

| It | is | far | better | and | holier | to | believe | than | to | doubt | . | { | 66 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 远的 | 更好的 | 和 | 更神圣 | 到 | 相信 | 比 | 到 | 怀疑 | . | { | - | } |

相信远比怀疑好，也更神圣。{66}

[əb'hɔːr][ɔːl] ['despətɪzəm] [ɪk'sept] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] .

| Abhor | all | despotisms | except | that | of | the | heart | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 痛恨 | 全部 | 专制主义 | 除了 | 那 | 的 | 这 | 心 | . |

憎恶一切专制，唯独不憎恶人心中的专制。

[noʊ][wʌn][kæn; kən][ɪg'zæktli] [noʊ] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ,

| No | one | can | exactly | know | the | sorrow | of | another | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 一 | 能 | 确切地 | 知道 | 这 | 悲哀 | 的 | 其他 | , |

没有人能真正了解他人的悲伤。

[fɔːr; fər][noʊ][wʌn][kæn; kən] [tel] [ɪg'zæktli] [wer] [ænd; ənd] [wen] [jʊr; jər] [buːt] [hɜːrts][jʊr; jər] [fʊt] .

| for | no | one | can | tell | exactly | where | and | when | your | boot | hurts | your | foot | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 不 | 一 | 能 | 告诉 | 确切地 | 在哪里 | 和 | 什么时候 | 你的 | 启动 | 疼痛 | 你的 | 脚 | . |

因为没有人能确切地说出靴子在什么地方、什么时候会磨脚。

['aɪdlnəs] [ə'pɪrz] [æt; ət][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [frend] , [bʌt; bət] [suːn] ['ɛndz][baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]

| Idleness | appears | at | first | to | be | a | friend | , | but | soon | ends | by | becoming | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 懒惰 | 出现 | 在 | 第一的 | 到 | 是 | 一个 | 朋友 | , | 但 | 很快 | 结束 | 经过 | 成为 | 一个 |

['taɪrənt] .

| tyrant | . |
|---|---|
| 暴君 | . |

懒惰起初看似朋友，但很快就会变成暴君。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [meɪd] [wʌn] ['bæskɪt] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .

| He | who | has | made | one | basket | can | make | a | hundred | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 有 | 制成 | 一 | 篮子 | 能 | 制作 | 一个 | 百 | . |

会做一篮子的人，就能做一百个。

[ðə; ði] [læst] ['mʌŋki] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [moʊst] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [draʊnd] .

| The | last | monkey | is | the | one | most | apt | to | be | drowned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 猴 | 是 | 这 | 一 | 最多 | 易于 | 到 | 是 | 溺水 | . |

最后那只猴子最容易被淹死。

[taɪm] ['nevər] [meɪks] ['lɔːfl] [wʌt] ['kæləmni] [in'vents] . { - }

| Time | never | makes | lawful | what | calumny | invents | . | { | 67 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 绝不 | 制作 | 合法的 | 什么 | 诽谤 | 发明 | . | { | - | } |

时间永远不会使诽谤所捏造的东西合法化。{67}

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [mæn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [faɪnd] [tuː] [draɪ] [ə; eɪ] [krʌst] .

| For | a | hungry | man | it | is | hard | to | find | too | dry | a | crust | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 饥饿的 | 男人 | 它 | 是 | 难的 | 到 | 寻找 | 也 | 干燥 | 一个 | 地壳 | . |

对于一个饥饿的人来说，很难找到一块太干的面包皮。

[meɪk] [jɔːr'self] [ʌv; əv] ['hʌni] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['iːtn] [baɪ] [ðə; ði] [flaɪz] .

| Make | yourself | of | honey | and | you | will | be | eaten | by | the | flies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 你自己 | 的 | 蜂蜜 | 和 | 你 | 将要 | 是 | 吃 | 经过 | 这 | 苍蝇 | . |

把自己变成蜂蜜，你就会被苍蝇吃掉。

['nevər] [biː; bi] [tuː] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pleʒər] [ɪn] [stɔːr] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] ,

| Never | be | too | sure | of | a | pleasure | in | store | for | you | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 是 | 也 | 当然 | 的 | 一个 | 乐趣 | 在 | 店铺 | 为了 | 你 | , |

永远不要对即将到来的快乐过于自信。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['nektər] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [jʊr; jər] [glæs] [meɪ] [biː; bi] [spɪld] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [lɪps]

| for | the | nectar | which | you | see | in | your | glass | may | be | spilled | before | your | lips |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 花蜜 | 哪个 | 你 | 看 | 在 | 你的 | 玻璃 | 可能 | 是 | 洒了 | 前 | 你的 | 嘴唇 |

[hæv; həv] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

| have | touched | it | . |
|---|---|---|---|
| 有 | 感动 | 它 | . |

因为你看到的杯中佳酿，可能在你嘴唇触碰到它之前就已经洒出来了。

[ðə; ði] « - ['krɛdəreɪ] , [et] [nɑːn] ['vɜːrbɪs] , » [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [waɪz] [tuː; tə] [rɪ'membər] .

| The | « | Operibus | credere | , | et | non | verbis | , | » | it | is | sometimes | wise | to | remember | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | « | - | 克雷德雷 | , | 等 | 非 | 动词 | , | » | 它 | 是 | 有时 | 明智的 | 到 | 记住 | . |

有时记住"Operibus credere, et non verbis"是明智的。

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [wiːl] [wɜːrk] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] ?

| What | is | the | wheel | work | of | society | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 这 | 车轮 | 工作 | 的 | 社会 | ? |

社会运转的机制是什么?

['vænəti] .

| Vanity | . |
|---|---|
| 虚荣 | . |

虚荣。

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ?

| What | is | the | history | of | the | world | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 这 | 历史 | 的 | 这 | 世界 | ? |

世界历史是什么?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 来自古伊比利亚的流行谚语(Popular Sayings from Old Iberia)


« ['vænɪˌtæs] , - [et] [pər] ['ɑːmniə] ['vænɪˌtæs] . » { - }
**« Vanitas , vanitatur et per omnia vanitas . » { 68 }**
« 虚空 , - 等 每 奥米尼亚 虚空 . » { - }

«Vanitas, vanitatur et peromnia vanitas.»{68}

[ˌdʒenə'rɑːsəti] ['nevər] [ɪg'zɪsts] [ɪn] [ðə; ði] ['begərli] [hɑːrt] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːf(ə)n] [ɪg'zɪsts] [ɪn] [ðə; ði] ['bɛgərz] [hɑːrt] .
**Generosity never exists in the beggarly heart , though it often exists in the beggar's heart .**
慷慨 绝不 存在 在 这 乞丐 心 , 尽管 它 经常 存在 在 这 乞丐的 心 .

乞丐心中从来不会有慷慨，尽管乞丐心中常常会有慷慨。

[baɪ] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [tʌŋ] [mɔːr] ['pɝːsənz] [ɑːr; ər] ['ɪndʒərd] [ðæn; ðən] [baɪ] [ðə; ði] ['gretɪst] ['æksɪdənt] .
**By an evil tongue more persons are injured than by the greatest accident .**
经过 一个 邪恶的 舌头 更多的 人 是 受伤 比 经过 这 最 事故 .

恶语伤人比重大事故伤人更多。

[æn; ən] ['æksɪdənt] [meɪ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['ɪndʒər] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [bʌt; bət] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [tʌŋ] ['indʒəz] ['kɑːnstəntli] .
**An accident may occasionally injure many individuals , but an evil tongue injures constantly .**
一个 事故 可能 偶尔 损伤 许多 个人 , 但 一个 邪恶的 舌头 受伤 不断地 .

意外事故偶尔会伤及多人，但恶语伤人却会持续不断地伤害他人。

[self] ['lʌvɪŋ] [ɪz] [self] ['pɔɪzənɪŋ] .
**Self loving is self poisoning .**
自己 爱 是 自己 中毒 .

自爱即是自我毒害。

[bɪ'wer] [ʌv; əv] [praɪd] , [maɪ] ['eɪndʒl] , [lest] [juː; jʊ] [fɔːl] , [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['eɪndʒl] [fel] [baɪ] [praɪd] .
**Beware of pride , my angel , lest you fall , for another angel fell by pride .**
提防 的 自豪 , 我的 天使 , 免得 你 落下 , 为了 其他 天使 跌倒 经过 自豪 .

我的天使，要警惕骄傲，以免堕落，因为另一个天使就是因骄傲而堕落的。

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk] ['bluːmɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['tʃɑːrmɪŋ] ['gɑːrdn] , [ðə; ði] [æsp] [wɪl] ['ekstrækt; ɪk'strækt] ['pɔɪzn] ,
**From a beautiful pink blooming in a charming garden , the asp will extract poison ,**
从 一个 美丽的 粉色的 盛开 在 一个 迷人 花园 , 这 阿斯巴德 将要 提炼 毒 ,

毒蛇会从迷人花园里盛开的粉红色花朵中吸取毒液。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [biː] ['gæðər] ['hʌni] . { - }
**while the industrious bee gather honey . { 69 }**
尽管 这 勤劳 蜜蜂 收集 蜂蜜 . { - }

勤劳的蜜蜂正在采集蜂蜜。{69}

[hiː; hi] ['streŋθnz] [hɪm'self] [huː] [bɪ'saɪdz] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['duːtiz] [ænd; ənd] ['bəːdənz] [teɪks]

| He | strengthens | himself | who | besides | carrying | his | own | duties | and | burdens | takes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 加强 | 他自己 | WHO | 除了 | 携带 | 他的 | 自己的 | 职责 | 和 | 负担 | 需要 |

[ə'pɑːn] [hɪm'self] [æz; əz] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bəːdənz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] [sə'pɔːrt]

| upon | himself | as | many | of | the | burdens | of | his | friends | as | he | can | support |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 他自己 | 作为 | 许多 | 的 | 这 | 负担 | 的 | 他的 | 朋友们 | 作为 | 他 | 能 | 支持 |

.

:

.

除了承担自己的责任和重担之外，还要尽可能多地承担朋友的重担，这样才能增强自己的意志力。

[frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [triː] , [sʌtʃ] [wʊd] , [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [wʊd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃɪp] .

| From | such | a | tree | , | such | wood | , | and | from | such | wood | such | a | chip | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这样的 | 一个 | 树 | , | 这样的 | 木头 | , | 和 | 从 | 这样的 | 木头 | 这样的 | 一个 | 芯片 | . |

从这样的树上，从这样的木头上，再从这样的木头上，得到这样的木片。

['nevər] [rɪ'siːv] [hɪ'pɑːkrəsi] [æz; əz] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] , [nɔːr] [ə'laʊ] [jʊr; jər] [tʌŋ] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [jʊr; jər]

| Never | receive | hypocrisy | as | a | companion | , | nor | allow | your | tongue | to | disguise | your |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 收到 | 虚伪 | 作为 | 一个 | 伴侣 | , | 也不 | 允许 | 你的 | 舌头 | 到 | 伪装 | 你的 |

[θɔːts] .

| thoughts | . |
|---|---|
| 想法 | . |

永远不要与虚伪为伍，也不要让你的舌头掩盖你的想法。

[let] [jʊr; jər] [wɜːrdz] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ðə; ði] [ 'ekəuiŋ ] ['kɔrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hɑːrt] .

| Let | your | words | always | be | the | echoing | chords | to | the | beating | of | your | heart | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 你的 | 字 | 总是 | 是 | 这 | 回声 | 和弦 | 到 | 这 | 殴打 | 的 | 你的 | 心 | . |

让你的话语永远成为你心跳的回响。

[ɪf] ['æftər] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ['feɪvərz] , [juː; jʊ] [ə'vɔɪd] ['greɪtfəlnəs] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['pɑːzətɪvli] [mɔːr]

| If | after | having | received | favors | , | you | avoid | gratefulness | , | you | are | positively | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 后 | 拥有 | 已收到 | 恩惠 | , | 你 | 避免 | 感恩 | , | 你 | 是 | 积极地 | 更多的 |

[wɪð; wɪθ] ['dʒuːdəs] [ðæn; ðən] [wɪð; wɪθ] [kraɪst] .

| with | Judas | than | with | Christ | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 犹大 | 比 | 和 | 基督 | . |

如果你在接受恩惠之后不懂得感恩，那么你与犹大比与基督更像。

['nʌθɪŋ] [wɪl] [rɪ'liːv] [juː; jʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪn] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [pruːv] ['greɪtf(ə)l]

| Nothing | will | relieve | you | of | the | stain | , | but | to | repent | and | prove | grateful |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 将要 | 缓解 | 你 | 的 | 这 | 弄脏 | , | 但 | 到 | 悔改 | 和 | 证明 | 感激的 |

[tuː; tə] [jʊr; jər] [frend] . { - }

| to | your | friend | . | { | 70 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 你的 | 朋友 | . | { | - | } |

唯有忏悔并对朋友表示感激，才能洗清你的污点。{70}

['greɪtər] [ðæn; ðən] [ɔːl] ['mizəriz] [tə'geðər] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['mizəriz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrt] .

| Greater | than | all | miseries | together | are | the | miseries | of | the | heart | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更大的 | 比 | 全部 | 苦难 | 一起 | 是 | 这 | 苦难 | 的 | 这 | 心 | . |

世间一切苦难加起来，最大的莫过于心灵的苦难。

[grəuz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðə; ði] [roʊz] , [bʌt; bət] [suːn] ['æftər] [daɪz] ;

| Grows | beautiful | the | rose | , | but | soon | after | dies | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生长 | 美丽的 | 这 | 玫瑰 | , | 但 | 很快 | 后 | 死亡 | ; |

玫瑰花开得美丽，但不久便凋谢了；

[ðə; ði] [strɔːŋ] [oʊk] [ɪz] [ʌp'ruːtid] [baɪ] [ðə; ði] [stɪl] [strɔːŋgər] [wɪnd] ;

| the | strong | oak | is | uprooted | by | the | still | stronger | wind | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 强的 | 橡木 | 是 | 连根拔起 | 经过 | 这 | 仍然 | 更强 | 风 | ; |

更强劲的风将那棵粗壮的橡树连根拔起；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fleɪm] [rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][tuː; tə] ['æʃɪz] [ðə; ði]['grændəst]['temp(ə)l] .

| a | little | flame | reduces | to | ashes | the | grandest | temple | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 火焰 | 减少 | 到 | 灰烬 | 这 | 最宏伟 | 寺庙 | . |

一点火焰就能将最宏伟的寺庙化为灰烬。

['evri] [θɪŋ] [ɪz]['brɪt(ə)l] , [æz; əz] ['evri] [wʌn][ɪz]['mɔːrt(ə)l] .

| Every | thing | is | brittle | , | as | every | one | is | mortal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 事物 | 是 | 脆 | , | 作为 | 每一个 | 一 | 是 | 凡人 | . |

万物皆脆弱，正如人皆有死。

[sed] [ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['boʊtmən] : « [aɪ][kæn; kən] [fər'gɪv] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] [lʌv] , [ænd; ənd][soʊ] , [aɪ] [sə'poʊz] , [kæn; kən][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] .

| Said | a | Spanish | boatman | : | « | I | can | forgive | anything | for | love | , | and | so | , | I | suppose | , | can | the | ALMIGHTY | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说 | 一个 | 西班牙语 | 船工 | : | « | 我 | 能 | 原谅 | 任何事物 | 为了 | 爱 | , | 和 | 所以 | , | 我 | 认为 | , | 能 | 这 | 全能的 | . |

一位西班牙船夫说："为了爱，我可以原谅一切，我想，全能的上帝也可以。"

» [frʌm; frəm][ə; eɪ] . - & [koʊz] [stiːm] ['prɪntɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] , [kə'bek] .

| » | From | A | . | Coté | & | Co's | Steam | Printing | Establishment | , | Quebec | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 从 | 一个 | . | - | & | 公司的 | 蒸汽 | 印刷 | 建立 | , | 魁北克 | . |

»来自魁北克省 A. Coté & Co 的蒸汽印刷厂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神